



# PROJEKT BUDOWLANO-WYKONAWCZY SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

**Adres inwestycji:**

Gdańsk, ul. Reduta Wysok, Kurza, Wróbla, Szczygła  
dz. nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1 obręb 0100

**Kategoria obiektu:**

XXVI

**Inwestor:**

Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk

**Nazwa i adres jednostki projektowej:**

HVAC – PROJEKT Jarosław Rutkowski  
ul. Kartuska 395, 80-125 Gdańsk

**Projektant:**

mgr inż. Jarosław Rutkowski  
upr. nr POM/0035/POOS/06  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,  
instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

**Sprawdzający:**

mgr inż. Katarzyna Jarema  
upr. nr POM/0229/POOS/10  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci,  
instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych

**Miejsce i data opracowania:**

GDĄŃSK 10.2020

EGZ .../...

## 2. SPIS ZAWARTOŚCI OPRACOWANIA

2. SPIS ZAWARTOŚCI OPRACOWANIA .....	2
3. PODSTAWA I ZAKRES OPRACOWANIA .....	3
4. STAN ISTNIEJĄCY .....	3
5. DANE O TERENIE NA PODSTAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO .....	3
6. CHARAKTERYSTYKA BUDYNKÓW .....	4
6.1. BUDYNEK ul. KURZA 14 .....	4
6.2. BUDYNEK ul. WRÓBLA 20 .....	4
7. OPIS ROZWIĄZAŃ PROJEKTOWYCH .....	5
8. MATERIAŁY DO WYKONANIA SIECI I PRZYŁĄCZY CIEPOWNICZYCH .....	6
9. ROBOTY ZIEMNE .....	6
10. ROBOTY MONTAŻOWE .....	7
11. PRÓBA HYDRAULICZNA .....	8
12. INSTALACJA ALARMOWA .....	8
13. IZOLACJA TERMICZNA .....	9
14. SKRZYŻOWANIA Z ISTNIEJĄCYM UZBROJENIEM PODZIEMNYM .....	9
15. ODTWORZENIE NAWIERZCHNI TERENU .....	9
16. UWAGI .....	10
17. INFORMACJA BIOZ .....	11
18. ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW .....	15
19. ZESTAWIENIE WŁAŚCICIELI GRUNTÓW .....	18
<b>ZAŁĄCZNIKI</b>	
1. Oświadczenie projektanta .....	19
2. Uprawnienia budowlane projektanta i sprawdzającego .....	20
3. Zaświadczenia o przynależności do Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa .....	24
4. Warunki przyłączenia węzła ciepłego do sieci ciepłowniczej .....	27
5. Decyzje, postanowienia, opinie, uzgodnienia:	
• decyzja ZDiZ .....	32
• uzgodnienie ZDiZ .....	37
• opinia GGI Dolne Miasto .....	40
• decyzja Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków .....	41
• uzgodnienia Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. ....	53
• uzgodnienie TBS „Motława” .....	64
• uzgodnienie GIWK sp. z o.o. ....	67
• uzgodnienie Gdańskie Wody sp. z o.o. ....	69
• uzgodnienie PSG sp. z o.o. ....	71
• uzgodnienie Energa Operator S.A. ....	74
• protokół z narady koordynacyjnej RUDP. ....	77
6. Mapa ewidencyjna .....	81
<b>RYSUNKI</b>	
Rys.0. Orientacja. Skala 1:10 000 .....	82
Rys.1. Plan zagospodarowania terenu. Skala 1:500 .....	83
Rys.2.1. Profil sieci ciepłowniczej. Skala 1:100/500 .....	84
Rys.2.2. Profil przyłączy ciepłowniczych. Skala 1:100/500 .....	85
Rys.3. Schemat montażowy. Skala 1:200 .....	86
Rys.4. Schemat instalacji alarmowej. Skala 1:200 .....	87
Rys.5. Schemat wykopu. Skala 1:- .....	88
Rys.6. Schemat rurociągu w rurze osłonowej. Skala 1:- .....	89
Rys.7. Rzut piwnicy bud. Kurza 14. Skala 1:50 .....	90
Rys.8. Rzut pomieszczenia węzła ciepłego bud. Wróbla 20. Skala 1:50 .....	91
Rys.9. Aksonometria sieci i przyłącza w budynku Kurza 14. Skala 1:50 .....	92



### **3. PODSTAWA I ZAKRES OPRACOWANIA**

Podstawę opracowania stanowią:

1. umowa zawarta z Gdańskim Przedsiębiorstwem Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.,
2. Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego: nr 1113 „Śródmieście rejon dolnego miasta w mieście Gdańsku” wg Uchwały Rady Miasta Gdańska nr XXXV/1053/05 z dn.17.02.2005 r., nr 1124 „Śródmieście - rejon dolnego miasta części mieszkaniowej w mieście Gdańsku” wg Uchwały Rady Miasta Gdańska nr LII/1775/06 z dn.29.06.2006 r.,
3. Mapa do celów projektowych w skali 1:500,
4. Wypis z ewidencji gruntów,
5. Warunki przyłączenia węzła ciepłego do sieci ciepłowniczej nr: WT/GPEC/00015/2020 z dnia 21.02.2020 r.,
6. Wizja lokalna w terenie,
7. Uzgodnienia bieżące z Zamawiającym,
8. Obowiązujące normy i przepisy branżowe,
9. Wytyczne techniczno - eksploatacyjne do projektowania, budowy i eksploatacji rurociągów układanych bezpośrednio w gruncie wydane przez GPEC Sp. z o.o.,
10. Katalogi i materiały do projektowania producentów rur.

Zakres opracowania obejmuje projekt budowlany sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami w rejonie ulic Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła w Gdańsku, dz. nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1 obręb 0100. Obszar oddziaływania obiektu zgodnie z art.3 pkt. 20 Ustawy Prawo Budowlane z dnia 7 lipca 1994 r. z późn. zm. nie wykracza poza granice wyżej wymienionych działek. Projektowane obiekty należą do pierwszej kategorii geotechnicznej.

### **4. STAN ISTNIEJĄCY**

Na trasie projektowanej sieci i przyłączy ciepłowniczych istnieje infrastruktura podziemna: ciepłociągi, wodociągi, kanalizacja sanitarna i deszczowa, gazociągi oraz kable telekomunikacyjne i elektroenergetyczne. Przyłącza ciepłownicze zasilac będą w ciepło budynki mieszkalne wielorodzinne, ul. Kurza 10/13, 14, 15/16, ul. Szczygła 3, 7, 8, ul. Wróbla 20, 20/21. Budynki podlegać będą przebudowie według odrębnego opracowania. Lokalizację węzłów ciepłych grupowych przewidziano w budynku ul. Kurza 14 oraz ul. Wróbla 20. Teren działek zostanie zagospodarowany zgodnie z projektem wg odrębnego opracowania. Projekt budynków wraz z infrastrukturą towarzyszącą przedstawiono na rys.1 plan zagospodarowania terenu.

### **5. DANE O TERENIE NA PODSTAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO**

Projektowana sieć i przyłącza ciepłownicze sytuowane są w obszarze, na którym obowiązują zapisy Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego: Miejskowy Plan Zagospodarowania

Przestrzennego: nr 1113 „Śródmieście rejon dolnego miasta w mieście Gdańsku” wg Uchwały Rady Miasta Gdańska nr XXXV/1053/05 z dn.17.02.2005 r., nr 1124 „Śródmieście - rejon dolnego miasta części mieszkaniowej w mieście Gdańsku” wg Uchwały Rady Miasta Gdańska nr LII/1775/06 z dn.29.06.2006 r.

Zgodnie z zapisami MPZP teren przedmiotowej inwestycji położony jest w obrębie obszaru wpisanego do rejestru zabytków jako historyczny układ urbanistyczny miasta Gdańska oraz w obrębie obszaru uznanego za pomnik historii. Na prowadzenie robót budowlanych w obszarze w/w zabytku należy pozyskać pozwolenie Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

W związku z położeniem terenu inwestycji w strefie ochrony archeologicznej, roboty budowlane należy wykonywać pod nadzorem archeologicznym. Na prowadzenie badań i nadzoru archeologicznego należy uzyskać zgodę Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

Montaż ciepłociągu pod jezdnią ul. Kurza należy wykonać metodą bezwykopową, bez naruszenia nawierzchni z kostki kamiennej, zgodnie zapisem MPZP.

Nie stwierdzono innych zapisów planu mających wpływ na inwestycję.

## **6. CHARAKTERYSTYKA BUDYNKÓW**

### **6.1. BUDYNEK ul. KURZA 14**

W budynku ul. Kurza 14, projektowany jest węzeł grupowy zasilający w ciepło budynki Kurza 14, Kurza 15/16, oraz Kurza 10/13. Przebudowa budynków Kurza 14, 15/16 oraz budowa budynku Kurza 10/13 projektowane są w ramach inwestycji, dotyczącej zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej. Powierzchnia użytkowa ogrzewanych pomieszczeń wynosi 2 084 m<sup>2</sup>.

Zamówiona moc cieplna, zgodnie z warunkami przyłączenia, wynosi:

- Q c.o.: 115,00 kW,
- Q c.w.u. śr.: 55,00 kW,

Pomieszczenie węzła cieplnego usytuowane jest na kondygnacji podziemnej. Powierzchnia węzła cieplnego wynosi 25,9 m<sup>2</sup>.

### **6.2. BUDYNEK ul. WRÓBLA 20**

W budynku ul. Wróbla 20, projektowany jest węzeł grupowy zasilający w ciepło budynki Szczygła 3, Szczygła 7, Szczygła 8, Wróbla 20, Wróbla 21/22. Przebudowa budynków projektowana jest w ramach inwestycji, dotyczącej zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej. Powierzchnia użytkowa ogrzewanych pomieszczeń wynosi 3 773 m<sup>2</sup>.

Zamówiona moc cieplna, zgodnie z warunkami przyłączenia, wynosi:

- Q c.o.: 210,00 kW,
- Q c.w.u. śr.: 112,00 kW,

Pomieszczenie węzła cieplnego usytuowane jest na kondygnacji podziemnej. Powierzchnia węzła cieplnego wynosi 23,90 m<sup>2</sup>.

## 7. OPIS ROZWIĄZAŃ PROJEKTOWYCH

Sieć ciepłownicza wraz z przyłączami projektowana jest celem umożliwienia przyłączenia do sieci miejskiej grupowych węzłów cieplnych dedykowanych dla budynków mieszkalnych: Kurza 10/13, 14, 15/16, Szczygła 3, 7, 8, Wróbla 20, 20/21. Budynki te podlegają przebudowie bądź budowie wg odrębnego opracowania.

Ciepłociągi projektuje się z rur preizolowanych oraz częściowo z wykorzystaniem kabla ciepłowniczego, ze względu na liczne uzbrojenie terenu oraz zbliżenia do ścian budynków. Sieć należy włączyć do istniejącej preizolowanej sieci ciepłowniczej 2xDn150 poprzez wykonanie weinki na gorąco. Projektowane włączenie do istniejącej sieci zlokalizowane będzie w obrębie działki 473/2, należącej do Gminy M. Gdańska. Za załamaniem Z1 zamontować zawory preizolowane 2xDn50.

Trasa sieci i przyłączy została wyznaczona tak, by zapewnić samokompensację wydłużeń cieplnych rurociągu.

Zestawienie długości:

Sieć ciepłownicza:	L [m]
2xDn50 (2x60,3/125) – rury preizolowane	2 x 45,4
2xDn50 (2x60/148) – kabel ciepłowniczy	2 x 37
2DN50stal (w budynku Kurza 14)	2 x 1
Przyłącze ciepłownicze – do węzła grupowego w bud. Kurza 14	L [m]
2xDN40stal	2 x 0,5
Przyłącze ciepłownicze – do węzła grupowego w bud. Wróbla 20	L [m]
2xDN50stal(w budynku Kurza 14)	2 x 9,5
2xDn50 (2x60/148) – kabel ciepłowniczy	2 x 20,6
2xDn50 (2x60,3/125) – rury preizolowane	2 x 29,4

Ciepłociągi prowadzone są w obszarze istn. zieleni, chodników oraz jezdni, a także w obszarze projektowanych chodników i zieleni (wg odrębnego opracowania). Przejście poprzeczne pod jezdnią ulic Reduta Wyskok oraz Kurza należy wykonać metodą bezwykopową (np. przeciskiem pneumatycznym), w rurze ochronnej stalowej.

Ze względu na brak możliwości prowadzenia przyłącza w gruncie na odcinku Z5.a-Z5.2 (niewielka odległość ścian budynków: istniejącego Kurza 14 i projektowanego garażu podziemnego oraz projektowane uzbrojenie – uniemożliwiły posadowienie przyłącza), przyłącze do bud. ul. Wróbla 20 prowadzone jest częściowo przez budynek Kurza 14. Przyłącze prowadzone jest przez pomieszczenie węzła cieplnego oraz pomieszczenie techniczne, które zostało wyznaczone specjalnie w celu umieszczenia w nim przyłącza. Dostęp dla służb eksploatacyjnych nie będzie utrudniony.

Przepust przez mur budynku ul. Kurza zabezpieczyć tuleją uszczelniającą. W celu zabezpieczenia złączki przyłączeniowej za ścianą budynku zamontować obejmy, stanowiące punkty stałe.

Przejścia rur przez ścianę budynku ul. Wróbla 20 należy zabezpieczyć uszczelnieniem typu WGC oraz pierścieniem uszczelniającym. Za ścianą budynku na końce rur nałożyć pokrywy końcowe izolacji (end-cap).

Przewody w budynku wykonać z rur stalowych i zaizolować termicznie (wg pkt. 13) otuliną z wełny mineralnej pokrytą zbrojoną folią aluminiową z zakładką samoprzylepną oraz zabezpieczyć przed uszkodzeniem blaszanym płaszczem ochronnym. Mocowanie do przegród budowlanych wykonać za pomocą systemowych zawiesi. Obejmy nie mogą powodować uszkodzeń powierzchni przewodu.

## **8. MATERIAŁY DO WYKONANIA SIECI I PRZYŁĄCZY CIEPLOWNICZYCH**

Zastosowane rury i elementy preizolowane muszą spełniać wymagania następujących norm:

- PN-EN 253:2009 [IDT] - Sieci ciepłownicze – Zespół rurowy ze stalowej rury przewodowej, izolacji cieplnej z poliuretanu i płaszcza osłonowego z polietylenu;
- PN-EN 448:2009 - Sieci ciepłownicze – Kształtki - zespoły ze stalowych rur przewodowych, izolacji cieplnej z poliuretanu i płaszcza osłonowego z polietylenu;
- PN-EN 488:2011 - Sieci ciepłownicze – Zespół armatury do stalowych rur przewodowych, z izolacją cieplną z poliuretanu i płaszczem osłonowym z polietylenu;
- PN-EN 489:2009 - Sieci ciepłownicze – Zespół złącza stalowych rur przewodowych z izolacją cieplną z poliuretanu i płaszczem osłonowym z polietylenu.

## **9. ROBOTY ZIEMNE**

### Roboty przygotowawcze

Prace wstępne obejmują ustalenie w terenie trasy projektowanej sieci i przyłączy oraz miejsca włączenia do istn. sieci ciepłowniczej, jak również wykonaniu odkrywek w miejscach skrzyżowania z urządzeniami podziemnymi w celu wykonania ewentualnej korekty niwelety projektowanego odcinka lub innych proj. urządzeń podziemnych. Wytyczenie trasy powinno być wykonane przez uprawnionego geodetę.

### Przekopy kontrolne

Z uwagi na uzbrojenie podziemne terenu wykazane przez poszczególnych gestorów sieci, należy przed przystąpieniem do robót ziemnych wykonać ręcznie przekopy kontrolne pod nadzorem przedstawicieli operatorów infrastruktury podziemnej, celem zlokalizowania i zabezpieczenia istniejącego uzbrojenia podziemnego. Ilość przekopów kontrolnych oraz ich umiejscowienie powinien przyjąć Wykonawca według uzgodnienia z operatorem i po zaznajomieniu się z usytuowaniem istniejącego uzbrojenia.

### Wykop otwarty

Wykopy otwarte należy wykonać jako wąsko przestrzenne. Rurociąg powinien być układany w wykopie zgodnie z zaleceniami producenta rur, z zachowaniem odpowiednich miąższości warstw podsypki, obsypki i zasypki gruntowej. Rurociągi preizolowane należy układać na warstwie wyrównawczej grubości min. 10 cm, z piasku grubego lub średniego. Wykopy o głębokości przekraczającej 1,5 m należy wykonać jako szalowane z zabezpieczeniem ścian wykopów wypraskami stalowymi. W miejscach kolizji z istniejącym uzbrojeniem wykopy należy wykonywać ręcznie. Szerokość wykopu uwarunkowana jest szerokością przewodu. Odległość między układanymi preizolowanymi rurociągami powinna wynosić min. 15 cm (dla średnicy poniżej Dn200), odległość rurociągu od ściany wykopu powinna wynosić min. 15 cm. Dno wykopu powinno być równe i wykonane ze spadkiem ustalonym w projekcie. Wydobyty grunt składować z jednej strony wykopu, z pozostawieniem pomiędzy krawędzią wykopu a stopką odkładu wolnego pasa terenu o szerokości co najmniej 1,0 m dla potrzeb komunikacji. Obsypkę należy wykonać warstwami ok. 10 cm, każdą warstwę zagęszczając.

#### Metoda bezwykopowa

Na odcinku zlokalizowanym pod jezdniami montaż rurociągu należy realizować metodą bezwykopową, np. przecisku pneumatycznego, w stalowej rurze ochronnej.

Odcinek	Rura przewodowa/ osłonowa	Rura ochronna	Długość	Uwagi
Z2-Z3	2xDn50 (60,3/125mm)	2xDN200, stal	2x4,6 m	Przejście poprzeczne pod jezdnią (metoda bezwykopowa), płozy dystansowe - wys. 25 mm, ilość: 2x4 szt.
Z3-Z4	2xDn50 (60,3/125mm)	2xDN200, stal	2x7,8 m	Przejście poprzeczne pod jezdnią (metoda bezwykopowa), płozy dystansowe - wys. 35 mm, ilość: 2x8 szt.

## **10. ROBOTY MONTAŻOWE**

Wszystkie połączenia stalowych rur przewodowych należy wykonać przez spawanie łukowe. Roboty spawalnicze przy łączeniu stalowych rur przewodowych należy wykonać zgodnie z warunkami ogólnymi podanymi w tomie III Warunków Technicznych Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych.

Roboty spawalnicze przy łączeniu rur stalowych należy wykonywać w temperaturze nie niższej niż 0°C, natomiast izolację i hermetyzację połączeń nie niższej niż +5°C. W przypadku pogody dżdżystej lub opadów atmosferycznych, hermetyzację połączeń należy wykonywać pod osłoną. Podczas spawania gazowego należy stosować osłony chroniące izolację termiczną i rurę osłonową (np. kocem niepalnym) przed oddziaływaniem płomienia palnika. Przed przystąpieniem do spawania końce stalowej rury przewodowej powinny być oczyszczone z powłoki antykorozyjnej, przy użyciu aktywnych odolejaczy bez rozpuszczalników oraz starannie oczyszczone z pianki poliuretanowej.

Spawanie rurociągów może być wykonywane jedynie przez osoby przeszkolone w technologii łączenia rur preizolowanych oraz posiadające odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie zawodowe.

Zmiany kierunku rurociągu należy wykonać za pomocą prefabrykowanych kształtek, preizolowanych kolan lub preizolowanych rur giętych oraz stosując elastyczne gięcie rurociągu.

Do zaizolowania połączeń spawanych stosowane są złącza termokurczliwe usieciowane radiacyjnie. Użyte materiały powinny spełniać wymagania normy PN-EN 489:2009.

Połączenia rur preizolowanych i kabla ciepłowniczego wykonać z wykorzystaniem systemowych złączek przyłączeniowych. Do zaizolowania złączy stosować mufy z pianką. Zmiany kierunku wykonywać poprzez gięcie kabla – przy zachowaniu minimalnych promieni gięcia. Montaż kabla ciepłowniczego oraz wykonanie połączeń z rurami preizolowanymi wykonywać zgodnie z zalecaniami producenta.

## **11. PRÓBA HYDRAULICZNA**

Przed zasypaniem rurociągów należy wykonać próbę wodną zgodnie z PN-92/M-34031 „Rurociągi pary i wody gorącej. Wymagania i badania przy odbiorze.”

Próbie wodną należy przeprowadzić z zachowaniem następujących warunków:

- rurociąg powinien być napełniony wodą na 24 h przed próbą,
- temperatura wody powinna wynosić od 10°C do 40°C,
- próbę należy przeprowadzić odcinkami,
- przed próbą należy rurociąg dokładnie odpowietrzyć,
- wartość ciśnienia próby wodnej montowanego rurociągu powinna być nie mniejsza od 1,5 ciśnienia roboczego lecz nie mniej niż ciśnienie robocze +0,3 MPa [dla rurociągów o ciśnieniach roboczych powyżej 0,5 MPa]. Obniżenie i podwyższenie ciśnienia w zakresie ciśnień od roboczego do próbnego powinno się odbywać jednostajnie i powoli z prędkością nieprzekraczającą 0,1 MPa na minutę.

W czasie znajdowania się rurociągu pod ciśnieniem zabrania się przeprowadzania jakichkolwiek prac związanych z usuwaniem usterek. Oględziny rurociągu należy przeprowadzać przy ciśnieniu roboczym lecz nie większym niż 8 MPa.

Zgodnie z Eksploatacyjnymi wytycznymi wykonania montażu i odbioru sieci ciepłowniczych preizolowanych GPEC, w przypadku wykonania w 100% kontroli radiograficznej zgodnie z EN 489:2009 załącznik A pkt. A.5.1 wykonanie próby hydraulicznej nie jest konieczne.

## **12. INSTALACJA ALARMOWA**

Projektowane rurociągi posiadają instalację alarmową typu impulsowego umożliwiającą wykrycie i lokalizację powstałych nieszczelności. System alarmowy w projektowanej sieci/przyłączu projektowany jest jako pętle alarmowe. Zastosowane rurociągi posiadają instalację alarmową składającą się z dwóch, fabrycznie wbudowanych w warstwę izolacyjną przewodów sygnalizacyjnych- jeden pobielany cyną, drugi z czystej miedzi. Po zespawaniu rurociągów i elementów preizolowanych należy

połączyć przewody sygnalizacyjne – połączenia przewodów powinny być jednocześnie zaciskane i lutowane. Właściwe i staranne łączenie przewodów jest warunkiem niezawodności działania systemu sygnalizacyjnego.

### 13. IZOLACJA TERMICZNA

Izolację termiczną należy wykonać otuliną z wełny mineralnej pokrytą zbrojoną folią aluminiową z zakładką samoprzylepną. Minimalna grubość izolacji w mm wg tabeli:

Średnica rury	Grubość izolacji [mm]		
	do 60°C	do 95°C	do 135°C
≤20	30	30	35
25	30	30	40
32	30	35	45
40	30	35	45
50	35	35	50
65	40	40	55
80	40	45	60

*Tabela. Wymagania dla instalacji przechodzących przez pomieszczenia nieogrzewane o temperaturze  $t_i \leq -2^\circ\text{C}$  dla różnych temperatur wody grzewczej (zgodnie z normą PN-B-02421:2000).*

Izolacja na przewodach zasilających powinna posiadać atest dopuszczający do stosowania na temperaturze 130°C, a na pozostałych przewodach – do 90°C.

### 14. SKRZYŻOWANIA Z ISTNIEJĄCYM UZBROJENIEM PODZIEMNYM

Na trasie projektowanej sieci występują skrzyżowania z wodociągami, siecią kanalizacji sanitarnej kanalizacji deszczowej, gazociągiem oraz przewodami telekomunikacyjnymi i elektroenergetycznymi. Przy skrzyżowaniach przyłącza z istniejącymi kablami energetycznymi i telekomunikacyjnymi, kable te należy zabezpieczyć rurami dwudzielnymi.

Przed przystąpieniem do prac wykonawca zobowiązany jest do powiadomienia wszystkich gestorów uzbrojenia podziemnego o prowadzonych robotach. W wypadku natrafienia na niezidentyfikowane przewody, należy traktować je jako czynne i zgłosić odpowiednim instytucjom.

Stosować się do wszystkich wytycznych wg decyzji, postanowień, uzgodnień i opinii gestorów.

### 15. ODTWORZENIE NAWIERZCHNI TERENU

Odtworzenie naruszonej nawierzchni zostanie wykonane w śladzie projektowanych przewodów ciepłowniczych. Naruszoną nawierzchnię jezdni i chodników należy odbudować w istniejącej technologii z wykonaniem poszczególnych jej warstw o grubości jak w stanie istniejącym. Skrzynki projektowanych zasuw należy dostosować wysokościowo do rzędnych istniejącej nawierzchni.

## 16. UWAGI

Wszystkie roboty wykonać zgodnie z:

- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Robót Budowlano - Montażowych - Tom II. Instalacje Sanitarne i Przemysłowe.
- Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz.U. Nr47, poz. 401).
- Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 17 września 1999r. W sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy urządzeniach i instalacjach energetycznych (Dz.U. Nr 80, poz. 912)
- Warunkami technicznymi projektowania, wykonania, odbioru i eksploatacji sieci ciepłowniczych z rur preizolowanych (COBRTI "Instal").
- Eksploatacyjnymi wytycznymi wykonania, montażu i odbioru sieci ciepłowniczych GPEC.

### Pozostałe uwagi:

- Jeżeli zdaniem oferenta lub wykonawcy w dostarczonej dokumentacji projektowej nie ujęto wszystkich koniecznych elementów, zarówno w zakresie podstawowego zagadnienia, jak i branż związanych przed przystąpieniem do robót musi zgłosić listę uwag, do których ustosunkuje się projektant. W innym przypadku uważa się, że dokumentacja została zaakceptowana przez wykonawcę i przyjęta do realizacji.
- Wszelkie odstępstwa od niniejszego opracowania na etapie wykonania robót należy skonsultować z projektantem w ramach nadzoru autorskiego.
- Wykonanie robót przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami i uprawnieniami.
- Podczas wykonywania prac w pobliżu istniejących drzew i krzewów należy mieć na uwadze ochronę ich systemu korzeniowego.
- W przypadku naruszenia w trakcie budowy słupków granicznych należy wykonać odtworzenie ich położenia przez uprawnionego geodetę.
- Przed zasypaniem wykopu wykonać inwentaryzację geodezyjną.
- W miejscach istniejącego uzbrojenia podziemnego wykopy wykonać ręcznie.
- W przypadku natrafienia na niezidentyfikowane przewody, należy traktować je jako czynne i zgłosić odpowiednim instytucjom.
- Wszelkie prace należy wykonać zgodnie z Prawem Budowlanym, innymi obowiązującymi przepisami, normami i innymi dokumentami wskazanymi w projekcie oraz zgodnie ze sztuką budowlaną.
- W trakcie prowadzenia robót należy bezwzględnie przestrzegać przepisów BHP.
- Należy zabezpieczyć przejścia, przejazdy dla ruchu pieszego i kołowego w strefie prowadzenia robót ziemnych i montażowych.





HVAC-PROJEKT 80-125 Gdańsk, ul Kartuska 395, REGON 192948951, NIP 584-145-74-91 Projektowanie oraz nadzór w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych oraz technologii basenowej.

## INFORMACJA BIOZ DLA PROJEKTU BUDOWLANO-WYKONAWCZEGO SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

**Adres inwestycji:**

Gdańsk, ul. Reduta Wysok, Kurza, Wróbla, Szczygla  
dz. nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1 obręb 0100

**Inwestor:**

Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biała 1b, 80-435 Gdańsk

**Nazwa i adres jednostki projektowej:**

HVAC – PROJEKT Jarosław Rutkowski  
ul. Kartuska 395, 80-125 Gdańsk

**Projektant:**

mgr inż. Jarosław Rutkowski  
upr. nr POM/0035/POOS/06

Miejsce i data opracowania:

GDAŃSK 10.2020

## **1. STAN ISTNIEJĄCY**

Wykonanie sieci ciepłowniczej, ul. Reduta Wyskok, Kurza oraz przyłączy ciepłowniczych do węzłów grupowych zasilających w ciepło budynki, ul. Kurza 10/13, Kurza 14, Kurza 15/16, ul. Szczygła 3,7,8, Wróbla 20, 21/22, dz. nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1 obręb 0100.

### Zakres robót:

1. Wyznaczenie trasy sieci i przyłączy ciepłowniczych.
2. Wykonanie wykopów wąsko przestrzennych.
3. Montaż rurociągów i armatury.
4. Włączenie do sieci ciepłej preizolowanej 2xDn150.
5. Próby szczelności, kontrola spoin.
6. Zasypanie wykopów z zagęszczeniem gruntu.
7. Przywrócenie terenu do stanu sprzed rozpoczęcia prac.

### Kolejność realizacji:

Zgodnie z przedmiarem i warunkami technicznymi.

## **2. WYKAZ ISTNIEJĄCYCH/PROJEKTOWANYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH**

- istn. sieć ciepłownicza preizolowana 2 x Dn150,
- istn. wodociągi,
- istn. kanalizacja sanitarna,
- istn. kanalizacja deszczowa,
- istn. gazociągi,
- istn. sieci telekomunikacyjne,
- istn. sieci elektroenergetyczne.
- proj. kanalizacja deszczowa (wg odrębnego opracowania).

## **3. ELEMENTY ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI LUB TERENU, KTÓRE MOGĄ STWARZAĆ ZAGROŻENIE BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWIA LUDZI**

1. Występujące uzbrojenie podziemne.
2. Ruch pojazdów i sprzętu budowlanego związanych z budową sieci i przyłączy ciepłowniczych.
3. Ruch pieszych pojazdów mechanicznych.

## **4. PRZEWIDYWANE ZAGROŻENIA WYSTĘPUJĄCE PODCZAS REALIZACJI ROBÓT BUDOWLANYCH**

1. Używanie narzędzi i sprzętu mechanicznego w trakcie robót budowlano – montażowych.
2. Prace w rejonie wykopów.
3. Prowadzenie prac w pobliżu uzbrojenia podziemnego, w tym przewodów elektrycznych.

4. Prowadzenie prac spawalniczych w trakcie montażu rurociągów.

## **5. SPOSÓB PROWADZENIA INSTRUKTAŻU PRACOWNIKÓW PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO REALIZACJI**

Szkolenie i instruktaż pracowników powinien zwrócić uwagę na konieczność przestrzegania terminów i miejsca pracy dla poszczególnych pracowników tak, aby prace były wykonywane tam, gdzie zostały zaplanowane.

1. Przed przystąpieniem do wykonywania prac budowlano - montażowych pracownicy przeznaczeni do wykonywania powyższych zadań zostaną poddani weryfikacji odnośnie posiadanych kwalifikacji zawodowych, zaświadczeń lekarskich dopuszczających do pracy, szkoleń BHP i p.poż.
2. W przypadku prac, co do których prawo wymaga posiadania dodatkowych kwalifikacji, również te kwalifikacje muszą zostać zweryfikowane.
3. Po przydzieleniu zadań, a przed dopuszczeniem pracowników do ich wykonywania, Kierownik Budowy prowadzi instruktaże stanowiskowe z uwzględnieniem następujących zasad: zagrożenia stanowiskowe, szkolenie pracowników w zakresie BHP, zasady postępowania w przypadku zagrożenia, zasady stosowania przez pracowników środków ochrony indywidualnej oraz odzieży i obuwia roboczego czystego i wolnego od smarów, imienny podział zadań, kolejność wykonywania zadań.
4. Zespoły robocze powinny być przeszkolone w zakresie technologii wykonywanych prac zgodnie z wytycznymi producenta zastosowanego systemu rur preizolowanych.

## **6. ŚRODKI TECHNICZNE I ORGANIZACYJNE ZAPOBIEGAJĄCE NIEBEZPIECZEŃSTWOM WYNIKAJĄCYM Z WYKONYWANIA ROBÓT BUDOWLANYCH W STREFACH SZCZEGÓLNEGO ZAGROŻENIA ZDROWIA LUB W ICH SĄSIEDZTWIE W TYM ZAPEWNIAJĄCYCH BEZPIECZNĄ I SPRAWNĄ KOMUNIKACJĘ UMOŻLIWIAJĄCĄ SZYBKĄ EWAKUACJĘ NA WYPADEK POŻARU AWARII LUB INNYCH ZAGROZEŃ**

1. Niezgodność lub brak jednej lub kilku cech w stosunku do zamieszczonych wymagań określonych w Planie Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia uprawnia Kierownictwo Budowy do zatrzymania procesu budowy, aż do momentu zlikwidowania niedociągnięć.
2. Zabronione jest wykonywanie pracy w stanie nietrzeźwym lub w złym stanie psychofizycznym. Określenie zdolności pracownika do pracy leży w zakresie kierownictwa Budowy.
3. Pracownicy zatrudnieni na budowie powinni być wyposażeni w środki ochrony indywidualnej oraz odzież i obuwie robocze, zgodnie z tabelą norm przydziału środków ochrony indywidualnej oraz odzieży i obuwia roboczego opracowaną przez pracodawcę.
4. Środki ochrony indywidualnej w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa użytkowników tych środków powinny zapewniać wystarczającą ochronę przed występującymi zagrożeniami (np. upadek z wysokości, uszkodzenie głowy, twarzy, wzroku, słuchu).
5. Ponadto, Kierownictwo Budowy zabezpieczy i zapewni wykonywanie robót budowlano-montażowych oraz remontowych w sposób zgodny z wytycznymi:

- Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 06.02 2003 r. w sprawie BHP przy wykonywaniu robót budowlanych,
  - Warunków Technicznych wykonania i odbioru robót budowlano – montażowych (Wydawnictwo Arkady),
  - Warunków technicznych wykonania i odbioru sieci ciepłowniczych z rur i elementów preizolowanych - COBRI INSTAL – zeszyt 4,
  - Instrukcje GPEC Sp. z o.o. w zakresie wykonywania robót związanych z sieci ciepłowniczą.
6. Kierownictwo Budowy zapewni szkolenia i instruktaże z zakresu BHP i ppoż.
  7. Kierownictwo zapewni nadzór nad prowadzonymi robotami przez dozór techniczny budowy.
  8. Zostaną wydzielone i oznakowane miejsca prowadzenia robót budowlanych stosownie do występującego zagrożenia w tym na wypadek pożaru awarii lub innych zagrożeń. Należy rozmieścić odpowiednie tablice ostrzegawcze.
  9. W pomieszczeniu socjalnym należy umieścić wykaz zawierający adresy i numery telefonów:
    - najbliższego punktu lekarskiego,
    - straży pożarnej,
    - posterunku policji.
  10. W pomieszczeniu socjalnym umieścić punkty pierwszej pomocy obsługiwane przez wyszkolonych w tym względzie pracowników.
  11. Prace prowadzić za zgodą i pod nadzorem właściwych instytucji.

## 18. ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW

SIEĆ CIEPŁOWNICZA (A-TW.1.1)			
L.p.	Elementy rurociągu	średnica	szt./mb
1	Wcinka na gorąco, izolowana na budowie	Dn150/50	2 szt.
2	Zawór do wcinki na gorąco	Dn50	2 szt.
3	Nakładka wzmacniająca	Dn150/50	2 szt.
4	Zawór preizolowany	DN50	2 szt.
5	Rura preizolowana 60,3/125 – 12m,	Dn50	6 szt.
6	Kabel ciepłowniczy 60/148	Dn50	76 mb
7	Złącze przyłączeniowe FHK 60/148 typ GR (rury preizolowane – kabel ciepłowniczy) - prod. BRUGG lub równoważne	Dn50	2 szt.
8	Mufa przejściowa (RMBD 3) FHK60/148-60 (rury preizolowane – kabel ciepłowniczy) z pianką - prod. BRUGG lub równoważne	Dn50	2 szt.
9	Zespół złączy lub mufy sieciowane radiacyjnie	Dn50	16 szt.
10	Kolano preizolowane 90° 2,5D L1=1,0m L2=1,0m	Dn50	2 szt.
11	Kolano preizolowane 90° 2,5D L1=1,0m L2=1,5m	Dn50	2 szt.
12	Kolano preizolowane 90° 2,5D L1=1,0m L2=2,0m	Dn50	2 szt.
13	Kolano preizolowane 65° 2,5D L1=1,0m L2=1,0m	Dn50	2 szt.
14	Taśma ostrzegawcza	-	82 mb
15	Przepust przez mur z tuleją uszczelniającą dla FHK 60/148, prod. BRUGG lub równoważne	Dn50	2 szt.
16	Skrzynka uliczna żeliwna	-	2 szt.
17	Rura dwudzielna na kable energetyczne i telekomunikacyjne	-	12 szt.
18	Poduszki kompensacyjne	-	28 szt.
19	Rura osłonowa stalowa czarna bez szwu	DN200	25 mb
20	Płozy dystansowe, wys. 35 mm	-	16 szt.
21	Płozy dystansowe, wys. 25 mm	-	8 szt.
22	Manszeta EPDM z opaskami ze stali nierdzewnej	DN125/200	8 szt.
L.p.	Elementy w budynku	średnica	szt./mb
23	Złącze przyłączeniowe (kabel ciepłowniczy – rury stalowe) FHK 60/148 typ GR prod. BRUGG lub równoważne	Dn50	2 szt.
24	Rura stalowa czarna bez szwu	DN50	2 mb.
25	Kolano stalowe 90°	DN50	3 szt.
26	Trójnik redukcyjny stalowy 90°	DN50/40	2 szt.
27	Otulina z wełny skalnej pokryta zbrojoną folią aluminiową z zakładką samoprzylepną -rura -kolano	Dn50	2 mb 2 szt.

28	System montażowy do podwieszania instalacji rurowych do ściany – podpory stałe		2 kpl.

L.p.	Elementy instalacji alarmowej	uwagi	ilość
29	Przewód wprowadzający pętlę do puszk	m	Wg potrzeb
30	Zestaw do wprowadzania instalacji alarm. na kapturek ochronny FHK-KMR	-	4 szt.
31	Połączeniowa puszka uniwersalna IP65	-	1 szt.

**PRZYŁĄCZE CIEPŁOWNICZE DO BUDYNKU KURZA 14  
(TW.1.1-WEZŁ CIEPLNY W BUDYNKU KURZA 14)**

L.p.	Elementy w budynku Kurza 14	średnica	szt./mb
32	Rura stalowa czarna bez szwu	DN40	1 mb.
33	Kolano stalowe 90°	DN40	2 szt.
34	Zawór kulowy odcinający PN25	DN40	2 szt.
35	Izolacja z otuliny z pianki poliuretanowej z płaszczem osłonowym z PVC	-	wg potrzeb

**PRZYŁĄCZE CIEPŁOWNICZE DO BUDYNKU WRÓBLA 20  
(TW.1.1. – WEZŁ CIEPLNY W BUDYNKU WRÓBLA 20)**

L.p.	Elementy rurociągu	średnica	szt./mb
36	Rura preizolowana 60,3/125 – 12m,	Dn50	5 szt.
37	Kabel ciepłowniczy 60/148	Dn50	44 mb
38	Złącze przyłączeniowe FHK 60/148 typ GR (rury preizolowane – kabel ciepłowniczy) - prod. BRUGG lub równoważne	Dn50	2 szt.
39	Mufa przejściowa (RMBD 3) FHK60/148-60 (rury preizolowane – kabel ciepłowniczy) z pianką - prod. BRUGG lub równoważne	Dn50	2 szt.
40	Zespół złączy lub mufy sieciowane radiacyjnie	Dn50	8 szt.
41	Kolano preizolowane 90° 2,5D L1=1,0m L2=1,0m	Dn50	2 szt.
42	Kolano preizolowane 90° 2,5D L1=1,0m L2=2,0m	Dn50	2 szt.
43	Taśma ostrzegawcza	-	50 mb
44	Przepust przez mur z tuleją uszczelniającą dla FHK 60/148	Dn50	2 szt.
45	Przejście szczelne przez ścianę	DN125	2 szt.
46	Pierścień uszczelniający	Dn125	2 szt.
47	Poduszki kompensacyjne	-	12 szt.
L.p.	Elementy w budynku Kurza 14	średnica	szt./mb
48	Rura stalowa czarna bez szwu	DN50	21 mb.
49	Złącze przyłączeniowe (kabel ciepłowniczy – rury stalowe) FHK 60/148 typ GR prod. BRUGG lub równoważne	Dn50	2 szt.
50	Kolano stalowe 90°	DN50	6 szt.
51	Zawór kulowy odcinający PN25	DN40	2 szt.

52	Przejście ogniochronne przez ścianę		2 szt.
53	Otulina z wełny skalnej pokryta zbrojoną folią aluminiową z zakładką samoprzylepną -rura -kolano	Dn50	19 mb. 6 szt.
54	Płaszcz ochronny z blachy stalowej ocynkowanej	DN190	21 mb.
55	System montażowy do podwieszania instalacji rurowych do ściany – podpory stałe		4 kpl.
54	System montażowy do podwieszania instalacji rurowych do ściany – podpory przesuwne		4 kpl.
<b>L.p.</b>	<b>Elementy w budynku Wróbla 20</b>	<b>średnica</b>	<b>szt./mb</b>
57	Zakończenie izolacji (end cap)	Dn50	2 szt.
58	Zawór kulowy odcinający PN25	DN40	2 szt.
59	Rura stalowa czarna bez szwu	DN50	2 mb.
60	Kolano stalowe 90°	DN50	2 szt.
61	Izolacja z otuliny z pianki poliuretanowej z płaszczem osłonowym z PVC	-	wg potrzeb
<b>L.p.</b>	<b>Elementy instalacji alarmowej</b>	<b>uwagi</b>	<b>ilość</b>
62	Przewód wprowadzający pętlę do puszeki	m	Wg potrzeb
63	Zestaw do wprowadzania instalacji alarm. na kapturek ochronny FHK-KMR	-	4 szt.
64	Połączeniowa puszka uniwersalna IP65	-	2 szt.

## 19. ZESTAWIENIE WŁAŚCICIELI GRUNTÓW

ANALIZA STANU WŁADANIA						
Lp.	Nr dz.	Ob- ręb	Adres nieruchomości	KW	Właściciel/użytkownik wie- czysty wg KW	Podstawa zgody do dysponowania gruntem
1	473/2	0100	ul. Reduta Wyskok	GD1G/0005 6442/0	Gmina Miasta Gdańska, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk	Decyzja Prezydenta Miasta Gdańska nr GZDiZ-ZD-6320- 1779(3)-2020-KK- 5938,6193 z dnia 22.12.2020 r.
2	435/1	0100	ul. Reduta Wyskok	GD1G/0004 7908/9	Gmina Miasta Gdańska, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk	
3	437/2	0100	ul. Kurza	GD1G/0005 2446/0	Gmina Miasta Gdańska, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk	
4	445	0100	ul. Kurza	GD1G/0028 7493/0	Towarzystwo Budownictwa Społecznego „Motława” sp. z o.o.	Umowa przyłączeniowa nr UP/2019/06/16 z dn. 15.07.2019 r.
5	443	0100	ul. Kurza 14			
6	441	0100	ul. Kurza 15/16			
7	442	0100	ul. Szczygła 7			
8	439/2	0100	ul. Wróbla 20			
9	439/1	0100	ul. Wróbla 20			



# OŚWIADCZENIE

Zgodnie z wymogami określonymi w *Prawie Budowlanym*  
*Art. 20 ust. 4* oświadczam, że:

## **PROJEKT BUDOWLANO-WYKONAWCZY SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**

Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła  
dz. nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1  
obr. 0100

został sporządzony zgodnie z zasadami wiedzy technicznej oraz  
obowiązującymi przepisami

### **Projektant:**

Jarosław Rutkowski  
upr. POM/0035/POOS/06  
nr ewid. POM/IS/0344/06

### **Sprawdzający:**

Katarzyna Jarema  
upr/ POM/0229/POOS/10  
nr ewid. POM/IS/0061/11

Gdańsk, dnia 17 lipca 2006 r

syg. akt 38/POM/OKK/06

## DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów /Dz.U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42, ze zm./, art. 12 ust. 3, **art.13 ust.1 pkt 1, art. 14 ust. 1 pkt 4** ustawy z dnia 07 lipca 1994 r. Prawo budowlane /tekst jednolity Dz. U. z 2003 r. Nr 207, poz. 2016 ze zm./, **§ 28 ust. 1** rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz. U. z 2006 r. Nr 83 poz. 578/, w związku z **§ 3 ust. 1, § 12 pkt 1 i § 23 ust. 1** rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 18 maja 2005 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz. U. z 2005 r. Nr 96 poz. 817/ oraz art. 104 Kodeksu postępowania administracyjnego /t.j. Dz.U. z 2000 r. Nr 98, poz.1071 ze zm./

**Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna**  
stwierdza, że:

**Pan JAROSŁAW RUTKOWSKI**  
magister inżynier

uzyskał  
**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**

**numer ewidencyjny: POM/0035/POOS/06**

**do projektowania bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych,  
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

## UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

### Pouczenie

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

**Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej:**



**PRZEWODNICZĄCY**  
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

Ryszard Kolasa

**WICEPRZEWODNICZĄCY**  
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

Leszek Niedostatkiwicz

**CZŁONEK**  
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

Ziemowit Suligowski

### Otrzymują:

1. Pan Jarosław Rutkowski
2. Okręgowa Rada Izby
3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego
4. a/a

**Pan Jarosław Rutkowski w ramach posiadanej specjalności upoważniony jest do:**

**I.** Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 1 i 2, art. 13 ust. 3 i 4 ustawy Prawo budowlane, w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, bez ograniczeń do:

- a) projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
- b) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.

**II.** Na podstawie § 28 ust. 1 powołanego na wstępie rozporządzenia, w związku z § 3 ust. 1 i § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 18 maja 2005 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz.U. z 2005 r. Nr 96 poz. 817/, uprawnienia niniejsze uprawnniają do :

- 1) sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu, w zakresie specjalności niniejszych uprawnień (§ 3 ust. 1),
- 2) projektowania obiektu budowlanego i kierowania robotami budowlanymi związanymi z obiektem budowlanym, takim jak: sieci, instalacje i urządzenia cieplne, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne (§ 23 ust. 1).

Gdańsk, dnia 30 grudnia 2010 r.

syg. akt 244/POM/OKK/10

## DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów /Dz.U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42, ze zm./, art. 12 ust. 3, **art.13 ust.1 pkt 1, art. 14 ust. 1 pkt 4** ustawy z dnia 07 lipca 1994 r. Prawo budowlane /tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. Nr 156, poz. 1118 ze zm./, **§ 6 pkt 1 i 2, § 11 ust.1 pkt 1, § 15, § 23 ust. 1** rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz. U. z 2006 r. Nr 83 poz. 578, ze zm./ oraz art. 104 Kodeksu postępowania administracyjnego /t.j. Dz.U. z 2000 r. Nr 98, poz.1071 ze zm./

**Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna  
Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa**  
stwierdza, że:

**Pani KATARZYNA ANNA JAREMA**  
magister inżynier

uzyskała  
**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**

**numer ewidencyjny: POM/0229/POOS/10**

**do projektowania bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych,  
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

## UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Szczegółowy zakres prac projektowych objętych uprawnieniami budowlanymi został określony na drugiej stronie decyzji i stanowi jej integralną część.

**Pani Katarzyna Anna Jarema w ramach posiadanej specjalności upoważniona jest do:**

- I.** Na podstawie art. 12 ust. 1 pkt 1, art. 13 ust. 4 ustawy Prawo budowlane, w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych, bez ograniczeń do:
- a) projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
  - b) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.
- II.** Na podstawie § 15 i § 23 ust. 1 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie /Dz. U. z 2006 r. Nr 83 poz. 578, ze zm./, uprawnienia niniejsze uprawnniają do:
- 1) do sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu, w zakresie specjalności niniejszych uprawnień
  - 2) projektowania obiektu budowlanego związanego z obiektem budowlanym, takim jak: sieci i instalacje cieplne, wentylacyjne, gazowe, wodociagowe i kanalizacyjne, z dobozem właściwych urządzeń w projekcie budowlanym.

**Pouczenie**

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

**Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej:**



**PRZEWODNICZĄCY**  
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

*[Signature]*  
**dr inż. Leszek Niedostatkiwicz**

**WICEPRZEWODNICZĄCY**  
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

*[Signature]*  
**mgr inż. Zbigniew Drewnowski**

**CZŁONEK**  
Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

*[Signature]*  
**dr inż. Marek Wesółowski**

**Otrzymują:**

1. Pani Katarzyna Anna Jarema

2. Okręgowa Rada Izby

3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego

4. a/a



## Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

POM-3BN-JVB-PCX \*

Pan Jarosław Rutkowski o numerze ewidencyjnym POM/IS/0344/06

adres zamieszkania

jest członkiem Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2020-08-01 do 2021-07-31.

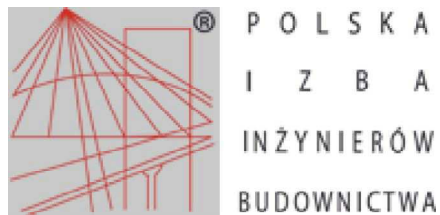
Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2020-07-16 roku przez:

Franciszek Rogowicz, Przewodniczący Rady Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.





## Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

POM-W5C-57M-3XH \*

Pani Katarzyna Anna Jarema o numerze ewidencyjnym POM/IS/0061/11

adres zamieszkania

jest członkiem Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2020-06-01 do 2020-11-30.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2020-06-01 roku przez:

Franciszek Rogowicz, Przewodniczący Rady Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



## Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

POM-3Z8-ZRU-TU7 \*

Pani Katarzyna Anna Jarema o numerze ewidencyjnym POM/IS/0061/11

adres zamieszkania [REDACTED]

jest członkiem Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2020-12-01 do 2021-05-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2020-11-03 roku przez:

Franciszek Rogowicz, Przewodniczący Rady Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

(Zgodnie art. 5 ust 2 ustawy z dnia 18 września 2001 r. o podpisie elektronicznym (Dz. U. 2001 Nr 130 poz. 1450) dane w postaci elektronicznej opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu są równoważne pod względem skutków prawnych dokumentom opatrzonym podpisami własnoręcznymi.)

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.





Gdańsk, 2020-02-21

Towarzystwo Budownictwa  
Społecznego "Mottawa" Sp. z O.O.  
ul. Królikarnia 13  
80-744 Gdańsk

**WARUNKI PRZYŁĄCZENIA WĘZŁA CIEPLNEGO DO SIECI CIEPŁOWNICZEJ GPEC**  
**nr WT/GPEC/00015/2020**  
**(aktualizacja Warunków przyłączenia nr WT/GPEC/00468/2019)**

<b>I Dane obiektu: Kurza/Wróbla/Szczygła</b>	
Adres	Gdańsk, ul. Kurza 15/16, 14, 10/13, Wróbla 20, Wróbla 21/22, Szczygła 7, 8, 3 (dz. nr: 439/1, 439/2, 440, 441, 442, 443, 444/1, 444/2, 445, 446, 447, 449, 4450, 451, obr.: 100)
Wnioskodawca	Towarzystwo Budownictwa Społecznego "Mottawa" Sp. z O.O.
Powierzchnia użytkowa ogrzewanych pomieszczeń (m <sup>2</sup> )*	Kurza 10/13=1200.00; Kurza 15/16, Kurza 14=884.00; Szczygła 3=1440.00; Szczygła 7=576.00; Szczygła 8=576.00; Wróbla 20=350.00; Wróbla 21/22=831.00
Kubatura ogrzewanych pomieszczeń (m <sup>3</sup> )*	Kurza 10/13=3120.00; Kurza 15/16, Kurza 14=2600.00; Szczygła 3=3750.00; Szczygła 7=1610.00; Szczygła 8=1610.00; Wróbla 20=1015.00; Wróbla 21/22=2400.00
<b>II Przewidywane zapotrzebowanie obiektu na ciepło*</b>	
1. Q c.o. [kW]	Kurza 10/13=63.00; Kurza 15/16, Kurza 14=52.00; Szczygła 3=75.00; Szczygła 7=33.00; Szczygła 8=33.00; Wróbla 20=21.00; Wróbla 21/22=48.00
2. Q c.w.u. śr [kW]	Kurza 10/13=35.00; Kurza 15/16, Kurza 14=20.00; Szczygła 3=42.00; Szczygła 7=17.00; Szczygła 8=17.00; Wróbla 20=11.00; Wróbla 21/22=25.00
W dokumentacji technicznej proszę podać moc ciepłą zamówioną dla ww. obiektu. Wartość ta powinna być zgodna z zapisem w Zleceniu dostawy energii cieplnej i Umowie Sprzedaży Ciepła.	
* wielkości mocy cieplnej zostały określone w oparciu o wniosek złożony przez Wnioskodawcę. Moc do doboru węzła cieplnego wyznaczy projektant.	
<b>III Ogólne warunki dostawy</b>	
1. Miejsce włączenia	z sieci ciepłowniczej wysokoparametrowej preizolowanej 2xDn50 - patrz załącznik nr 1. Dokładny punkt włączenia wyznaczy projektant i uzgodni z GPEC.
2. Wymagany zakres prac do wykonania w celu przyłączenia do sieci GPEC	<p>W celu przyłączenia do sieci miejskiej wysokoparametrowej budynków zlokalizowanych przy ul. Kurzej/Szczygła w Gdańsku należy:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wykonać projekt i wybudować przyłącza ciepłownicze preizolowane zakończone zaworami progowymi do pomieszczeń węzłów ciepłych w budynkach. Rzeczywisty przebieg przyłączy wyznaczy projektant po najkrótszej możliwej trasie i uzgodni z GPEC.</li> <li>Wykonać projekt i dokonać montażu węzłów ciepłych 2-funkcyjnych z układem kaskadowym (rozbudowywanych w miarę podłączania kolejnych budynków osiedla) na potrzeby obiektów oraz montażu układów pomiarowo-rozliczeniowych.</li> <li>Uzgodnić lokalizację i wielkość pomieszczeń węzłów ciepłych z GPEC.</li> <li>Dokumentację projektową należy uzgodnić z GPEC.</li> </ol>

5) Realizacja inwestycji możliwa pod warunkiem uzyskania zgód właścicieli nieruchomości na trasie planowanych przyłączy.	
<b>Analiza opłacalności wykonana na dzień wydania WT uwzględniała uzyskanie dofinansowania ze środków unijnych.</b>	
3. Parametry wody sieciowej w węźle cieplnym	
▪ ciśnienie nominalne	1,6 MPa
▪ ciśnienie na zasilaniu / powrocie (zima)	0,84 MPa / 0,7 MPa
▪ ciśnienie na zasilaniu / powrocie (lato)	0,57 MPa / 0,38 MPa
▪ temp. wody na zasilaniu (w okresie od jesieni do wiosny)	od 70°C do 115°C
▪ temp. wody na zasilaniu (w okresie letnim)	65°C
4. Granice własności	
▪ miejsce rozgraniczenia własności między GPEC a Klientem	pierwsze istniejące zawory odcinające węzeł cieplny od wewnętrznej instalacji odbiorczej klienta
▪ własność	GPEC będzie właścicielem przyłączy ciepłych, węzła cieplnego oraz układu pomiarowo-rozliczeniowego

#### **Dodatkowe wymagania formalno - prawne:**

1. "Warunki przyłączenia" nie stanowią oferty w rozumieniu art.66 i następnych kodeksu cywilnego i są jedynie informacją o technicznych możliwościach włączenia do sieci ciepłowniczych GPEC Sp. z o.o.
2. Warunkiem przystąpienia do realizacji sieci, przyłącza ciepłowniczego oraz węzła cieplnego jest zawarcie umowy przyłączeniowej. Przed podpisaniem umowy o przyłączenie z GPEC, wnioskodawca zobowiązany jest do przestrzegania aktualnych wytycznych technicznych GPEC Sp. z o.o. dostępnych na stronie <http://www.grupagpec.pl>. W przypadku zmiany wytycznych przez GPEC przed podpisaniem umowy ale po dokonaniu uzgodnień branżowych, wnioskodawca zobowiązany jest do wykonania projektu zamiennego w oparciu o aktualne wytyczne techniczne oraz aktualizacji uzgodnień z GPEC Sp. z o.o.
3. Wnioskodawca zobowiązany jest do podpisania umowy przyłączeniowej na co najmniej 30 dni przed planowanym terminem rozpoczęcia budowy.
4. Warunkiem rozpoczęcia dostawy energii cieplnej jest zawarcie umowy sprzedaży ciepła z GPEC sp. z o.o. Zawarcie umowy sprzedaży powinno nastąpić po uzgodnieniu dokumentacji technicznej, ale przed zakończeniem realizacji inwestycji.
5. Warunkiem przekazania projektu węzła cieplnego, sieci lub przyłącza do realizacji jest uzyskanie uzgodnienia z GPEC sp. z o.o. W tym celu należy na adres GPEC Sp. z o.o. ul. Biała 1b przekazać dwa egzemplarze dokumentacji projektowej. Projekt w momencie dokonywania uzgodnienia z GPEC powinien spełniać aktualne wytyczne techniczne GPEC Sp. z o.o. dostępne na stronie <http://www.grupagpec.pl>.
6. Projektant powinien uzgodnić wielkość i usytuowanie pomieszczenia węzła cieplnego z GPEC Sp. z o.o. Pomieszczenie musi być wydzielone, zaleca się aby dostęp do niego był z zewnątrz zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury, jeżeli nie można spełnić tego warunku należy uzgodnić lokalizację pomieszczenia. Pomieszczenie powinno posiadać wymiary zapewniające łatwy dostęp do urządzeń węzła dla wykonania czynności kontrolnych, konserwacji, remontu (zgodnie z PN-B-02423 oraz aktualnie obowiązującymi przepisami), w tym w szczególności zapewniać przejścia w miejscu przechodzenia obsługi o szerokości nie mniejszej niż 0,8m oraz odległość między elementami wymagającymi obsługi, a pozostałymi urządzeniami lub ścianami, która powinna być nie mniejsza niż 1,3m. Pomieszczenie węzła cieplnego powinno znajdować się przy pierwszej ścianie zewnętrznej od strony wejścia przewidywanej trasy przyłącza cieplnego. Wysokość pomieszczenia powinna



wynosić min. 2,2 m. Dodatkowo, pomieszczenie musi spełniać wymogi BHP, związane z wprowadzeniem przyłącza ciepłowniczego (miejsce wprowadzenia, umiejscowienie zaworów odcinających itp.), jak również w zakresie zapewnienia prawidłowego montażu urządzeń pomiarowo-rozliczeniowych Grupy GPEC.

6.1 Pomieszczenie powinno być przygotowane zgodnie z wymaganiami normy PN-B-02423, w szczególności powinno posiadać:

- a) wentylację grawitacyjną nawiewno-wywiewną tak aby temp. w pomieszczeniu nie przekraczała 30 st.  
W uzasadnionych przypadkach dopuszcza się stosowanie wentylacji mechanicznej.
- b) kratkę spustową i studzienkę schładzającą, lub inne rozwiązanie umożliwiające odpływ gorącej wody (min. 6m<sup>3</sup>/h)
- c) rozdzielnicę elektryczną umieszczoną w miejscu widocznym i łatwo dostępnym, posiadającą wyłącznik główny,
- d) instalacja elektryczna powinna być odporna na wilgoć i wysokie temperatury i odpowiednio zabezpieczona, z uwzględnieniem mocy węzła;
- e) instalacje połączeń wyrównawczych dedykowane dla urządzeń w sieci TN-S wykonane zgodnie z wymaganiami normy m.in. PN-IEC 60364-5-54 i uznanymi regułami techniki
- f) oświetlenie elektryczne nie mniej niż 200 lx (zgodnie z PN-EN 12464-1),
- g) drzwi niepalne otwierane na zewnątrz. Jeżeli nie ma możliwości, w wyjątkowych przypadkach dopuszcza się otwieranie drzwi do wewnątrz z zabezpieczeniem drzwi przed przypadkowym zamknięciem / kratę (siatkę z drzwiami zamykanymi na zamek) zabezpieczające węzeł ciepłowniczy przed dostępem osób trzecich do węzła
- h) izolację poziomą (na posadzce) i pionową (na ścianach) do min. 35 cm wysokości, obie połączone - jako zabezpieczenie przyległego pomieszczenia i dna budynku przed przenikaniem wody posadzka wyłożona gresem technicznym lub pomalowana farbą odporną na wodę, smary, wysoką temperaturę.

6.2 Zaleca się, aby powierzchnia pomieszczeń dla węzłów dwufunkcyjnych, w zależności od ich mocy wynosiła (nie dotyczy domków jednorodzinnych):

- a) do 90 kW – zaleca się montaż węzłów naściennych dla których wielkość pomieszczenia ustalana jest indywidualnie, w przypadku montażu innego typu węzła powierzchnia pomieszczenia powinna wynosić 10 m<sup>2</sup>; jednocześnie długość żadnej ze ścian nie może być mniejsza niż 2,5m, a węzeł musi być ustawiony przy ścianie
- b) od 91 kW do 200 kW: 12 m<sup>2</sup>; jednocześnie długość żadnej ze ścian nie może być mniejsza niż 2,5m, a węzeł musi być ustawiony przy ścianie
- c) od 201 kW do 400 kW: 17 m<sup>2</sup>; jednocześnie długość żadnej ze ścian nie może być mniejsza niż 3m,
- d) od 401 kW do 600 kW: 20 m<sup>2</sup>; jednocześnie długość żadnej ze ścian nie może być mniejsza niż 3m,
- e) powyżej 601 kW; wymiar uzgadniany indywidualnie z GPEC.

Jeżeli pomieszczenie wskazane przez Klienta na węzeł nie spełnia powyższych wymogów, Klient na etapie uzgadniania dokumentacji projektowej węzła jest zobowiązany dostarczyć do GPEC oświadczenie projektanta swojego węzła o następującej treści:

"Projektant .....realizujący na zamówienie ..... projekt urządzeń technologicznych węzła ciepłowniczego dla bud.....ul.....w Gdańsku, oświadczam, że zaprojektuje w wyżej wymienionym przez Klienta pomieszczeniu o powierzchni.....w budynku przy ul.....w Gdańsku urządzenia technologiczne węzła ciepłowniczego w taki sposób, aby spełnione zostały wymogi normy PN-

B-02423/99 oraz wymogi BHP, przy uwzględnieniu w przedmiotowym projekcie miejsca na wprowadzenie przyłącza ciepłowniczego, jak również zamontowania urządzeń pomiarowo-rozliczeniowych GPEC".

Oświadczenie to powinno być podpisane przez Projektanta i/lub Klienta.

Wymagania dotyczące zewnętrznych pomieszczeń węzłów opisane są w Wytycznych do projektowania, wykonania i montażu węzłów ciepłych będących własnością Spółek Grupy GPEC oraz w Wytycznych do projektowania, wykonania i dopuszczenia do ruchu sieciowego węzłów ciepłych nie będących własnością Spółek Grupy GPEC.

7. W przypadku konieczności kontaktu Projektanta z osobą uzgadniającą (pokój nr 013 B – parter) prosimy o kontakt pod numerem tel: 058 52 43 956 lub mailem: [uzgodnienia.branzowe@gpec.pl](mailto:uzgodnienia.branzowe@gpec.pl).

Celem uzgodnienia dokumentacji projektowej przyłącza i węzła ciepłego należy złożyć 2 egzemplarze dokumentacji projektowej wraz z pismem przewodnim w siedzibie GPEC pod adresem: 80-435 Gdańsk, ul. Biała 1B. Po uzgodnieniu jeden egzemplarz pozostaje w GPEC sp. z o.o., a drugi zostanie zwrócony z odpowiednią adnotacją w dokumentacji projektowej. **Uzgodnienia nie należy traktować jako weryfikacji projektu i nie zwalnia ono projektanta z odpowiedzialności za przyjęte rozwiązania.** Uzgodnień rozwiązań technicznych w zakresie inwestycji i modernizacji w dziedzinie gospodarki energetycznej należy dokonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

8. W przypadku uruchomienia węzła nie należącego do GPEC Sp. z o.o. wymagane jest protokolarne dopuszczenie urządzeń do współpracy z miejską siecią ciepłowniczą.

Wnioski o dopuszczenie do uruchomienia węzłów i włączenia do miejskiej sieci ciepłowniczej należy kierować drogą pisemną do Kierownika regionu węzłów/kierownika regionu sieci GPEC Sp. z o.o.

Projekt sieci, przyłączy oraz węzłów powinien spełniać szczegółowe wytyczne techniczne GPEC Sp. z o.o. wyszczególnione poniżej:

- a) Wytyczne techniczno-eksploatacyjne do projektowania, budowy i eksploatacji rurociągów układanych bezpośrednio w gruncie
- b) Wytyczne do projektowania, wykonania i montażu węzłów ciepłych będących własnością Spółek Grupy GPEC
- c) Wytycznych do projektowania, wykonania i dopuszczenia do ruchu sieciowego węzłów ciepłych nie będących własnością Spółek Grupy GPEC

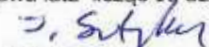
Ww. dokumenty dostępne są w wersji elektronicznej na stronie internetowej <https://grupagpec.pl/dla-projektanta/>.

9. Integralną częścią "Warunków przyłączenia węzła ciepłego do sieci ciepłowniczej GPEC Sp. z o.o. nr WT/GPEC/00015/2020" są wyszczególnione poniżej załączniki:

Załącznik nr 1 – plan sytuacyjny

Termin ważności "Warunków przyłączenia":

"Warunki przyłączenia węzła ciepłego do sieci ciepłowniczej GPEC Sp. z o.o. nr WT/GPEC/00015/2020" są ważne dwa lata licząc od daty ich wystawienia.



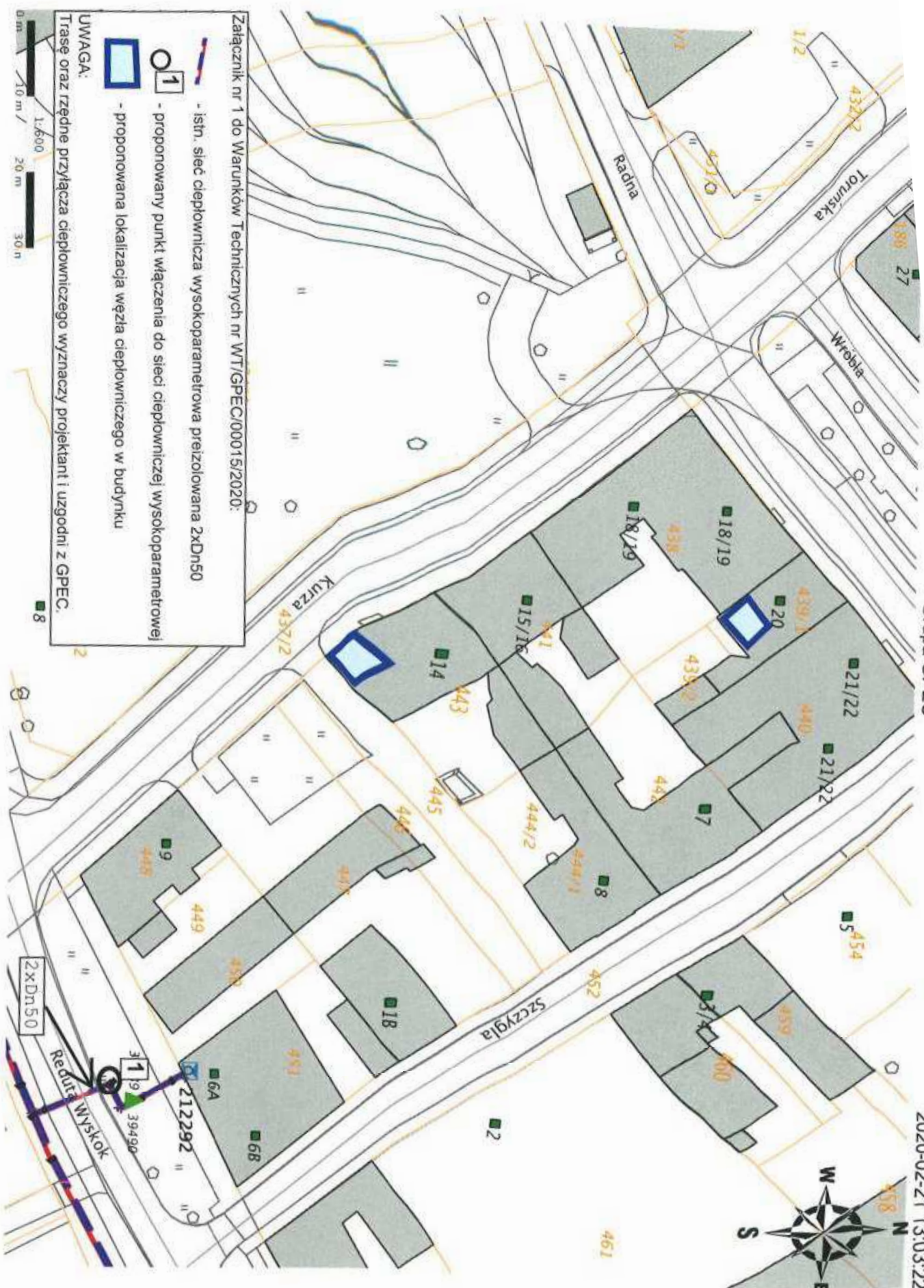
Szykiel Ireneusz  
kierownik działu zarządzania infrastrukturą



Woźniczka Adriana  
koordynator ds. planowania inwestycji i rozwoju

k.o.: GPEC/TH a/a







### DECYZJA

Na podstawie art. 39 ust. 1a, 3 i 3a, 4 ustawy z dnia 21 marca 1985 roku o drogach publicznych (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 470), art. 104 kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2020 r. poz. 256 z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku z dnia 22 października, uzupełnionego 04 listopada 2020r., strony tj. „**Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej**” Sp. z o. o. z siedzibą w Gdańsku (80-435) przy ulicy Białej 1B, reprezentowanej (w oparciu o udzielone pełnomocnictwo) przez Pana Jarosława Rutkowskiego, o wydanie zezwolenia na lokalizację sieci i przyłącza ciepłowniczego w pasie drogowym drogi publicznej ulicy Kurzej (działka dr nr 437/2 w obrębie 0100) oraz ulicy Reduta Wyskok (działka dr nr 473/2 i 435/1 w obrębie 0100) w Gdańsku,

### ZEZWALAM

**na lokalizację sieci i przyłącza ciepłowniczego w pasie drogowym drogi ulicy Kurzej (działka dr nr 437/2 w obrębie 0100) oraz ulicy Reduta Wyskok (działka dr nr 473/2 i 435/1 w obrębie 0100) w Gdańsku,**

tj. urządzenia infrastruktury technicznej niezwiązanej z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego, wg. szczegółowej lokalizacji określonej na PZT rys. 1 z 10.2020r. stanowiącym integralną część niniejszej decyzji

#### zgodnie z poniższymi uwarunkowaniami:

1. Prace wykonać **do czasu** przebudowy fragmentów w/w ulic, realizowanych w częściowym zakresie przez „GGI Dolne Miasto” z siedzibą przy ulicy Budowlanych 48 w Gdańsku (80-298), jednak nie później niż do dnia 22 grudnia 2022 roku.
2. Po umieszczeniu, stosownie do obowiązujących przepisów, w pasach drogowych ww. urządzenia - zezwolenie zarządcy drogi na budowę przyłącza ciepłowniczego jest ważne w terminie obowiązywania zezwoleń na zajęcie pasa drogowego w celu umieszczenia w nim urządzenia, wydanych w trybie art. 40 ustawy z ustawy z dnia 21 marca 1985 roku o drogach publicznych (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 470 z późn. zm.) o których mowa w punkcie 4 c) niniejszej decyzji.
3. Niniejsze zezwolenie zarządcy drogi **stanowi przyznanie prawa** do dysponowania nieruchomością stanowiącą działki zgodnie z sentencją niniejszej decyzji, na realizację przedmiotowej inwestycji (tj. na cele budowlane zgodnie z art. 3 pkt. 11 ustawy Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1333 z późn. zm.).
4. Przed rozpoczęciem robót budowlanych inwestor zobowiązany jest do:
  - a) uzyskania pozwolenia na budowę, bądź dokonania zgłoszenia budowy albo wykonania robót budowlanych właściwemu organowi architektoniczno-budowlanemu, jeśli taki obowiązek wynika z przepisów ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku Prawo budowlane (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1333 z późn. zm.);
  - b) w przypadku uzyskiwania pozwolenia na budowę - uzgodnienia z zarządcą drogi, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę, projektu budowlanego dla ww. przedsięwzięcia;
  - c) uzyskania zezwolenia zarządcy drogi na zajęcie pasa drogowego - art. 40 ustawy z dnia 21 marca 1985 roku o drogach publicznych (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 470 z późn. zm.), w celu prowadzenia w nim robót oraz na umieszczenie urządzenia, o które (po uzyskaniu stosownych pozwoleń właściwego organu architektoniczno - budowlanego) inwestor zobowiązany jest wystąpić do zarządcy drogi przed planowanym zajęciem w trybie i na warunkach określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 01.06.2004 r. w sprawie określenia warunków udzielania zezwoleń na zajęcie pasa drogowego (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1264) pod rygorem zastosowania przewidzianych prawem sankcji; w zezwoleniach tych, w oparciu o uchwałę Rady Miasta Gdańska w sprawie ustalenia wysokości stawek opłat za zajęcie pasa drogowego dróg publicznych, zostaną naliczone opłaty: każdorazowo za umieszczenie w pasie drogowym urządzenia będącego przedmiotem niniejszego zezwolenia oraz opłata za zajęcie pasa drogowego w okresie prowadzonych w nim robót.
5. Inwestor zobowiązany jest do zachowania zgodności z obowiązującymi przepisami, w tym wymogami ustawy z dnia 21.03.1985 r. o drogach publicznych (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 470 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 02.03.1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1643 z późn. zm.).
15. Zachować normatywną odległość projektowanego zamierzenia od urządzeń i obiektów leżących we własności GZDiZ - oświetlenie uliczne i kanalizacja teletechniczna.
16. W miejscach skrzyżowań i zbliżeń do infrastruktury technicznej, leżącej we własności GZDiZ, prace wykonać ręcznie z zachowaniem ostrożności.

17. Zezwala się na naruszenie istniejącego zagospodarowania przy zachowaniu warunku o którym mowa w pkt. 18.
18. Naruszoną nawierzchnię chodnika należy odbudować na **całej** szerokości chodnika i długości robót w następującej technologii i konstrukcji: nawierzchnia jak w stanie istniejącym z wymianą elementów uszkodzonych i uzupełnieniem brakujących, podsypka cementowo piaskowa o gr. 4 cm, warstwa kruszywa łamanego stabilizowanego mechanicznie z dodatkiem 3 % cementu o gr. 15 cm. Poza obszarami istniejących chodników teren należy odtworzyć tylko na szerokości i długości prowadzonych robót sieciowych.
19. Zasypkę wykopów wykonać zgodnie z normą PN-S-02205 i zagęszczeniem jej, zgodnie z wymogami podanymi w pkt.2.11.4 normy. Należy przewidzieć konieczność wymiany gruntu rodzimego z zagęszczeniem warstwami mieszanki dowiezionej w celu uzyskania prawidłowego współczynnika zagęszczenia podłoża w miejscu wykopu.
20. Przejście przez jezdnię ulicy Kurzej wykonać w technologii bezwykopowej.
21. Naruszone i zniszczone w trakcie wykonywania prac krawężniki należy wymienić. Wzdłuż wytyczonej linii przebiegu obramowania wykonać na głębokości ok. 0,5m poniżej wyznaczonego poziomu górnej krawędzi ławy fundamentową z betonu C12/15 o wysokości 15cm i szerokości 40cm, na której na podsypce cementowo-piaskowej w proporcji 1:4 M80 należy osadzić krawężnik. Spoiny wypełnić zaprawą cementowo-piaskową.
22. Należy zachować ciągłość podłużną z przyległymi krawężnikami, w sposób aby posadowienie zlicowało się z powierzchnią opaski.
23. Zachować pozostałe warunki zawarte w projekcie.
24. Realizację i koszty budowy lub modernizacji urządzeń, nawierzchni w pasach drogowych związanych z wykonaniem zadania, w tym likwidacją kolizji projektowanych urządzeń ze stanem istniejącym, ponosi inwestor.
25. Inwestor zobowiązany jest w trakcie trwania budowy do utrzymania w należytym stanie oraz czystości drogi publiczne w rejonie inwestycji.
26. Inwestor ponosić będzie odpowiedzialność za ewentualne uszkodzenia istniejącej infrastruktury zlokalizowanej w pasie drogowym dróg publicznych w rejonie inwestycji (w szczególności infrastruktury GZDiZ) oraz zobowiązany będzie do jej naprawy własnym staraniem i na własny koszt.
27. Przed rozpoczęciem budowy do obowiązków inwestora należy:
  - a. w przypadku konieczności zapewnienia należytej ochrony dróg publicznych, po których poruszać się będą pojazdy inwestora lub jego wykonawcy lub podwykonawców, zawarcie z zarządcą drogi umowy o ochronę drogi,
  - b. usunięcie uszkodzeń w drogach prowadzących do placu budowy spowodowanych środkami transportu inwestora, jego wykonawcy lub podwykonawców,
  - c. bieżące i systematyczne oczyszczanie dróg, po których poruszać się będą pojazdy inwestora lub jego wykonawcy lub podwykonawców prowadzących prace budowlane, w tym w szczególności okolicy zjazdu na teren placu budowy z błota, ziemi i innych zanieczyszczeń nawiezionych przez te pojazdy, wraz z wywozem zebranego piasku z nieczystościami do zakładu utylizacyjnego.
28. Zarządca drogi zastrzega sobie prawo do:
  - a. orzeczenia na zasadzie art. 36 u.d.p w drodze decyzji administracyjnej o przywróceniu pasa drogowego do stanu poprzedniego, w przypadku gdy zajęcie pasa drogowego będzie niezgodne z warunkami niniejszej decyzji,
  - b. wymierzenia kary na zasadzie art. 40 ust. 12 u.d.p. w przypadku zajęcia pasa drogowego bez zezwolenia zarządcy drogi, z przekroczeniem terminu zajęcia określonego w zezwoleniu lub o powierzchni większej niż określona w zezwoleniu zarządcy.
29. Utrzymanie obiektów i urządzeń niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego należy do ich posiadaczy.
30. Wnioskodawca ponosi pełną odpowiedzialność za ewentualne szkody wynikłe z umieszczenia przedmiotowego obiektu w pasie drogowym.
31. Zgodnie z ust. 44 kol. 4 pkt 9 części III Wykazu przedmiotów opłaty skarbowej, stawki tej opłaty oraz zwolnień, stanowiącego załącznik do ustawy z dnia 16.11.2006 r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz.U. 2020 r. poz. 1546 z późn. zm.) niniejsze zezwolenie **nie podlega** opłacie skarbowej.



## **UZASADNIENIE**

W dniu 22 października, uzupełnionego 04 listopada 2020r., strona tj. „**Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej**” Sp. z o. o. z siedzibą w Gdańsku (80-435) przy ulicy Białej 1B, reprezentowana (w oparciu o udzielone pełnomocnictwo) przez Pana Jarosława Rutkowskiego, wniosła o wydanie zezwolenia na lokalizację sieci i przyłącza ciepłowniczego w pasie drogowym drogi publicznej ulicy Kurzej (działka dr nr 437/2 w obrębie 0100) oraz ulicy Reduta Wyskok (działka dr nr 473/2 i 435/1 w obrębie 0100) w Gdańsku,

Zgodnie z art. 39 ust. 1a wywodzonego z art. 39 ust. 1 zakazu lokalizowania w pasie drogowym urządzeń, przedmiotów i materiałów niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego nie stosuje się do umieszczania, konserwacji, przebudowy i naprawy infrastruktury telekomunikacyjnej oraz urządzeń służących do doprowadzania lub odprowadzania płynów, pary, gazu, energii elektrycznej oraz urządzeń związanych z ich eksploatacją, a także do innych czynności związanych z eksploatacją tej infrastruktury i urządzeń, jeżeli warunki techniczne i wymogi bezpieczeństwa na to pozwalają.

Jednakże w myśl art. 39 ust. 3 właściwy zarządca drogi może odmówić wydania zezwolenia na umieszczenie w pasie drogowym urządzeń i infrastruktury, o których mowa w ust. 1a, wyłącznie, jeżeli ich umieszczenie spowodowałoby zagrożenie bezpieczeństwa ruchu drogowego, naruszenie wymagań wynikających z przepisów odrębnych lub miałyby doprowadzić do utraty uprawnień z tytułu gwarancji lub rękojmi w zakresie budowy, przebudowy lub remontu drogi. Niniejsza zgoda nie zwalnia wnioskodawcy od obowiązku uzyskania dokumentów uprawniających do realizacji procesu inwestycyjnego, określonych w ogólnie obowiązujących przepisach.

W uznaniu organu I instancji, w niniejszej sprawie zachodzą przesłanki określone w art. 39 ust. 1a ustawy, uzasadniające wyrażenie zgody na lokalizowanie w pasie drogowym jw. urządzenia objętego przedmiotem niniejszego zezwolenia. Lokalizacja nie powinna negatywnie wpływać na funkcjonowanie układu drogowego pod warunkiem zachowania przez stronę w/w warunków.

Decyzja wydana jest na okres 2 lat tj. **do dnia 22 grudnia 2022 roku**, zgodnie z warunkami decyzji przed przystąpieniem do fizycznego umieszczenia przedmiotowych urządzeń niezbędne jest wystąpienie wnioskodawcy z wnioskiem o wydanie przez zarządcę drogi decyzji zezwalającej na prowadzenie robót i ustalającej za powyższe zajęcie stosownej opłaty.

Mając na uwadze powyższe, w niniejszej sprawie postanowiono jak w sentencji, wydając niniejszą decyzję zgodnie z wolą strony.

## **POUCZENIE**

Od niniejszej decyzji przysługuje stronie prawo wniesienia odwołania do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Gdańsku za pośrednictwem organu, który niniejszą decyzję wydał poprzez, działającego z jego upoważnienia Dyrektora Gdańskiego Zarządu Dróg i Zieleni, 80 – 254 Gdańsk, ul. Partyzantów 36, w terminie 14 dni od daty jej otrzymania. Powyższe odwołanie należy kierować pod adres:

**Gdański Zarząd Dróg i Zieleni, ul. Partyzantów 36, 80 – 254 Gdańsk**

PREZYDENT MIASTA GDAŃSKA  
z up.   
Kozłowski  
REFERENT DŚ. UZGODNIEN



Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) Gdański Zarząd Dróg i Zieleni informuje, że:

1. administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gdański Zarząd Dróg i Zieleni,
2. kontakt do Inspektora Ochrony Danych (IOD): Gdański Zarząd Dróg i Zieleni, ul. Partyzantów 36, 80-254 Gdańsk, e-mail: [iod.gzdiz@gdansk.gda.pl](mailto:iod.gzdiz@gdansk.gda.pl), tel. 58 52 44 509,
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji ustawowych zadań urzędu, dla potrzeb wydania postanowienia lub decyzji administracyjnej,
4. odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa,
5. Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą w czasie określonym przepisami prawa, zgodnie z instrukcją kancelaryjną GZDiZ,
6. posiada Pani/Pan prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie; w celu skorzystania z powyższych praw należy skontaktować się z administratorem lub IOD, korzystając ze wskazanych wyżej danych kontaktowych; przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych w Polsce,
7. podanie danych osobowych jest obligatoryjne w oparciu o przepisy, które mają zastosowanie do prowadzenia postępowania administracyjnego w przedmiotowym zakresie, a w pozostałym zakresie jest dobrowolne.

**Otrzymują:**

1. **Pełnomocnik:** Pan Jarosław Rutkowski, „H-VAC PROJEKT” z siedzibą przy ul. Kartuskiej 395 w Gdańsku (80-125)
2. GZDiZ - ZD - KK - a/a





**UZGODNIENIE NR 6320-1779(4)-2020-KK-5938, 6193**

Działając w wykonaniu art. 39 ust. 1a, 3 i 3a, 4 ustawy z dnia 21.03.1985r. o drogach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2020., poz. 470 z późn. zm.) w oparciu o Decyzję Prezydenta Miasta Gdańska nr GZDiZ-ZD-6320-XXX(3)-2020-KK-5938, 6193 z dnia 22 grudnia 2020 roku, zezwalającą a lokalizację sieci i przyłącza ciepłowniczego w pasie drogowym drogi publicznej ulicy Kurzej (działka dr nr 437/2 w obrębie 0100) oraz ulicy Reduta Wyskok (działka dr nr 473/2 i 435/1 w obrębie 0100) w Gdańsku,

Uzgodniam pozytywnie	<p>Projekt sieci i przyłącza ciepłowniczego zlokalizowanego w pasie drogowym drogi publicznej ulicy Kurzej (działka dr nr 437/2 w obrębie 0100) oraz ulicy Reduta Wyskok (działka dr nr 473/2 i 435/1 w obrębie 0100) w Gdańsku w zakresie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Branża sanitarna</b> – sieć i przyłącze ciepłownicze (przebieg i lokalizacja) zgodnie z załącznikiem graficznym, stanowiącym integralną część niniejszej uzgodnienia</li> </ul>
W liniach rozgraniczających ulicy/działki	<p><b>ul. Reduta Wyskok</b> – działka dr nr 473/2 i 435/1 w obrębie 0100; <b>ul. Kurza</b> – działka dr nr 437/2 w obrębie 0100; <b>w Gdańsku</b></p>
Inwestor	<p><b>Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o. o.</b>, z siedzibą w Gdańsku (80-435) przy ulicy Białej 1B</p>

**Zgodnie z poniższymi uwarunkowaniami:**

1. Na warunkach określonych w w/w decyzji.
2. Niniejsze uzgodnienie jest ważne **do dnia 22 grudnia 2022 roku**.
3. Integralną część niniejszego uzgodnienia stanowi załącznik graficzny ostemplowany pieczętą tutaj Zarządu, zawierający numer uzgodnienia, datę oraz ilość załączników.

**Uwaga dodatkowa:**

1. Zgodnie z prawem budowlanym za rozwiązania projektowe oraz zgodność opracowania z obowiązującymi przepisami, w tym techniczno-budowlanymi oraz jego jakość, odpowiedzialność ponosi projektant oraz osoba sprawdzająca projekt.
2. Projekt winien uzyskać wszelkie wymagane prawem opinie, decyzje i uzgodnienia.

REFERENT DS. UZGODNIEN  
Dział Uzgodnień  
*Kordian Kozłowski*

Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) Gdański Zarząd Dróg i Zieleni informuje, że:

1. administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gdański Zarząd Dróg i Zieleni,
2. kontakt do Inspektora Ochrony Danych (IOD): Gdański Zarząd Dróg i Zieleni, ul. Partyzantów 36, 80-254 Gdańsk, e-mail: [iod.gzdiz@gdansk.gda.pl](mailto:iod.gzdiz@gdansk.gda.pl), tel. 58 52 44 509,
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji ustawowych zadań urzędu, dla potrzeb wydania postanowienia lub decyzji administracyjnej,
4. odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa,
5. Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą w czasie określonym przepisami prawa, zgodnie z instrukcją kancelaryjną GZDiZ,
6. posiada Pani/Pan prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie; w celu skorzystania z powyższych praw należy skontaktować się z administratorem lub IOD, korzystając ze wskazanych wyżej danych kontaktowych; przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych w Polsce,
7. podanie danych osobowych jest obligatoryjne w oparciu o przepisy, które mają zastosowanie do prowadzenia postępowania administracyjnego w przedmiotowym zakresie, a w pozostałym zakresie jest dobrowolne.

**Otrzymują:**

1. **Pełnomocnik:** Pan Jarosław Rutkowski, „H-VAC PROJEKT” z siedzibą przy ul. Kartuskiej 395 w Gdańsku (80-125)
2. GZDiZ - ZD - KK - a/a





## Magda Kalinowska / HVAC-Projekt

---

**Od:** Monika Żelazkiewicz EURO STYL <monika.zelazkiewicz@eurostyl.com.pl>  
**Wysłano:** czwartek, 14 stycznia 2021 16:49  
**Do:** Magda Kalinowska / HVAC-Projekt  
**DW:** katarzyna.jarema@hvac-projekt.com  
**Temat:** RE: Budowa sieci i przyłączy ciepłowniczych - Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza

Dzień dobry,

Informuje, że w zakresie spółki GGI Dolne Miasto w ramach umowy partnerstwa publiczno-prywatnego jest modernizacja ciągu pieszo-rowerowego wzdłuż ulicy Reduta wyskok, ul. Reduta Wilk.  
Natomiast ul. Kurza nie jest objęta zakresem tej umowy. Planowany termin realizacji modernizacji ciągu pieszo-rowerowego wzdłuż ulicy Reduta wyskok, ul. Reduta Wilk to 2023-2024.

Pozdrawiam, Monika

**Monika Żelazkiewicz**

Kierownik Projektu Dolne Miasto  
monika.zelazkiewicz@eurostyl.com.pl  
kom. +48 501 070 001

**eurostyl.com.pl**

**GGI Dolne Miasto Sp. z o.o.**

(Spółkę tworzą Euro Styl SA i Inopa SA)  
ul. Leszczynowa 6, 80-175 Gdańsk  
**Uwaga - zmiana nazwy i siedziby spółki**



EURO STYL Spółka Akcyjna  
ul. Leszczynowa 6, 80-175 Gdańsk  
Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział  
Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego  
KRS: 0000671284, NIP: 583-29-68-619; Kapitał zakładowy: 36 177  
312 PLN; Kapitał wpłacony: 36 177 312 PLN



---

**From:** Magda Kalinowska / HVAC-Projekt <magda.kalinowska@hvac-projekt.com>  
**Sent:** Friday, January 8, 2021 2:06 PM  
**To:** Monika Żelazkiewicz EURO STYL <monika.zelazkiewicz@eurostyl.com.pl>  
**Cc:** katarzyna.jarema@hvac-projekt.com  
**Subject:** Budowa sieci i przyłączy ciepłowniczych - Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza

Dzień dobry,

Na zlecenie GPEC sp. z o.o. biuro HVAC – Projekt wykonuje dokumentację projektową sieci i przyłączy ciepłowniczych w rejonie ul. Kurzej, Reduty Wyskok w Gdańsku. Zgodnie z warunkiem decyzji wydanej przez Gdański Zarząd Dróg i Zieleni, budowa sieci i przyłączy ciepłowniczych ma odbyć się do czasu przebudowy fragmentów w/w ulic realizowanej przez „GGI Dolne Miasto”

W związku z powyższym proszę o udzielenie informacji na temat planowanego terminu prowadzenia robót związanych z przebudową ulic Reduta Wyskok/ Kurza w Gdańsku.

Z poważaniem,

--

**Magdalena Kalinowska**





## DECYZJA

Działając na podstawie przepisów następujących aktów prawnych:

- (1) ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2020 r., poz. 256 z późniejszymi zmianami) [KPA]: art. 104 § 1 i 2, 107 § 1 i 2,
- (2) ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r., poz. 282 z późniejszymi zmianami) [Ustawa o Ochronie Zabytków]: art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4, art. 6 ust. 1 pkt 1 lit. b, art. 7 pkt 1, 2 i 4, art. 36 ust. 1 pkt 1, art. 36 ust. 3,
- (3) rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2021 r., poz. 81) [Rozporządzenie]: § 13,
- (4) ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (tekst jednolity Dz.U. z 2020, poz. 1333 z późniejszymi zmianami) [Prawo budowlane]: art. 39 ust. 1,

### Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków

(dalej też zwany: „PWKZ”)

po rozpatrzeniu wniosku: Gdańskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej sp. z o.o., ul. Biała1b, 80-435 Gdańsk, dotyczącego:

- (1) z dnia 15.12.2020 roku (wpłynęło dnia 22.12.2020 roku; l.dz. 19553/2020, skorygowanego pismem z dnia 15.01.2021 roku, wpłynęło dnia 18.01.2021 roku; l.dz. 760/2021); uzupełnienie z dnia 23.02.2021 roku (wpłynęło dnia 24.02.2021 roku; l.dz. 2948/2021),
- (2) zabytku:
  - a. terytorium miasta Gdańska (...); wpis do rejestru zabytków pod numerem 8 decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 11 października 1947 roku – obecnie pod numerem 15 (nowy numer rejestru zabytków),
  - b. zespół bastionów Dolnego Miasta w Gdańsku (bastiony: Żubr, Wilk, Wyskok, Miś, Królik, Św. Gertrudy); wpis do rejestru zabytków pod numerem 322, decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 27 lutego 1967 roku oraz pod numerem 293 z dnia 24 lutego 1967 roku – obecnie pod numerem 419 (nowy numer rejestru zabytków),
- (3) pomnika historii: miasto w zasięgu obwarowań XVII w., uznane zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 8 września 1994 roku,
- (4) lokalizacji: Gdańsk, ulice: Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła, działki nr: 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1, obr. ewid. 100,
- (5) sprawy: pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków – budowa sieci i przyłączy ciepłowniczych.

## POZWALA

wnioskodawcy, tj. Gdańskiemu Przedsiębiorstwu Energetyki Ciepłej sp. z o.o., ul. Biała1b, 80-435 Gdańsk; przy zabytku: 1) terytorium miasta Gdańska (...); wpis do rejestru zabytków pod numerem 8 decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 11 października 1947 roku – obecnie pod numerem 15 (nowy numer rejestru zabytków), 2) zespół bastionów Dolnego Miasta w Gdańsku (bastiony: Żubr, Wilk, Wyskok, Miś, Królik, Św. Gertrudy); wpis do rejestru zabytków pod numerem 322, decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 27 lutego 1967 roku oraz pod numerem 293 z

dnia 24 lutego 1967 roku – obecnie pod numerem 419 (nowy numer rejestru zabytków); pomniku historii: miasto w zasięgu obwarowań XVII w., uznane zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 8 września 1994 roku; w lokalizacji: Gdańsk, ulice: Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła, działki nr: 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1, obr. ewid. 100, na:

- prowadzenie robót budowlanych.

Zakres prowadzenia robót budowlanych:

- (1) budowa sieci i przyłączy ciepłowniczych.

Sposób wykonania robót budowlanych – zgodnie z dokumentacją:

- 1) „PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU”; NAZWA: „PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI”; ADRES: UL. REDUTA WYSKOK, KURZA, WRÓBLA, SZCZYGLA; RYS. NR 1, data: 10.2020 r., projektant: mgr inż. Jarosław Rutkowski,

z ustaleniem następujących warunków pozwolenia, mających na celu zapobiegnięcie uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku polegających na obowiązku Wnioskodawcy:

- a) zawiadomienia PWKZ o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót budowlanych,
- b) niezwłocznego zawiadomienia PWKZ o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia robót budowlanych,
- c) zapewnienia udziału archeologa spełniającego wymagania art. 37e Ustawy o ochronie zabytków w toku realizacji robót na okoliczność ewentualnych odkryć, co do których może zaistnieć przypuszczenie, że będą one zabytkami.

Termin ważności niniejszego pozwolenia: 25.03.2024 roku.

**Opieczętowana ze stanowiska konserwatorskiego dokumentacja jest integralną częścią niniejszej decyzji.**

## UZASADNIENIE

Do Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Gdańsku wpłynęło w dniu 22.12.2020 roku podanie, skorygowane w dniu 18.01.2021 roku i uzupełnione w dniu 23.02.2021 roku, wnioskodawcy: Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o., ul. Biała1b, 80-435 Gdańsk, dotyczące sprawy: o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków – budowa sieci i przyłączy ciepłowniczych, w lokalizacji: Gdańsk, ulice: Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła, działki nr: 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1, obr. ewid. 100.

W toku postępowania ustalono, że sprawa dotyczy zabytku: 1) terytorium miasta Gdańska (...); wpis do rejestru zabytków pod numerem 8 decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 11 października 1947 roku – obecnie pod numerem 15 (nowy numer rejestru zabytków), 2) zespół bastionów Dolnego Miasta w Gdańsku (bastiony: Żubr, Wilk, Wyskok, Miś, Królik, Św. Gertrudy); wpis do rejestru zabytków pod numerem 322, decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 27 lutego 1967 roku oraz pod numerem 293 z dnia 24 lutego 1967 roku – obecnie pod numerem 419 (nowy numer rejestru zabytków); pomnika historii: miasto w zasięgu obwarowań XVII w., uznane zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 8 września 1994 roku.

Podanie po jego uzupełnieniu oceniono jako kompletne p.w. formalnym.

Ocena merytoryczna wykazała, że ww. roboty budowlane nie godzą w chronione dobra zabytku i nie spowodują szkody dla zabytku.



W świetle powyższej analizy formalnej oraz oceny merytorycznej, wydanie decyzji pozwalającej zgodnie z żądaniem strony było możliwe.

Pod względem prawnym wydanie decyzji jest zgodne z art. 36 Ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

W związku z powyższymi okolicznościami organ orzekł jak w sentencji.

Pomorski Wojewódzki Konserwator  
Zabytków  
z up.  
mgr inż. arch. Jan Tusk  
KIEROWNIK

## POUCZENIA

1. Od decyzji niniejszej przysługuje stronom odwołanie do Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu za pośrednictwem tutejszego organu w terminie 14 dni od dnia doręczenia (art. 129 § 1 i § 2 KPA).
2. W trakcie biegu czternastodniowego terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, jako organu administracji publicznej, który wydał decyzję, składając oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 1 i 2 KPA), a ponadto podlega wykonaniu (art. 130 § 4 KPA).
3. Pozwolenie niniejsze nie zwalnia od obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia, w przypadkach wymaganych przepisami Prawa Budowlanego.
4. Zgodnie z art. 47 ust. 1 Ustawy o Ochronie Zabytków, PWKZ może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, o którym mowa w art. 36 ust. 1, a następnie zmienić je lub cofnąć, w drodze decyzji, jeżeli w trakcie wykonywania badań, prac, robót lub innych działań określonych w pozwoleniu wystąpiły nowe fakty i okoliczności, mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.
5. W toku postępowania strony oraz ich przedstawiciele i pełnomocnicy mają obowiązek zawiadomić organ administracji publicznej o każdej zmianie swojego adresu, w tym adresu elektronicznego. W razie zaniedbania tego obowiązku, doręczenie pisma pod dotychczasowym adresem ma skutek prawny (art. 41 § 1 i 2 KPA).
6. Na podstawie art. 162 § 1 Kodeksu Postępowania Administracyjnego PWKZ stwierdza wygaśnięcie decyzji w przypadku, gdy została ona wydana z zastrzeżeniem dopełnienia przez stronę określonego w tej decyzji warunku, a strona nie dopełniła tego warunku.

Zwolnione z opłaty skarbowej na podstawie art. 7 pkt 2 lub pkt 3 ustawy z dnia 16.11.2006r. o opłacie skarbowej;

Nie podlega opłacie skarbowej na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 16.11.2006r. o opłacie skarbowej;

Uiszczono opłatę skarbową na podstawie art. 4 ustawy z dnia 16.11.2006r. o opłacie skarbowej w wysokości 82 zł;

Zwolnione z opłaty skarbowej na podstawie części I ust. 53 kol. 4 pkt 1 załącznika do ustawy z dnia 16.11.2006r. o opłacie skarbowej;

### Otrzymują:

1. Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o.  
ul. Biała 1b  
80-435 Gdańsk  
Pełnomocnik: Jarosław Rutkowski, HVAC-PROJEKT  
ul. Kartuska 395, 80-125 Gdańsk  
załącznik: jeden egz. projektu zagospodarowania terenu (rys. nr 1)

2. a/a ALK

### Do wiadomości:

1. Urząd Miejski w Gdańsku, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk

## Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U.L 119 z 4.05.2016r.) zwanych dalej „RODO”, informuję, że:

- 1) Administratorem przetwarzającym Pani/Pana dane osobowe jest Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą w Gdańsku, ul. Dyrekcyjna 2-4,
- 2) W Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków wyznaczony został Inspektor Ochrony Danych, z którym można skontaktować się:
  - przez email: [iod@zabytki.mail.pl](mailto:iod@zabytki.mail.pl) lub
  - listownie na adres: Dyrekcyjna 2-4, 80-852 Gdańsk
- 3) przetwarzanie danych osobowych następuje w celu prowadzenia postępowań administracyjnych na podstawie przepisów prawa- ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz przepisów wykonawczych do ustawy, ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody, ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego. Zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO, przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze
- 4) W związku z przetwarzaniem danych w celu wskazanym powyżej, Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców danych osobowych, którymi mogą być:– podmioty, które przetwarzają Pani/Pana dane osobowe w imieniu Administratora na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (tzw. podmioty przetwarzające),– inne upoważnione organy lub instytucje publiczne.
- 5) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
- 6) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego powyżej celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa.
- 7) Posiada Pani/Pan prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
- 8) Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- 9) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest warunkiem rozpatrzenia sprawy (przeprowadzenia postępowania administracyjnego) przez Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku i wynika z przepisów prawa; co do zasady jest dobrowolne, jednak niezbędne do załatwienia sprawy w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków w Gdańsku, o ile z przepisów ustawy nie wynika prawny obowiązek udostępnienia Pomorskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków danych osobowych (w szczególności w związku z obowiązkami dysponenta zabytku o których mowa w art. 28 ust. 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.)
- 10) Przetwarzanie podanych przez Panią/Pana danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.









## Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków

ZA.5161.1089-2.2020.EP/PK

Gdańsk, dnia.....2021 r.

### DECYZJA

2021 -03- 29

Działając na podstawie przepisów następujących aktów prawnych:

- (1) ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku — Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 roku, poz. 256 z późn. zm.) [KPA]: art. 104 § 1 i 2, 107 § 1 i 2 KPA;
- (2) ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 roku, poz. 282 z późn. zm.) [Ustawa o Ochronie Zabytków]: art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4, art. 6 ust. 1 pkt 1 i 3, art. 36 ust. 1 pkt 5, w zw. z art. 7 pkt 1, 2 i 4 art. 36 ust. 2a i 3 Ustawy o Ochronie Zabytków;
- (3) Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U. z 2021 r. poz. 81 t.j.) [Rozporządzenie MKiDN]: § 18, § 22 Rozporządzenia MKiDN;
- (4) [MPZP] miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego Śródmieście – rejon Dolnego Miasta części mieszkaniowej w mieście Gdańsku (Uchwała Nr LII/1775/06 Rady Miasta Gdańska z dnia 29 czerwca 2006 roku, miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego Śródmieście rejon Dolnego Miasta w mieście Gdańsku (Uchwała Nr XXXV/1053/05 Rady Miasta Gdańska z dnia 17 lutego 2005 roku,

### Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków [PWKZ]

po rozpatrzeniu wniosku Gdańskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej sp. z o.o., w imieniu którego występuje pełnomocnik: Pan Jarosław Rutkowski z firmy HVAC-Projekt Jarosław Rutkowski, z dnia 15.12.2020 r. (data wpływu 22.12.2020 r.), uzupełnionego w 18.01.2021 r., o udzielenie pozwolenia na prowadzenie badań archeologicznych przy pracach ziemnych związanych z budową sieci i przyłączy ciepłowniczych zapewniających dostęp do ogrzewania miejskiego istniejących i projektowanych budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ulicy Kurzej 10/13, 14, 15/16, Szczygła 3, 7, 8 oraz Wróbla 20, 20/21 w Gdańsku, działki nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1 obr. 100 Gdańsk, w strefie ochrony archeologicznej, wyznaczonej w MPZP,

współrzędne geodezyjne (Poland CS2000 zone 6): od: cd: X-6023416.00, do X-6023519.00, od: Y-6542776.00 do: Y-6542764.00,

### POZWALA

Gdańskiemu Przedsiębiorstwu Energetyki Ciepłej sp. z o.o., w imieniu którego wystąpił pełnomocnik: Pan Jarosław Rutkowski z firmy HVAC-Projekt Jarosław Rutkowski, na prowadzenie badań archeologicznych przy pracach ziemnych związanych z budową sieci i przyłączy ciepłowniczych zapewniających dostęp do ogrzewania miejskiego istniejących i projektowanych budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ulicy Kurzej 10/13, 14, 15/16, Szczygła 3, 7, 8 oraz Wróbla 20, 20/21 w Gdańsku, działki nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1 obr. 100 Gdańsk, w strefie ochrony archeologicznej, wyznaczonej w MPZP, na terenie układu urbanistycznego miasta Gdańska wpisanym do rejestru zabytków województwa pomorskiego pod numerem 8 decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 11 października 1947 roku – obecnie pod numerem 15 (nowy numer rejestru zabytków), uznanego Zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 8 września 1994 roku za Pomnik Historii,

współrzędne geodezyjne (Poland CS2000 zone 6): od: od: X-6023416.00, do X-6023519.00, od: Y-6542776.00 do: Y-6542764.00,

**z ustaleniem następujących warunków pozwolenia** mających na celu zapobiegnięcie uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku (art. 36 ust. 3 Ustawy o Ochronie Zabytków, § 18 ust. 3 Rozporządzenia MKiDN), polegających na obowiązku Wnioskodawcy:

- Nakłada się obowiązek prowadzenia badań archeologicznych przez osobę posiadającą kwalifikacje, o których mowa w art. 37e Ustawy o Ochronie Zabytków;
- Zobowiązuje się wnioskodawcę do przekazania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia badań archeologicznych, a w toku badań archeologicznych, na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby kierującej badaniami archeologicznymi lub samodzielnie wykonującej badania archeologiczne:
  - imienia, nazwiska i adresu osoby kierującej badaniami archeologicznymi lub samodzielnie wykonującej badania archeologiczne;
  - dokumentów potwierdzających spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37e ust. 1 Ustawy o Ochronie Zabytków;
  - oświadczenia osoby, kierującej badaniami archeologicznymi lub samodzielnie wykonującej badania archeologiczne, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania badaniami archeologicznymi albo samodzielnego wykonywania tych badań;
- Badania archeologiczne należy prowadzić zgodnie z wymogami metodyki badań, określonych w dokumencie pn. „Wytyczne do prowadzenia badań archeologicznych, cz. 2 Badania inwazyjne lądowe” (Warszawa 2019), opracowanym przez Narodowy Instytut Dziedzictwa i rekomendowanymi zaleceniami Generalnego Konserwatora Zabytków z dnia 08.01.2020 r.;
- Użycie sprzętu mechanicznego — wyłącznie koparek z łyżkami skarpówkami — dopuszcza się jedynie do zdjęcia współczesnej warstwy niwelacyjnej. Wszelkie warstwy historyczne, jałowe i kulturowe mogą być zdejmowane i eksplorowane wyłącznie ręcznie. Profile wykopu muszą zostać ręcznie doczyszczone. Wykop na każdym etapie eksploracji musi być podczyszczony;
- Badania należy prowadzić przy rozmarzniętym gruncie ze względu na ryzyko uszkodzenia substancji zabytkowej w przypadku eksploracji zamrzniętych warstw i obiektów kulturowych;
- W przypadku natrafienia na zabytki, nawarstwienia lub obiekty archeologiczne, elementy zabytkowej architektury, prace należy wstrzymać i powiadomić PWKZ;
- Dopuszcza się eksplorację obiektów i nawarstwień archeologicznych o niewielkiej wartości poznawczej w ramach pełnionego nadzoru archeologicznego;
- Relikty historycznej architektury podlegają ochronie i konserwacji w miejscu występowania;
- Kierownik badań archeologicznych niezwłocznie poinformuje Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o wszelkich zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzonych badań archeologicznych, które mogą mieć wpływ na stan zachowania zabytku i zakres badań;
- Kierownik badań archeologicznych poinformuje Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o przerwach w badaniach archeologicznych, które mogą wpłynąć na zmianę programu badań;

- Kierownik badań archeologicznych zapewni udział Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w odbiorach częściowych i końcowych badań archeologicznych;
- Kierownik badań jest zobowiązany do okazania w trakcie odbioru dokumentacji polowej zgodnej z § 22 Rozporządzenia MKiDN;
- Teren po badaniach archeologicznych należy uporządkować w sposób niepowodujący zniszczenia pozostawionych tamże zabytków archeologicznych;
- Wszelkie kwestie, które wynikną w trakcie badań, rozpatrywane będą protokolarnie;
- **Wymóg uzyskania odrębnej decyzji Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych na obszarze wpisanym do rejestru zabytków, przed rozpoczęciem planowanych prac,**
- Kierownik badań archeologicznych zobowiązany jest do wykonania karty ewidencyjnej zabytku archeologicznego.

**Zakres badań archeologicznych obejmuje:** stały, ścisły nadzór archeologiczny przy pracach ziemnych, związanych z budową sieci i przyłączy ciepłowniczych zapewniających dostęp do ogrzewania miejskiego istniejących i projektowanych budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ulicy Kurzej 10/13, 14, 15/16, Szczygła 3, 7, 8 oraz Wróbla 20, 20/21 w Gdańsku, działki nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1 obr. 100 Gdańsk, w strefie ochrony archeologicznej, wyznaczonej w MPZP, na terenie układu urbanistycznego miasta Gdańska wpisanym do rejestru zabytków województwa pomorskiego pod numerem 8 decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 11 października 1947 roku – obecnie pod numerem 15 (nowy numer rejestru zabytków), uznanego Zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 8 września 1994 roku za Pomnik Historii, w lokalizacji oznaczonej na załączniku graficznym złożonego wniosku (wykop liniowy o dł. 146 m i szerokości około 1,5 m), w lokalizacji określonej na mapie topograficznej, będącej integralną częścią niniejszej decyzji, zdjęcie warstwy humusu mechaniczne – koparką z łyżką skarpówką, bieżące monitorowanie urobku ziemnego oraz wykonanie dokumentacji fotograficznej postępujących prac ziemnych, doczyszczanie planów i profili wykopu, w przypadku odkrycia obiektów i nawarstwień archeologicznych, prace ziemne należy wstrzymać i powiadomić PWKZ; dopuszcza się eksplorację obiektów i nawarstwień o niewielkiej wartości naukowej, w ramach pełnionego nadzoru archeologicznego, zgodnie z metodyką badawczą: doczyszczanie powierzchni i profili wykopu, wykonanie dokumentacji fotograficznej, opisowej i rysunkowej, wstępna konserwacja materiału zabytkowego, inwentaryzacja materiału ruchomego wraz z zadokumentowaniem, zgodnie z programem badań (oraz jego pozostałymi zapisami).

**Termin ważności niniejszego pozwolenia:** 30.03.2024 r. *per analogiam* Prawo Budowlane (art. 37 ust. 1).

Badania archeologiczne objęte niniejszym pozwoleniem wymagają sporządzenia dokumentacji, zgodnej z § 21 Rozporządzenia MKiDN, przy czym:

- Sprawozdanie z badań archeologicznych zostanie przekazane do PWKZ w terminie do 3 tygodni od dnia protokolarnego zakończenia badań;
- Pełna dokumentacja z badań archeologicznych zostanie przekazana do PWKZ w terminie do 6 miesięcy od dnia protokolarnego zakończenia badań;
- Opracowanie wyników badań archeologicznych zostanie przekazane do PWKZ w terminie do 3 lat od dnia protokolarnego zakończenia badań.

Po zakończeniu badań wydobyte w ich trakcie zabytki archeologiczne poddane zostaną doraźnej konserwacji na koszt inwestora i zgodnie z art. 35 ust. 3 Ustawy o Ochronie Zabytków przekazane za pośrednictwem Pomorskiego Konserwatora

Zabytków do muzeum lub innej jednostki organizacyjnej, spełniającej wymogi o których mowa w art. 35 ust. 4 Ustawy o ochronie zabytków.

**Opis uporządkowania terenu po zakończeniu prac:** po zakończeniu prac związanych z inwestycją teren zostanie przywrócony do stanu pierwotnego. Teren zostanie wyrównany, a nawierzchnie odtworzone.

## UZASADNIENIE

Dnia 22.12.2020 r. do Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków wpłynął wniosek Gdańskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej sp. z o.o., w imieniu którego występuje pełnomocnik: Pan Jarosław Rutkowski z firmy HVAC-Projekt Jarosław Rutkowski, z dnia 15.12.2020 r. (data wpływu 22.12.2020 r.), uzupełnionego w 18.01.2021 r., o udzielenie pozwolenia na prowadzenie badań archeologicznych przy pracach ziemnych związanych z budową sieci i przyłączy ciepłowniczych zapewniających dostęp do ogrzewania miejskiego istniejących i projektowanych budynków mieszkalnych wielorodzinnych przy ulicy Kurzej 10/13, 14, 15/16, Szczygła 3, 7, 8 oraz Wróbla 20, 20/21 w Gdańsku, działki nr 473/2, 435/1, 437/2, 445, 443, 441, 442, 439/2, 439/1 obr. 100 Gdańsk. Wniosek ten uzupełniono w dniu 18.01.2021 r. Przedłożone podanie stało się kompletne, a wniosek spełnia wymogi formalne.

Planowana inwestycja zlokalizowana jest na terenie układu urbanistycznego miasta Gdańska wpisanym do rejestru zabytków województwa pomorskiego pod numerem 8 decyzją Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku z dnia 11 października 1947 roku – obecnie pod numerem 15 (nowy numer rejestru, zabytków), uznanego Zarządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 8 września 1994 roku za Pomnik Historii, w strefie ochrony archeologicznej, wyznaczonej w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Śródmieście – rejon Dolnego Miasta części mieszkaniowej w mieście Gdańsku (Uchwała Nr LII/1775/06 Rady Miasta Gdańska z dnia 29 czerwca 2006 roku oraz miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Śródmieście rejon Dolnego Miasta w mieście Gdańsku (Uchwała Nr XXXV/1053/05 Rady Miasta Gdańska z dnia 17 lutego 2005 roku).

Wpis do rejestru zabytków, uznanie za Pomnik Historii, a także zapisy cyt. miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego stanowią formy ochrony zabytków, o której mowa w art. 7 pkt 1, 2 i 4 Ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami. Zabytki archeologiczne podlegają ochronie prawnej na podst. art. 6 ust. 1 pkt 3 Ustawy o Ochronie Zabytków. W tym przypadku jest to ochrona zabytku poprzez jego zadokumentowanie.

Biorąc pod uwagę dotychczasowe wyniki badań archeologicznych, można spodziewać się tutaj zachowanych nawarstwień i obiektów archeologicznych. W przypadku zabytków archeologicznych wszelkie zmiany w użytkowaniu terenów oraz związane z nimi działania inwestycyjne ingerujące w strukturę gruntu (poniżej współczesnej warstwy użytkowej), natrafiając na zabytkowe obiekty, niszczą je bezpowrotnie. Uwzględniając ww. zagrożenia, działając zgodnie z ustaleniami art. 31 cyt. ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami – prace ziemne związane z planowanymi działaniami inwestycyjnymi winny być wykonywane pod nadzorem archeologicznym.

Termin ważności niniejszego pozwolenia ustalono *per analogiam* Prawo Budowlane, na dzień 30.03.2024 r., w zw. z art. 37 ust. 1 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku Prawo Budowlane (Dz. U. z 2020 r., poz. 1333 t.j.).

Mając powyższe na uwadze, w oparciu o art. 104 § 1 KPA oraz art. 36 ust. 1 pkt 5 Ustawy o Ochronie Zabytków orzeczono jak w sentencji.

## POUCZENIE

1. Od decyzji niniejszej przysługuje stronom odwołanie do Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu za pośrednictwem tutejszego organu w terminie 14 dni od dnia doręczenia (art. 129 § 1 i § 2 KPA).
2. W trakcie biegu czternastodniowego terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków organu administracji publicznej, który wydał decyzję, składając oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 1 i 2 KPA).
3. Zgodnie z art. 47 ust. 1 Ustawy o Ochronie Zabytków, PWKZ może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, o którym mowa w art. 36 ust. 1, a następnie zmienić je lub cofnąć, w drodze decyzji, jeżeli w trakcie wykonywania badań, prac, robót



lub innych działań określonych w pozwoleniu wystąpiły nowe fakty i okoliczności, mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.

4. Na podstawie art. 162 § 1 KPA PWKZ stwierdza wygaśnięcie decyzji w przypadku, gdy została ona wydana z zastrzeżeniem dopełnienia przez stronę określonego w tej decyzji warunku, a strona nie dopełniła tego warunku.

5. **Niniejsze pozwolenie nie zwalnia inwestora od obowiązku uzyskania innych decyzji wymaganych przepisami odrębnymi.**

Zgodnie z art. 1 ust. 1 pkt 1 i 2, art. 5, w zw. z art 4 Ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (tekst jednolity Dz. U. z 2020 r., poz. 1546), w dniach: 17.12.2020 r. i 15.12.2020 r. dokonano zapłaty opłaty skarbowej w wys. 82 zł za wydanie niniejszej decyzji oraz 17 zł za udzielone pełnomocnictwo, na rachunek bankowy: Urząd Miejski w Gdańsku, ul. Nowe Ogrody 8/12, 80-803 Gdańsk, nr konta: 31 1240 1268 1111 0010 3877 3935.

Pomorski Wojewódzki  
Konserwator Zabytków

Igor Strzok

**Otrzymują:**

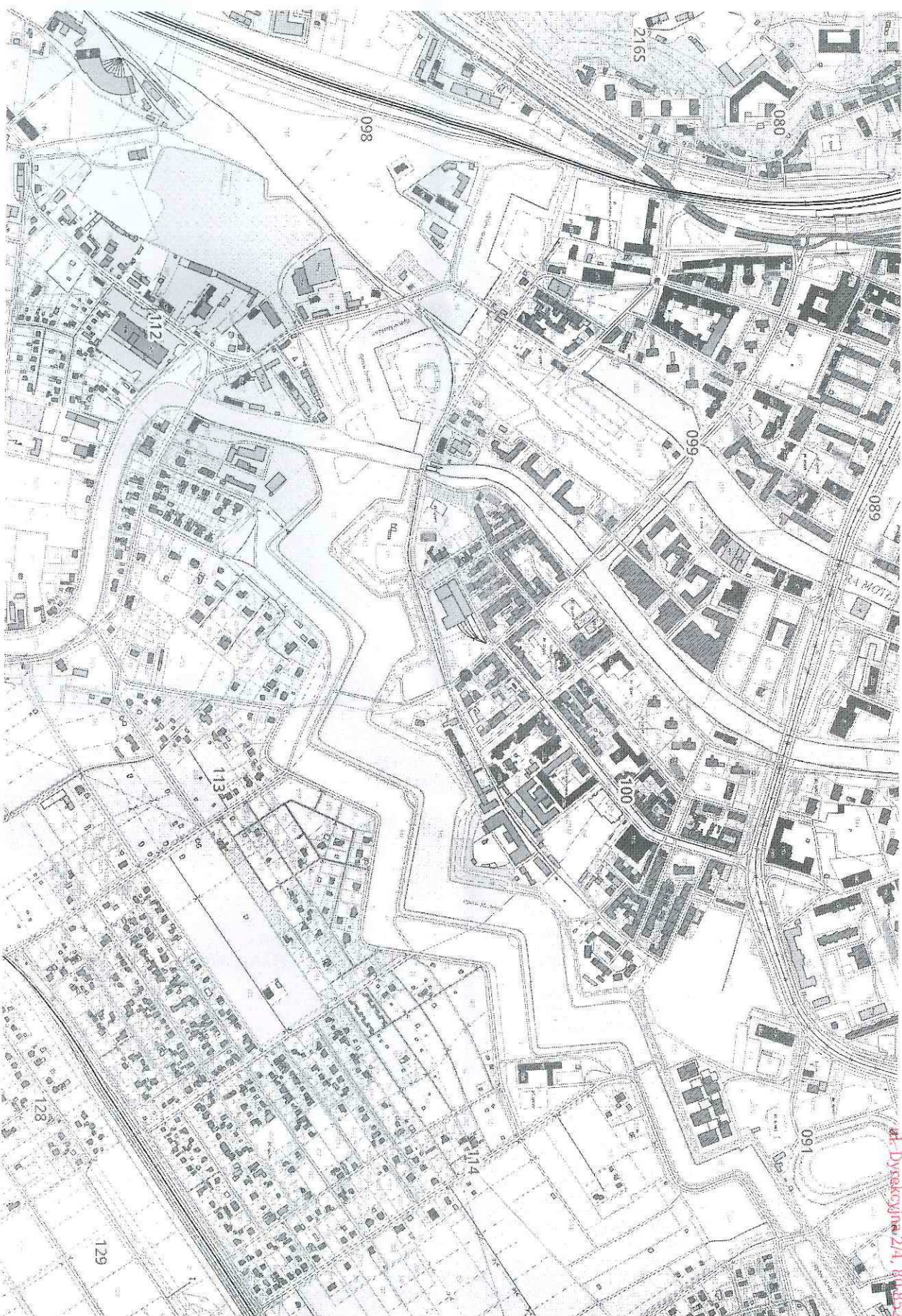
1. Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o., pełnomocnik: Pan Jarosław Rutkowski HVAC-Projekt Jarosław Rutkowski
2. Prezydent Miasta Gdańska
3. Gdański Zarząd Dróg i Zieleni
4. Towarzystwo Budownictwa Społecznego „Motława” sp. z o.o.
5. a/a PK

**Do wiadomości:**

1. Narodowy Instytut Dziedzictwa



ul. Dyrekcyjna 2/4, 80-852 Gdańsk



## lokalizacja badań archeologicznych (środki)

0 100 200 m



## Klauzula informacyjna

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U.L 119 z 4.05.2016r.) zwanych dalej „RODO”, informuję, że:

- 1) Administratorem przetwarzającym Pani/Pana dane osobowe jest Pomorski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą w Gdańsku, ul. Dyrekcyjna 2-4,
- 2) W Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków wyznaczony został Inspektor Ochrony Danych, z którym można skontaktować się:
  - przez email: [iod@zabytki.mail.pl](mailto:iod@zabytki.mail.pl) lub
  - listownie na adres: Dyrekcyjna 2-4, 80-852 Gdańsk
- 3) przetwarzanie danych osobowych następuje w celu prowadzenia postępowań administracyjnych na podstawie przepisów prawa- ustawy z dnia z ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz przepisów wykonawczych do ustawy, ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody, ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego. Zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO, przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze
- 4) W związku z przetwarzaniem danych w celu wskazanym powyżej, Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców danych osobowych, którymi mogą być:– podmioty, które przetwarzają Pani/Pana dane osobowe w imieniu Administratora na podstawie zawartej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych (tzw. podmioty przetwarzające),– inne upoważnione organy lub instytucje publiczne.
- 5) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
- 6) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego powyżej celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa.
- 7) Posiada Pani/Pan prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
- 8) Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- 9) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest: warunkiem rozpatrzenia sprawy (przeprowadzenia postępowania administracyjnego) przez Pomorskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Gdańsku i wynika z przepisów prawa; co do zasady jest dobrowolne, jednak niezbędne do załatwienia sprawy w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków w Gdańsku, o ile z przepisów ustawy nie wynika prawny obowiązek udostępnienia Pomorskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków danych osobowych (w szczególności w związku z obowiązkami dysponenta zabytku o których mowa w art. 28 ust. 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.)
- 10) Przetwarzanie podanych przez Panią/Pana danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

## Magda Kalinowska / HVAC-Projekt

---

**Od:** Weilandt Łukasz <Lukasz.Weilandt@gpec.pl>  
**Wysłano:** czwartek, 3 września 2020 07:24  
**Do:** magda.kalinowska@hvac-projekt.com  
**DW:** katarzyna.jarema@hvac-projekt.com; Pacek Marcin; Harasymczuk Agata  
**Temat:** FW: Gdańsk, ul. Kurza - uzg. pomieszczeń węzła  
**Załączniki:** 01\_pom\_wezla\_Kurza\_14\_15.pdf; 01\_pom\_wezla\_Wrobla\_20.pdf; 01\_Gdansk\_Kurza\_PZT.pdf; WT\_Kurza.pdf

Witam,

Uzgadniam wielkość pomieszczeń węzłów zgodnie z rzutami w załączniku. Mała uwaga – w budynku Wróbla 20 drzwi do pomieszczenia węzła **muszą** otwierać się na zewnątrz.

Pozdrawiam,

Łukasz Weilandt  
specjalista ds. technicznych



**GDAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPŁNEJ SP. Z O.O.**

ul. Biała 1b, 80-435 Gdańsk  
tel.: +48 725 806 063, +48 58 52 43 867, fax: +48 58 52 43 590  
[www.grupagpec.pl](http://www.grupagpec.pl)

NIP: 584 030 09 13  
Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego 0000035784,  
wysokość kapitału zakładowego: 206 373 000 zł

*Uwaga! Ta wiadomość jest przeznaczona wyłącznie dla odbiorcy. Wiadomość może zawierać informacje poufne. Jeżeli otrzymałeś ją przypadkowo, poinformuj o tym nadawcę, a wiadomość skasuj.  
Attention! This e-mail is for the use of the person/company named above only. It may contain information which is privileged and confidential. If you have received this e-mail in error, please e-mail us immediately and delete the original message.*



[www.facebook.com/GrupaGPEC](https://www.facebook.com/GrupaGPEC)



GPEC chroni Naturę. Drukujemy odpowiedzialnie w trosce o środowisko.

---

**From:** Magda Kalinowska / HVAC-Projekt <magda.kalinowska@hvac-projekt.com>  
**Sent:** Wednesday, September 2, 2020 4:00 PM  
**To:** Weilandt Łukasz <Lukasz.Weilandt@gpec.pl>  
**Cc:** Pacek Marcin <Marcin.Pacek@gpec.pl>; katarzyna.jarema@hvac-projekt.com  
**Subject:** Gdańsk, ul. Kurza - uzg. pomieszczeń węzła

Dzień dobry,

Proszę o uzgodnienie pomieszczeń przewidzianych na węzeł cieplny w budynkach ul. Kurza 14/15 oraz ul. Wróbla 20 w Gdańsku.

Dot. projektu sieci i przyłączy ciepłowniczych Gdańsk, ul. Kurza

Z poważaniem,

--

**Magdalena Kalinowska**



**Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.**  
**ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z  
PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

Gdańsk, ul. Kurza

PROJEKTANT:		NR UPRAWNIENI	DATA	PODPIS
mgr inż. Jarosław Rutkowski		POM/0035/POOS/06	08.2020	
SPRAWDZAJĄCY:				
mgr inż. Katarzyna Jarema		POM/0229/POOS/10	08.2020	
OPRACOWAŁ:				
mgr inż. Magdalena Kalinowska				
ZAWARTOŚĆ				
PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI				
NAZWA RYSUNKU				
RZUT POMIESZCZENIA WĘZŁA CIEPŁNEGO - KURZA 14/15				
FAZA PROJEKTU				
PROJEKT BUDOWLANO - WYKONAWCZY				
NR PROJEKTU	SKALA	DATA		
HV/20003	1:50	08.2020		
FIRMA	BRANŻA	POZIOM	NUMER RYS.	REWIZJA
GPEC	SANIT.	-	-	00



**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
www.hvac-projekt.com

**INWESTOR**

Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk

**PROJEKT**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z  
PRZYŁĄCZAMI**

**W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

**ADRES INWESTYCJI**

Gdańsk, ul. Kurza

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIEN	DATA	PODPIS
mgr inż. Jarosław Rutkowski	POM/0035/POOS/06	08.2020	

**SPRAWDZAJĄCY:**

mgr inż. Katarzyna Jarema	POM/0229/POOS/10	08.2020	
---------------------------	------------------	---------	--

**OPRACOWAŁ:**

mgr inż. Magdalena Kalinowska

**ZAWARTOŚĆ**

**PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**

**NAZWA RYSUNKU**

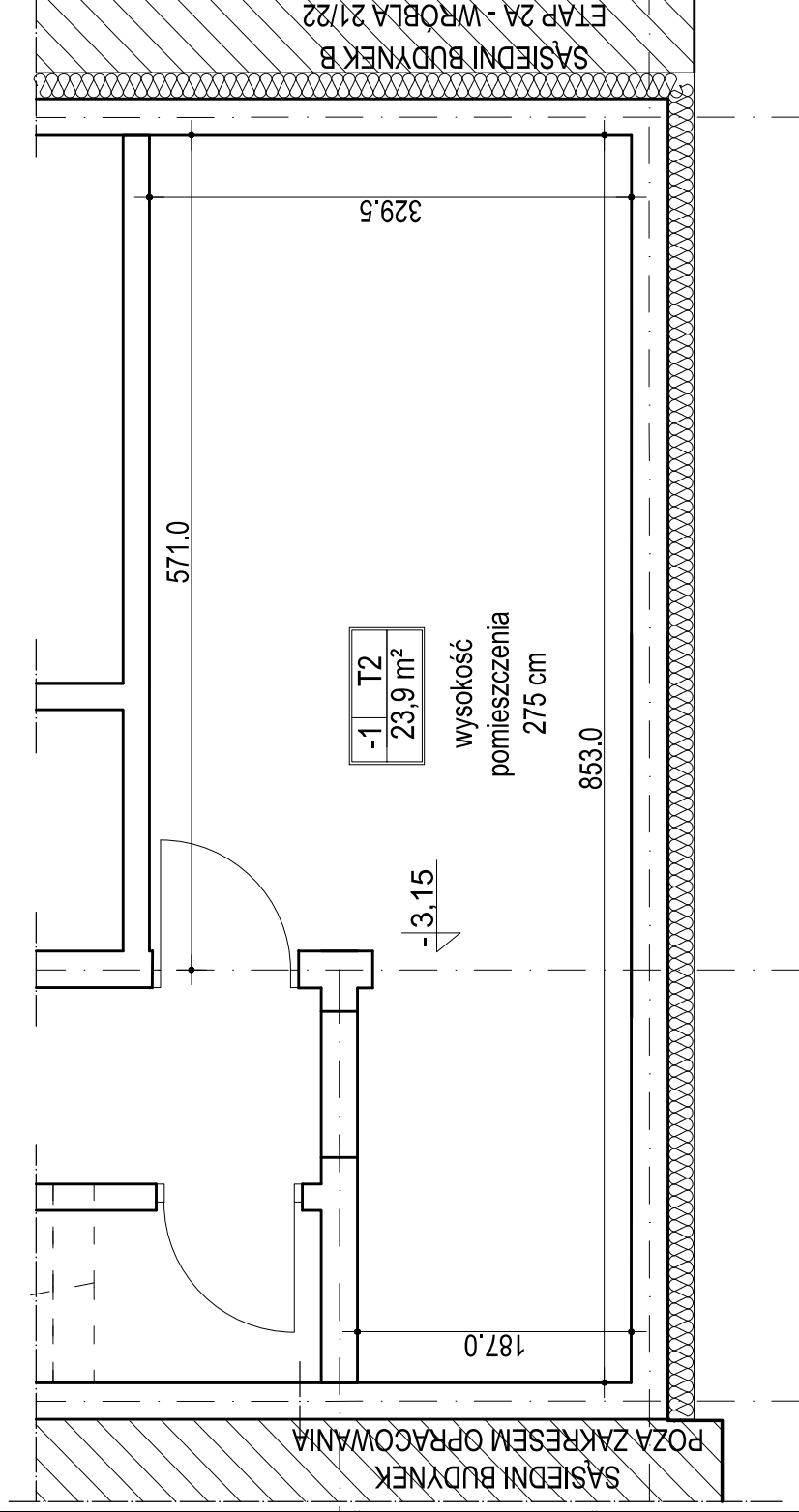
**RZUT POMIESZCZENIA WĘŻLA CIEPŁEGO - WRÓBLA 20**

**FAZA PROJEKTU**

**PROJEKT BUDOWLANO - WYKONAWCZY**

NR PROJEKTU	SKALA	DATA	REWIZJA	
HV20003	1:50	08.2020	BRANŻA	POZIOM
FIRMA	BRANŻA	POZIOM	NUMER RYS.	REWIZJA
GPEC	SANIT.	-	-	00

Q c.o. : 210 kW  
Q c.w.u. śr : 112 kW



## Magda Kalinowska / HVAC-Projekt

---

**Od:** Harasymczuk Agata <Agata.Harasymczuk@gpec.pl>  
**Wysłano:** czwartek, 14 stycznia 2021 13:27  
**Do:** Magda Kalinowska / HVAC-Projekt  
**DW:** katarzyna.jarema@hvac-projekt.com; Wełna Wojciech  
**Temat:** RE: Gdańsk, ul. Kurza - uzgodnienie trasy sieci/ przyłączy

Dzień dobry,

Informuję, że trasa została uzgodniona.

pozdrawiam

Agata Harasymczuk  
starszy specjalista ds. uzgodnień projektowych



**GDAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPLNEJ SP. Z O.O.**

ul. Biała 1b, 80-435 Gdańsk  
tel.: +48 691 588 220  
[www.grupagpec.pl](http://www.grupagpec.pl)

NIP: 584 030 09 13

Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego 0000035784,  
wysokość kapitału zakładowego: 206 373 000 zł

*Uwaga! Ta wiadomość jest przeznaczona wyłącznie dla odbiorcy. Wiadomość może zawierać informacje poufne.  
Jeżeli otrzymałeś ją przypadkowo, poinformuj o tym nadawcę, a wiadomość skasuj.*

*Attention! This e-mail is for the use of the person/company named above only. It may contain information which is privileged and confidential.  
If you have received this e-mail in error, please e-mail us immediately and delete the original message.*



[www.facebook.com/GrupaGPEC](https://www.facebook.com/GrupaGPEC)



GPEC chroni Naturę. Drukujemy odpowiedzialnie w trosce o środowisko.

---

**From:** Magda Kalinowska / HVAC-Projekt <magda.kalinowska@hvac-projekt.com>  
**Sent:** Tuesday, January 12, 2021 3:40 PM  
**To:** Harasymczuk Agata <Agata.Harasymczuk@gpec.pl>  
**Cc:** katarzyna.jarema@hvac-projekt.com; Wełna Wojciech <Wojciech.Welna@gpec.pl>  
**Subject:** RE: Gdańsk, ul. Kurza - uzgodnienie trasy sieci/ przyłączy

Dzień dobry,

Zwracam się z prośbą o ponowne uzgodnienie trasy sieci i przyłączy ciepłowniczych w rejonie ulicy Kurzej (uzgodnienie z dnia 30.10.2020 r.).

Na etapie końcowego uzgodnienia projektu z TBS Motława, zmiana lokalizacji węzła nie została ostatecznie przyjęta przez TBS, ze względu na kwestie finansowo-formalne związane z wprowadzeniem zmian w projekcie budynku. Dn. 08.01.2021 r. odbyło się spotkanie z przedstawicielami GPEC, TBS Motława oraz HVAC-PROJEKT. Na spotkaniu ustalono, że lokalizacja pomieszczenia węzła w budynku Kurza ma być zgodna z pierwotnym projektem budynku oraz warunkami technicznymi nr WT/GPEC/00015/2020 z dn. 21.02.2020 r.





## Magda Kalinowska / HVAC-Projekt

---

**Od:** Anuszkiewicz Kamil <Kamil.Anuszkiewicz@gpec.pl>  
**Wysłano:** czwartek, 4 lutego 2021 11:47  
**Do:** magda.kalinowska@hvac-projekt.com  
**DW:** Harasymczuk Agata  
**Temat:** FW: Gdańsk, ul. Kurza - Uzgodnienie projektu sieci i przyłączy ciepłowniczych  
**Załączniki:** 00\_PBW\_Kurza\_opis\_techiczny.pdf; 01\_PBW\_PZT.pdf; 02\_1\_PBW\_Kurza\_profil\_siec.pdf; 02\_2\_PBW\_Kurza\_profil\_przyl.pdf; 03\_PBW\_schemat\_montazowy.pdf; 04\_PBW\_Kurza\_instalacja\_alarmowa.pdf; 07\_PBW\_Kurza\_rzut\_piwnicy.pdf; Dokument\_WT\_GPEC\_00727\_2020\_2020-12-01\_przyłączenie-sig-sig.pdf

Dzień dobry,

akceptuje schemat systemów alarmowych.

Pozdrawiam

Kamil Anuszkiewicz  
specjalista ds. diagnostyki sieci



**GDAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPLNEJ SP. Z O.O.**

ul. Biała 1b, 80-435 Gdańsk  
tel.: +48 785 871 777  
[www.grupagpec.pl](http://www.grupagpec.pl)

NIP: 584 030 09 13

Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego 0000035784,  
wysokość kapitału zakładowego: 206 373 000 zł

*Uwaga! Ta wiadomość jest przeznaczona wyłącznie dla odbiorcy. Wiadomość może zawierać informacje poufne.*

*Jeżeli otrzymałeś ją przypadkowo, poinformuj o tym nadawcę, a wiadomość skasuj.*

*Attention! This e-mail is for the use of the person/company named above only. It may contain information which is privileged and confidential. If you have received this e-mail in error, please e-mail us immediately and delete the original message.*



[www.facebook.com/GrupaGPEC](https://www.facebook.com/GrupaGPEC)



GPEC chroni Naturę. Drukujemy odpowiedzialnie w trosce o środowisko.

---

**From:** Pawelec Adrian <Adrian.Pawelec@gpec.pl>

**Sent:** Thursday, February 4, 2021 9:42 AM

**To:** Harasymczuk Agata <Agata.Harasymczuk@gpec.pl>; Magda Kalinowska / HVAC-Projekt <magda.kalinowska@hvac-projekt.com>

**Cc:** Pacek Marcin <Marcin.Pacek@gpec.pl>; Kaptur Tomasz <Tomasz.Kaptur@gpec.pl>; Anuszkiewicz Kamil <Kamil.Anuszkiewicz@gpec.pl>; katarzyna.jarema@hvac-projekt.com

**Subject:** FW: Gdańsk, ul. Kurza - Uzgodnienie projektu sieci i przyłączy ciepłowniczych

Uzgodniono w zakresie armatury.

Pozdrawiam.



Adrian Pawelec  
specjalista ds. technicznych

**GDAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPLNEJ SP. Z O.O.**

ul. Biała 1b, 80-435 Gdańsk  
tel.: +48 605 112 080  
[www.grupagpec.pl](http://www.grupagpec.pl)



GPEC chroni Naturę. Drukujemy odpowiedzialnie w trosce o środowisko.

---

**From:** Magda Kalinowska / HVAC-Projekt <[magda.kalinowska@hvac-projekt.com](mailto:magda.kalinowska@hvac-projekt.com)>  
**Sent:** Thursday, February 4, 2021 8:29 AM  
**To:** Pacek Marcin <[Marcin.Pacek@gpec.pl](mailto:Marcin.Pacek@gpec.pl)>; Kaptur Tomasz <[Tomasz.Kaptur@gpec.pl](mailto:Tomasz.Kaptur@gpec.pl)>; Pawelec Adrian <[Adrian.Pawelec@gpec.pl](mailto:Adrian.Pawelec@gpec.pl)>; Wrzosek Grzegorz <[Grzegorz.Wrzosek@gpec.pl](mailto:Grzegorz.Wrzosek@gpec.pl)>  
**Cc:** [katarzyna.jarema@hvac-projekt.com](mailto:katarzyna.jarema@hvac-projekt.com)  
**Subject:** Gdańsk, ul. Kurza - Uzgodnienie projektu sieci i przyłączy ciepłowniczych

Dzień dobry,

proszę o uzgodnienie projektu sieci i przyłączy ciepłowniczych w Gdańsku, ul. Reduta Wyskok, Kurza w zakresie lokalizacji armatury oraz instalacji alarmowej.

Przewody projektowane są częściowo z wykorzystaniem kabla ciepłowniczego. Ponadto, w projekcie przewidziano przejście przyłącza przez budynek (przez pomieszczenie węzła oraz pomieszczenie techniczne) – rozwiązanie było zaakceptowane przez Dział Eksploatacji GPEC (korespondencja poniżej).

Z poważaniem,

--

**Magdalena Kalinowska**

tel. +48 881 609 570  
e-mail: [magda.kalinowska@hvac-projekt.com](mailto:magda.kalinowska@hvac-projekt.com)



[www.hvac-projekt.com](http://www.hvac-projekt.com)  
ul. Kartuska 395, Gdańsk 80-125

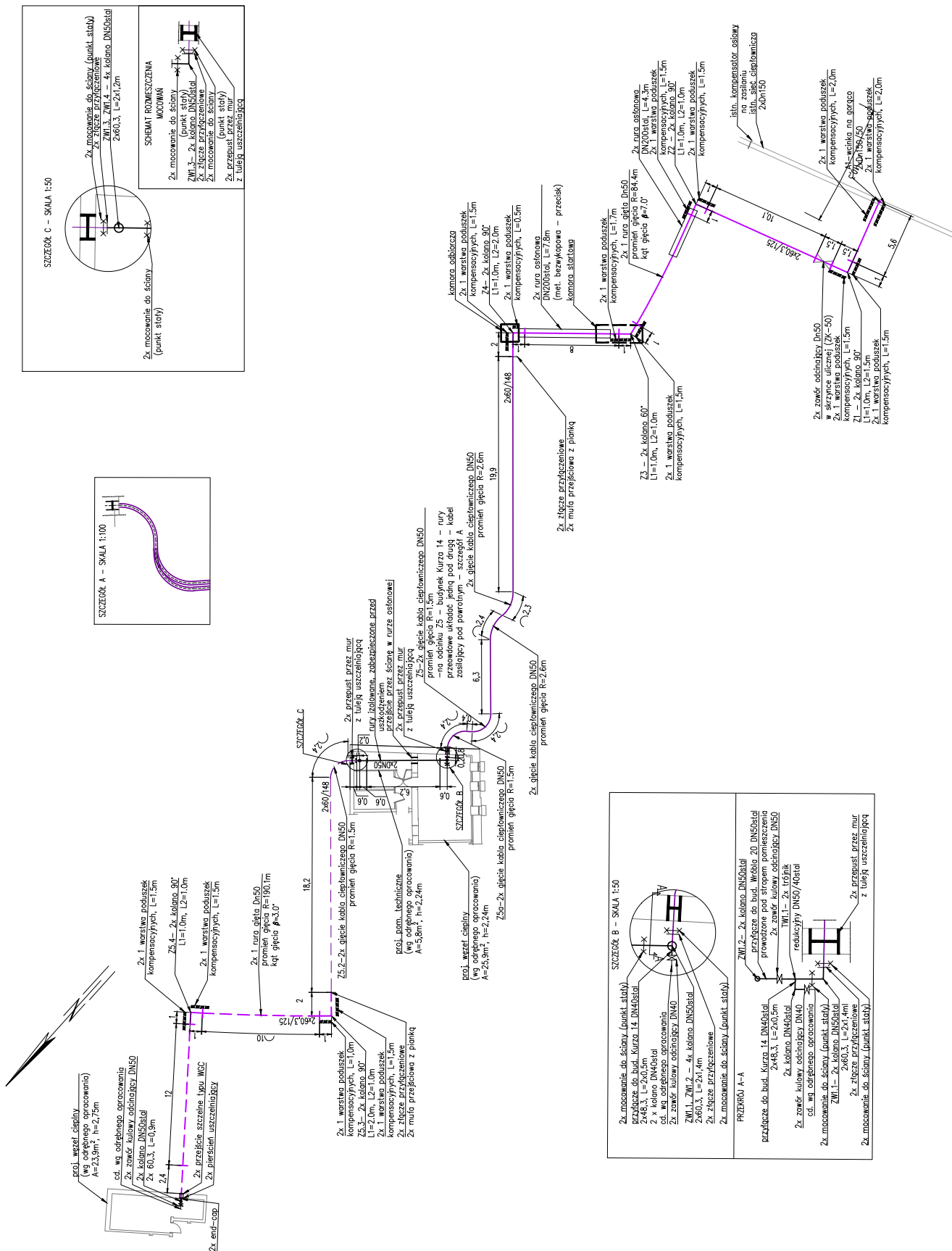
**Klauzula Bezpieczeństwa:**

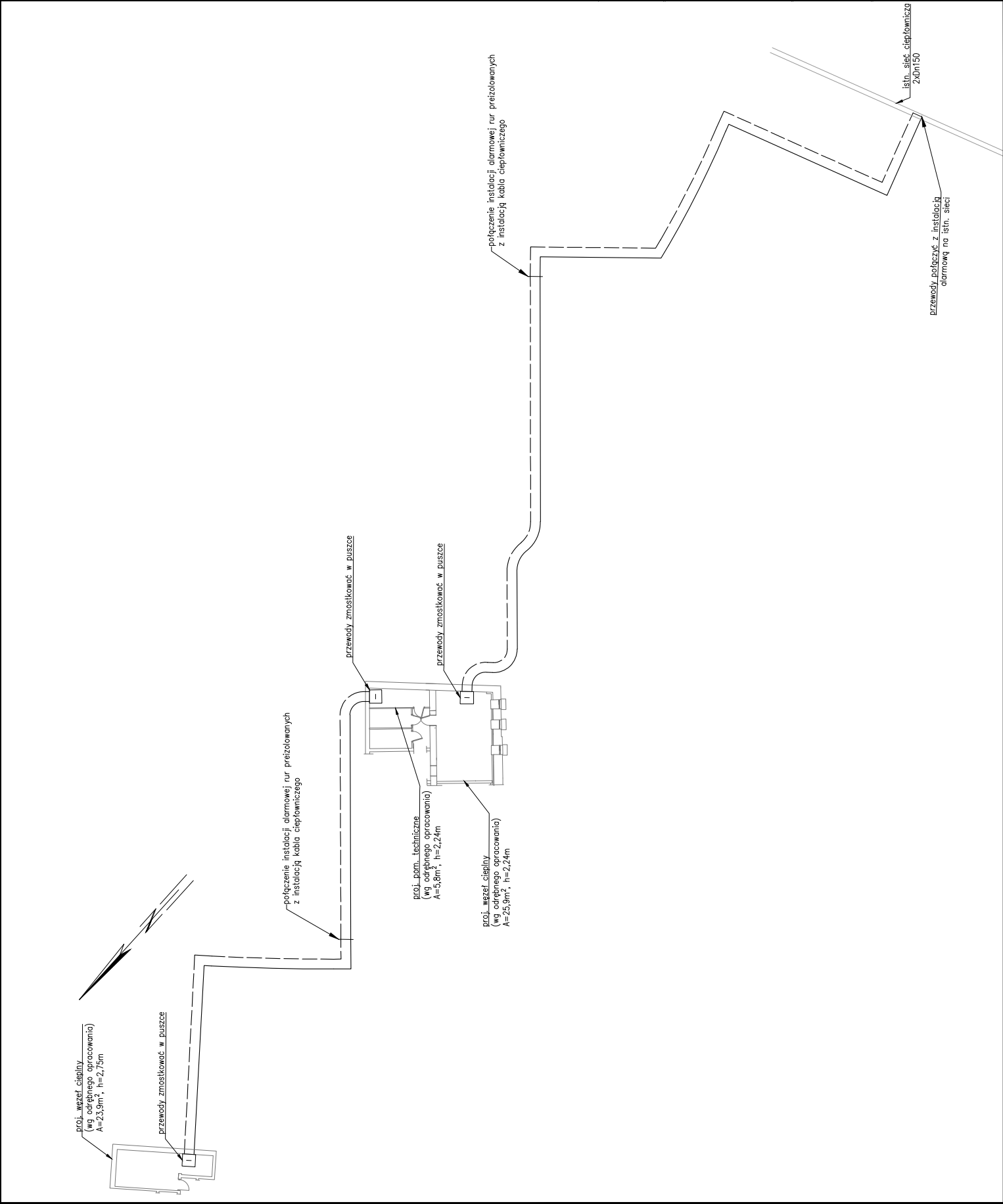
Niniejsza wiadomość jest poufna. Wiadomość jest przeznaczona wyłącznie dla adresata a dostęp do niej przez osoby postronne jest niedozwolony. Jeżeli nie jesteś docelowym odbiorcą wiadomości, ujawnianie, kopiowanie oraz rozpowszechnianie, a także wykorzystywanie informacji jest zabronione i może być niezgodne z prawem. Jeżeli przypadkowo otrzymałeś tę wiadomość proszę o natychmiastowe powiadomienie nadawcy oraz całkowite jej zniszczenie.

This e-mail is intended only for the named recipient(s) and may contain information that is privileged, confidential and/or exempt from disclosure under applicable law. Any unauthorized use, dissemination or copying is strictly prohibited. If you have received this e-mail in error, or are not named as a recipient, please immediately notify the sender and destroy all copies of this e-mail.

---

**From:** Pacek Marcin <[Marcin.Pacek@gpec.pl](mailto:Marcin.Pacek@gpec.pl)>  
**Sent:** Tuesday, January 12, 2021 12:35 PM  
**To:** Welna Wojciech <[Wojciech.Welna@gpec.pl](mailto:Wojciech.Welna@gpec.pl)>

[illegible]



11

przewód miedziany ocynowany  
przewód miedziany  
uniwersalna puszka połączeniowa  
IP65

**Uwagi:**  
1. Na rysunku pokazano schemat instalacji dla rur zasilających.  
Dla rur powrotnych przenosi się on analogicznie.

**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
[www.hvac-projekt.com](http://www.hvac-projekt.com)

**INWESTOR**  
**Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki**  
**Ciepłej Sp. z o.o.**  
**ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ  
WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

ADRES INWESTYCJI  
Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIENIA:	DATA:	PODPIS:
mgr inż. Jarosław Rutkowski	POW.0035.POOS.006	16.10.2020	
PRAWDOZAJĄCY:			
mgr inż. Katarzyna Jarema	POW.0225.POOS.100	10.10.2020	
PRACOWAL:			
mgr inż. Magdalena Kulmowska			

WARTOŚĆ

## SCHEMAT INSTALACJI ALARMOWEJ

# PROJEKT BUDOWLANO-WYKONAWCZY

PROJEKT		SKALA		DATA	
HW20018		1:200		10.2020	
Reha	ROZNA		PODUM	NUMER RYS.	REWAZJA
GPEC	SANT.		-	4	00

## Magda Kalinowska / HVAC-Projekt

---

**Do:** Wełna Wojciech  
**Temat:** RE: Gdańsk, ul. Kurza - uzgodnienie projektu sieci i przyłączy

---

**From:** Wełna Wojciech <Wojciech.Welna@gpec.pl>  
**Sent:** Friday, April 2, 2021 8:37 AM  
**To:** Magda Kalinowska / HVAC-Projekt <magda.kalinowska@hvac-projekt.com>  
**Cc:** katarzyna.jarema@hvac-projekt.com; Harasymczuk Agata <Agata.Harasymczuk@gpec.pl>  
**Subject:** RE: Gdańsk, ul. Kurza - uzgodnienie projektu sieci i przyłączy  
**Importance:** High

Dzień dobry,

GPEC uzgadnia projekt budowlano-wykonawczy budowy przyłącza ciepłowniczego do budynków przy ul. ul. Reduta Wysok, Kurza, Wróbla w Gdańsku bez uwag.

**Nr uzgodnienia: 20/2021**

Data: 02.04.2021

Termin ważności: 2 lata

pozdrawiam

Wojciech Wełna  
koordynator inwestycji



**GDAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPLNEJ SP. Z O.O.**

ul. Biała 1b, 80-435 Gdańsk

tel.: +48 607 605 427

[www.grupagpec.pl](http://www.grupagpec.pl)

NIP: 584 030 09 13

Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego 0000035784,  
wysokość kapitału zakładowego: 206 373 000 zł

*Uwaga! Ta wiadomość jest przeznaczona wyłącznie dla odbiorcy. Wiadomość może zawierać informacje poufne.*

*Jeżeli otrzymałeś ją przypadkowo, poinformuj o tym nadawcę, a wiadomość skasuj.*

*Attention! This e-mail is for the use of the person/company named above only. It may contain information which is privileged and confidential.*

*If you have received this e-mail in error, please e-mail us immediately and delete the original message.*

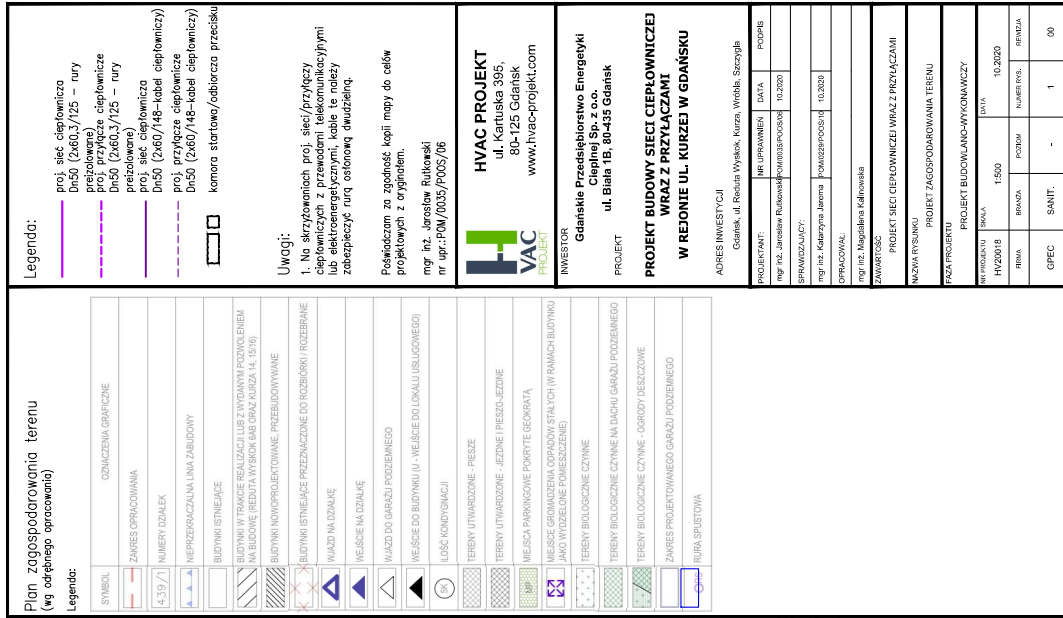


[www.facebook.com/GrupaGPEC](https://www.facebook.com/GrupaGPEC)

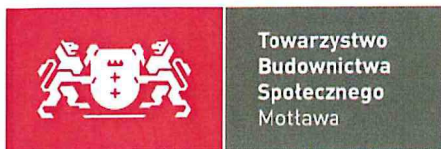


GPEC chroni Naturę. Drukujemy odpowiedzialnie w trosce o środowisko.



[illegible]





TBS/464/21/DI/LP

Gdańsk, 1 lutego 2021 r.

**HVAC Projekt**  
**ul. Kartuska 395**  
**80-125 Gdańsk**

Dotyczy: projektu budowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami w rejonie ul. Kurzej w Gdańsku

Towarzystwo Budownictwa Społecznego „Motława” Sp. z o.o. jako właściciel nieruchomości obejmującej działki nr 439/1, 439/2, 441, 442, 443, 445 obr. 100 uzgadnia trasę przyłącza ciepłowniczego do węzłów cieplnych planowanych w budynkach przy ul. Kurzej 14 oraz Wróblej 20, zgodnie z załącznikiem graficznym oraz wyraża zgodę na zajęcie terenu ww. działek w celu wybudowania przyłącza pod warunkiem:

1. Prace należy zgłosić na 7 dni przed ich rozpoczęciem do siedziby Spółki;
2. Warunki prowadzenia robót należy uzgodnić z właścicielem terenu;
3. Ewentualne kolizje, jeżeli takie wystąpią, zostaną usunięte przez GPEC sp. z o.o. i na jej koszt;
4. Po wykonaniu robót teren należy przywrócić do stanu pierwotnego, a wszelkie śmieci budowlane wywieźć z terenu nieruchomości;
5. Wejście oraz opuszczenie terenu musi być potwierdzone protokołem podpisanym przez przedstawicieli Stron.

Niniejsze uzgodnienie ważne jest tylko z załącznikami graficznymi nr 1 i nr 2 z akceptacją datowaną na dzień 1.02.2021 r.

Do uzgodnienia dołącza się rewizję rzutu piwnic budynków Kurza 14 i Kurza 15/16 z dnia 28.01.2021 r.

PREZES ZARZĄDU  
*[Signature]*  
Tadeusz Mękal

[illegible]

**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
[www.hvac-projekt.com](http://www.hvac-projekt.com)

**INWESTOR**  
Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biela 1B, 80-435 Gdańsk

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ  
WRAZ Z PRZYŁĄCZANIAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

DRES INWESTYCJI  
Gdańsk, ul. Reduta Wysok, Kurza, Wroble, Szczygla

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIEN	DATA	PODPIS
inż. Jarosław Rutkowski	POM-00035-PODSIOE	10.2020	

LAWOZAJĄCY:	inż. Katarzyna Jarema	POI40225/POCS/19	10.2020
	RACOWIAŁ:		

WARTOŚĆ

PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

inż. Magdalena Kalinowska

AWA RYSUNKU	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU
A PROJEKTU	

PROJEKT BUDOWLANY		
PROJEKTU	SKALA	DATA
V20018	1:500	10.2020

FRUVA	BRANZA	POZOWI	NUMER YRS.	RENZIA
GPEC	SANIT.	-	1	DO

PREZES ZARZĄD  
Tomasz Mękal

STOWARZYSZYSTWO BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO  
"MOTŁAWA" Sp. z o.o.  
80-742 Gdańsk, ul. Szczygła 1  
tel. 583-26-77-715, REGON 192043457  
fax 58 320 37 48, fax 58 301 96 93

01 JUL 2021



proj. sieć ciepłownicza Dn50

proj. przylacze ciepłownicze Dn50

PREZES ZARZADU  
Tadeusz Mika

01 LUT, 2021

**TOWARZYSTWO BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO**  
**"MOTYLAWA" Sp. z o.o.**  
**80-742 Gdańsk, ul. Szczygła 1**  
**NIP 583-26-77-715, REGON 192043457**  
**tel. 58 320 37 48, fax 58 301 96 93**



**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
[www.hvac-projekt.com](http://www.hvac-projekt.com)

INVESTOR

Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biata 1B, 80-435 Gdańsk

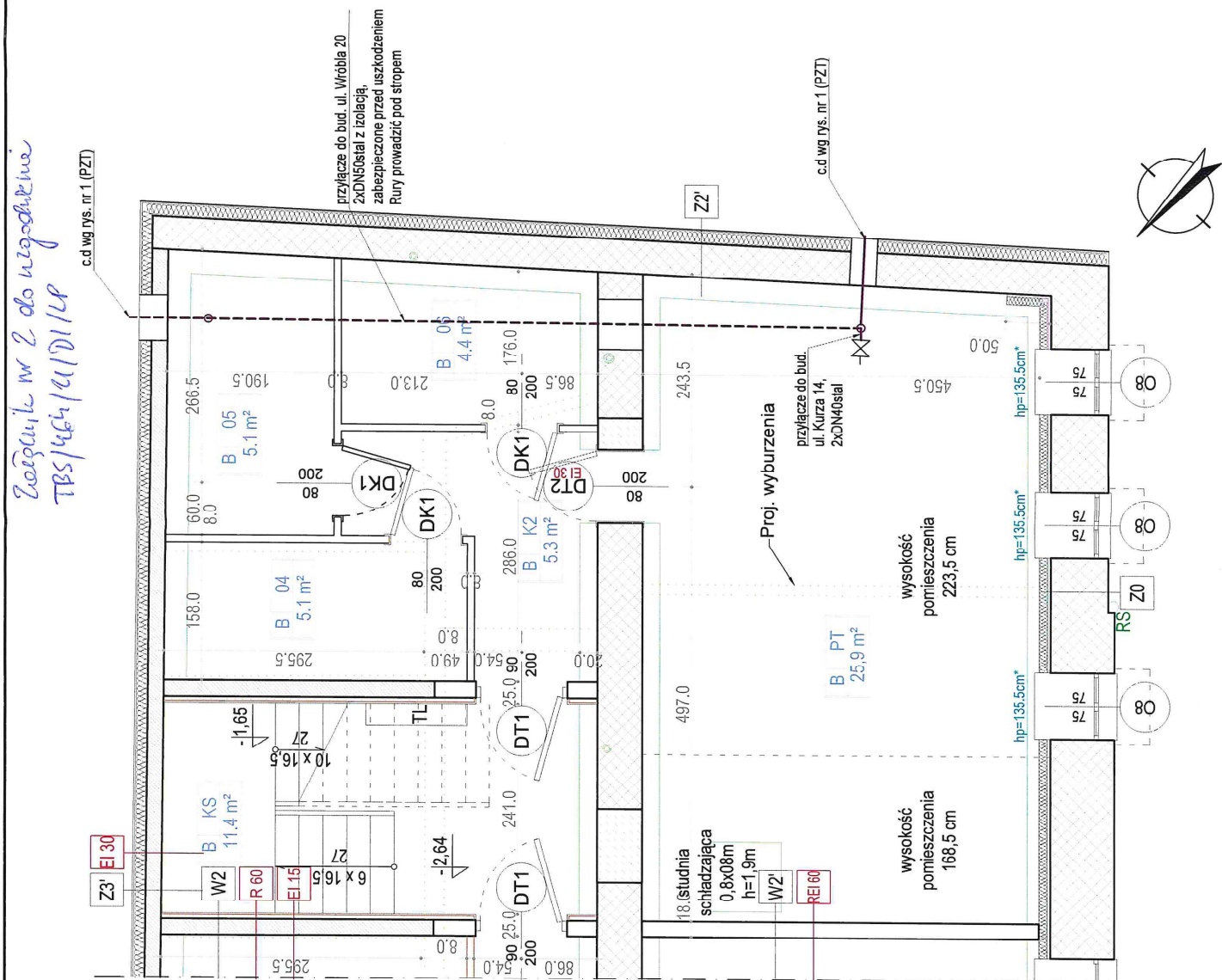
## PROJEKT

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z  
PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

ADRES INWESTYCJI

Gdańsk, ul. Kurza

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIEN	DATA	PODPIIS
mgr inż. Jarekław Rutkowski	POM003/PO0306	10.2020	
SPRAWDZAJĄCY:			
mgr inż. Katarzyna Jarema	POM0228/PO0310	10.2020	
OPRACOWAŁ:			
mgr inż. Magdalena Kalkowska			
PROJEKT SECI CIERNIOWICZE WRAZ Z PRZYŁĄCZANI			
ZAWARTOŚĆ			
1. WNIOSK RYSUNKU			
RZUT PIWNICY BUD. KURZA 14			
TYTUŁ PROJEKTU			
PROJEKT BUDOWLANO - WYKONAWCZY			
NR PROJEKTU	SKALA	DATA	
H2/00003	1:50	10.2020	
FIRMA	BRANŻA	POZOM	NUMER PIS
GPEC	SANIT.	-	
		-	00



Ray



**Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-  
Kanalizacyjna Sp. z o. o.**

**Załącznik do uzgodnienia nr UL-1385/2020 z dnia 25.11.2020 r.**

**Projekt budowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami przy ul. Reduta  
Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła w Gdańsku.**

1. Realizację robót Wykonawca zobowiązany jest prowadzić pod nadzorem służb eksploatacyjnych SNG.
2. O terminie rozpoczęcia robót należy pisemnie powiadomić eksploatatora, tj. Saur Neptun Gdańsk S.A. 7 dniowym wyprzedzeniem.
3. Przed przystąpieniem do robót należy wytyczyć rzeczywistą trasę oraz rzędne posadowienia istniejących sieci wod.-kan.
4. Należy zachować odległość min. 0,8 m od czynnych urządzeń wod.-kan.
5. W przekroju pionowym należy zachować odległość min. 0,5 m od czynnych urządzeń wod.-kan.
6. W miejscach skrzyżowań z sieciami i przyłączami wod.-kan. projektowaną sieć i przyłącza ciepłownicze należy prowadzić w rurze osłonowej.
7. Niezinwentaryzowane przewody wod.-kan. napotkane przy wykonywaniu robót należy traktować jako czynne.
8. W przypadku uszkodzenia przewodów lub urządzeń wod.-kan. w trakcie wykonywania robót wykonawca pokrywa koszty naprawy i poniesionych strat.

**Uzgodnienie ważne do dnia 24.11.2022 r.**

Z up. Zarządu Spółki

Przemysław Połczyński  
Inspektor ds. technicznych





Gdańsk, dnia 08.12.2020 r.

**HVAC-PROJEKT**  
**Jarosław Rutkowski**  
**ul. Kartuska 395**  
**80-125 GDAŃSK**

## **UZGODNIENIE NR 1262/2020**

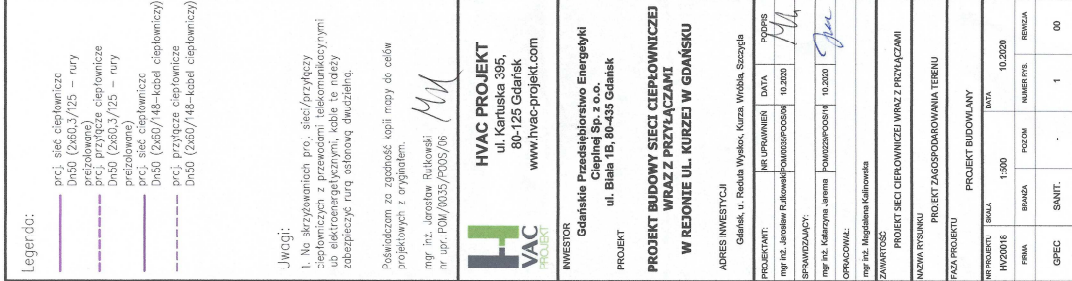
Gdańskie Wody Sp. z o. o. uzgadnia projekt przyłącza sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami ul. Reduta Wysok, Kurza, Wróbla, Szczygła w Gdańsku, zgodnie z przedłożoną dokumentacją z następującymi uwagami:































1. Zachować normatywne odległości od miejskiej sieci kanalizacji deszczowej. Koszty naprawy z tytułu ewentualnych uszkodzeń miejskiej sieci kanalizacji deszczowej pokrywa Inwestor.
2. **Skrzyżowanie z miejską siecią kanalizacji deszczowej wykonać w technologii bezwykopowej, zgodnie z przedstawioną dokumentacją techniczną.**
3. Po zakończeniu prac budowlanych doprowadzić teren do stanu pierwotnego.
4. Integralną część niniejszego uzgodnienia stanowi załącznik graficzny ostemplowany pieczęcią Gdańskie Wody Sp. z o.o., zawierający numer uzgodnienia, datę i ilość rysunków podlegających uzgodnieniu.
5. W przypadku kolizji uzbrojenia z istniejącą siecią odwadniającą nie wykazaną na etapie rozwiązania projektowego, szczegółowy sposób zabezpieczenia miejskiej sieci odwadniającej na roboczo (przed zasypaniem) uzgodnić z rejonem eksploatacji Gdańskie Wody Sp. z o.o.
6. Przystąpienie, prowadzenie i zakończenie robót należy zgłosić do Gdańskie Wody Sp. z o.o. Należy zapoznać się z wytycznymi dotyczącymi procedury odbiorowej znajdującymi się na stronie internetowej [www.gdanskiewody.pl](http://www.gdanskiewody.pl).
7. Uzgodnienie niniejsze jest ważne 2 lata tj. do dnia 07.12.2022 r.

KIEROWNIK  
BIURA UZGODNIEN TECHNICZNYCH

*Elżbieta Sokół*





SYMBOL	OPIS
	ZAKRES OPRACOWANIA
	NUMERYCZNA
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY
	WYKAZ WYKONAWCY



**Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.**  
**Oddział Zakład Gazowniczy w Gdańsku**  
ul. Wałowa 41/43, 80-858 Gdańsk  
tel. 58 326 35 00, faks 58 326 35 04

**Dział Zarządzania Majątkiem Sieciowym**  
ul. Wałowa 41/43, 80-858 Gdańsk  
uzgodnienia.gdansk@psgaz.pl

**UZGODNIENIE NR 14294/BR/OTI/2020**  
**z dnia: 2020-11-19**

Zadanie: Sieć ciepłownicza wraz z przyłączami.

Opracowanie: Projekt trasy

Miejscowość: Gdańsk (gm. m. Gdańsk)

Adres: ul. Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła

Projektant: Jarosław Rutkowski, upr. nr: POM/0035/POOS/06

Inwestor: Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. Biała 1B 80-435 Gdańsk

**Opracowanie jw. UZGADNIA SIĘ.**

Warunki uzgodnienia zawarto na drugiej stronie.

14294/BR/OTI/2020



Warunki uzgodnienia:

1. Rozpoczęcie robót należy zgłosić pisemnie w siedzibie właściwej dla terenu inwestycji Gazowni, nie później niż 7 dni przed planowanym terminem ich rozpoczęcia.
2. W przypadku natrafienia na niezainwentaryzowaną sieć gazową należy wstrzymać prace i niezwłocznie powiadomić właściwą, dla terenu inwestycji, Gazownię.
3. Wszelkie uszkodzenia sieci gazowej Inwestor i Wykonawca zobowiązani są usunąć własnym kosztem i staraniem. Inwestor/Wykonawca w związku z uszkodzeniem, ponosi odpowiedzialność z tytułu szkody wynikowej poniesionej przez Polską Spółkę Gazownictwa sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy. O uszkodzeniu sieci gazowej sprawca zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić Pogotowie Gazowe tel. nr 992.
4. Uzgodnienie jest ważne przez okres 24 miesięcy od daty jego wydania.
5. Wszelkie zmiany w dokumentacji projektowej, dokonane po wydaniu niniejszego uzgodnienia, wymagają ponownego uzgodnienia projektu w PSG sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy, Dział Zarządzania Majątkiem Sieciowym/Gazownia.
6. Za aktualność mapy do celów projektowych i jej zgodność z stanem rzeczywistym terenu odpowiada projektant.
7. W pobliżu istniejącej sieci gazowej roboty ziemne wykonywać ręcznie.
8. Szczegółowy przebieg tras istniejących gazociągów należy ustalić na budowie, na podstawie przekopów kontrolnych i potwierdzić wpisem do Dziennika Budowy.
9. Całość robót wykonać kosztem i staraniem Inwestora/Wykonawcy.
10. Przy układaniu obcego uzbrojenia należy zachować wszystkie wymagane odległości od istniejącej/projektowanej sieci gazowej.
11. Gazociągi zabezpieczyć zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 04.06.2013 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie (Dz.U. z 2013 r., poz. 640).
12. W strefie kontrolowanej, nie należy wznosić obiektów budowlanych, urządzać stałych składów i magazynów oraz podejmować działań mogących spowodować uszkodzenia gazociągu podczas jego użytkowania. Wszelkie prace w strefie kontrolowanej mogą być prowadzone tylko po wcześniejszym uzgodnieniu sposobu ich wykonania z właściwą Gazownią.
13. Należy odbudować system oznakowania gazociągu za pomocą taśmy ostrzegającej
14. Zasypanie gazociągu należy wykonać w sposób uniemożliwiający jego uszkodzenie (z zastosowaniem podsypki i obsypki).
15. Skrzyżowania z gazociągiem, przed zasypaniem, zgłosić do odbioru we właściwej Gazowni.
16. Przewierty i przeciski, przy skrzyżowaniach z gazociągami, wykonać pod nadzorem przedstawiciela Gazowni / Placówki.

Pieczętka i podpis:

KIEROWNIK  
Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień  
  
Kamil Barnas

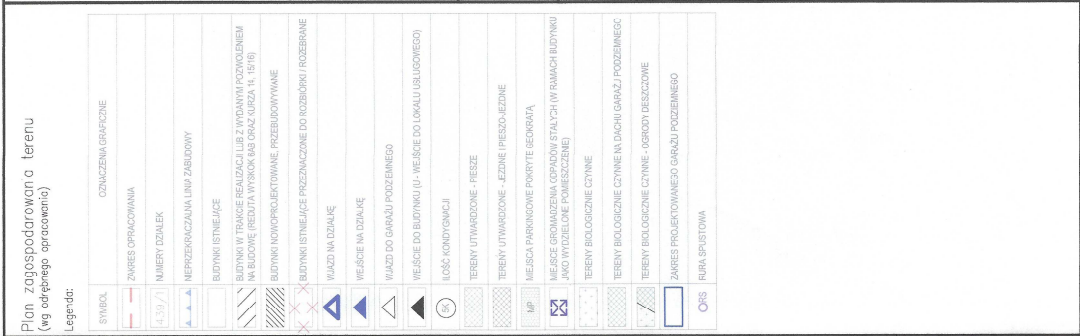
Osoba do kontaktu: Aneta Połęga (aneta.polega@psgaz.pl)

Otrzymują:

1. Projektant
2. a/a

14294/BR/OTI/2020







Gdańsk 24.11.2020

**UZGODNIENIE NR GD\2\0575\2020****Temat Projekt budowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami w rejonie ul. Kurzej i ul. Reduta Wyskok w Gdańsku.**

1. Uzgodnienie jest ważne 2 lata.
2. Wykonawca robót winien zgłosić pisemnie lub telefonicznie do REJONU DYSTRYBUCJI W GDAŃSKU, ul. Reja 23 tel. 058 527 93 09, rozpoczęcie robót 5 dni wcześniej, oddzielnie dla każdej kolizji z urządzeniami energetycznymi.
3. Nie wyklucza się istnienia innych niezaewidencjonowanych urządzeń podziemnych. Przy wykonywaniu robót napotymane urządzenia energetyczne traktować jako czynne (pod napięciem – mogące grozić porażeniem) i zachować warunki bezpieczeństwa. Koszty naprawy i poniesione straty przez REJON DYSTRYBUCJI W GDAŃSKU na skutek ewentualnych uszkodzeń urządzeń energetycznych podczas wykonywania robót pokrywa wykonawca.
4. Uzgodnienie niniejsze ważne jest wraz z ostemplowaną przez Energe mapą do celów projektowych.

Uwagi dodatkowe:

Na zbliżeniach i skrzyżowaniach z siecią energetyczną prace prowadzić metodą uniemożliwiającą powstanie awarii i pod nadzorem naszego pracownika Działu Zarządzania Eksploatacją.

Prace ziemne poprzedzić wykonaniem przekopów próbnych w celu ustalenia dokładnej trasy sieci elektroenergetycznej.

Skrzyżowania i zbliżenia z kablami energetycznymi realizować zgodnie z normą SEP-E-004.

W miejscach kolizji projektowanej sieci ciepłowniczej z istniejącymi kablami, kable te osłonić przepustami dwudzielnymi.

W miejscach występowania istniejących kabli energetycznych prace ziemne wykonywać sprzętem ręcznym.

Inżynier  
ds. Dokumentacji Energetycznej  
Krzysztof HejnaKierownik  
Działu Dokumentacji Energetycznej  
Maciej Jachimiek

Kopie otrzymują:

MMD a/a

T +48 58 527 95 95  
F +48 58 527 95 17Regon 190275904-00036  
NIP 583-000-11-90ENERGA-OPERATOR SA  
ul. Marynarki Polskiej 130, 80-557 Gdańsk  
Oddział w Gdańsku  
ul. Marynarki Polskiej 130, 80-557 Gdańsk  
operator.gdansk@energa.pl  
energa-operator.plSąd Rejonowy Gdańsk-Północ  
VII Wydział Gospodarczy KRS  
KRS 0000033455nr konta: 29 1240 6292 1111 0010 6661 1786  
Kapitał zakładowy/wpłacony 1 356 110 400 zł

Uprzejmie informujemy

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwane dalej RODO) uprzejmie informujemy, że:

1) Administratorem Twoich danych osobowych (ADO) jest: ENERGIA-OPERATOR SA, ul. Marynarki Polskiej 130, 80-557 Gdańsk.

2) Nasze dane kontaktowe to: ENERGIA-OPERATOR SA, ul. Marynarki Polskiej 130, 80-557 Gdańsk.

3) Z inspektorem ochrony danych możesz skontaktować się pod adresem e-mail: [iod.energa-operator@energa.pl](mailto:iod.energa-operator@energa.pl) lub korespondencyjnie na adres ADO (pkt 2).

4) Dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust 1 lit. f RODO w celach wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora. Prawnienie uzasadnionym interesem ADO jest: realizacja Zlecenia Wykonania Usługi: Uzgodnienie Branżowe.

5) Podanie danych jest niezbędne do realizacji zlecenia.

6) Odbiorcą danych osobowych mogą zostać:

- a. Uprawnione organy publiczne,
- b. Spółki Grupy Energa, na podstawie wewnętrznych umów,
- c. Podmioty dostarczające korespondencję,
- d. Podmioty wykonujące usługi niszczenia dokumentacji,
- e. Podmioty świadczące usługi doradztwa prawnego;
- f. Podmioty świadczące usługi informatyczne w zakresie systemów przetwarzających dane osobowe.

7) Dane będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania wskazanych w pkt 4. W zakresie realizacji uzasadnionych interesów ADO, dane będą przetwarzane do chwili pozytywnego rozpatrzenia wniesionego przez Ciebie sprzeciwu wobec przetwarzania danych.

8) Informujemy o przysługującym prawie do:

- a. dostępu do swoich danych osobowych i żądania ich kopii,
- b. sprostowania swoich danych osobowych,
- c. żądania ograniczenia przetwarzania swoich danych, w granicach prawa,
- d. przenoszenia danych,
- e. usunięcia danych, jeżeli nie jest realizowany żaden inny cel przetwarzania, np. zakończono przechowywanie dokumentacji w okresie wynikającym z przepisów prawa.

W stosunku do danych przetwarzanych na podstawie prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora przysługuje Ci prawo złożenia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych.

Z uprawnień możesz skorzystać kontaktując się pisemnie lub e-mail z IOD (pkt 2, 3).

9) Informujemy o prawie wniesienia skargi do organu nadzorczego. W Polsce organem takim jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.



2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841

**PREZYDENT MIASTA GDAŃSKA**  
**ul. Nowe Ogrody 8/12**  
**80-803 Gdańsk**

Gdańsk, dn. 27.01.2021 r.

Znak sprawy: WG-IV.6630.1263.2020.GB

**ODPIS**  
**PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ DODATKOWEJ**  
**zakończonej w dniu 27.01.2021 r.**  
**w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu**

Na podstawie art. 6a, art. 7d i art. 28b, 28ba, 28bb, 28c ustawy z dn. 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (tekst jedn. z 2016 r., poz. 1629), Zarządzenia Prezydenta Miasta Gdańska nr 84/15 z dn. 23 stycznia 2015 r.

<b>Przedmiot narady:</b>	1. Sieć ciepłownicza z przyłączem. - zmiana trasy ciepłociągu
<b>Lokalizacja:</b>	Gdańsk, ul. Reduta Wysok, Kurza, Wróbla, Szczygła, obr. 0100
<b>Wnioskodawca:</b>	HVAC-PROJEKT JAROSŁAW RUTKOWSKI ul. Kartuska 395, 80-125 Gdańsk
<b>Inwestor:</b>	GDAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO ENERGETYKI CIEPŁEJ SP. Z O.O. ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk
<b>Przewodniczący:</b>	Aleksandra Osiecka - Czarnomska, Kierownik Referatu Koordynacji Sytuowania Projektowanego Uzbrojenia Terenu
<b>Sposób przeprowadzenia narady:</b>	elektroniczny
<b>Data wpływu:</b>	23.12.2020 r.
<b>Uwagi/informacje dodatkowe:</b>	baza 27.01.2021/GB

**PODSUMOWANIE NARADY**

Projekt przedłożony na naradę koordynacyjną dodatkową został uzgodniony pozytywnie przez jej uczestników.

W wyniku narady koordynacyjnej dodatkowej projekt został wniesiony do bazy GESUT miasta.

**Lista uczestników narady koordynacyjnej dodatkowej wraz z uwagami**

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi	Imię i nazwisko uczestnika
1	Referat Koordynacji Sytuowania Projektowanego Uzbrojenia Terenu elektroniczny	Uzgodniono pozytywnie	Aleksandra Osiecka - Czarnomska, Kierownik Referatu Koordynacji Sytuowania Projektowanego Uzbrojenia Terenu; Starszy Inspektor Jolanta Rajniak
2	Biuro Rozwoju Gdańska ul. Wały Piastowskie 24 80-855 Gdańsk elektroniczny	Uzgodniono pozytywnie	Michał Kozłowski
3	ENERGA Operator S.A. ul. Marynarki Polskiej 130 80-557 Gdańsk	Uzgodniono pozytywnie UZGODNIONO - WG. UZGODNIENIA NR	Maciej Jachimek

Dokument wygenerował(a): Jolanta Rajniak, dn. 27-01-2021 11:26:22

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

	elektroniczny	GD\2\0575\2020	
4	<b>ENERGA Oświetlenie Sp. z o.o.</b> ul. Rzemieślnicza 17 81-855 Sopot elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>  Bez uwag	Jan Mazur
5	<b>Gdańskie Wody Sp. z o.o.</b> ul. prof. W. Andruszkiewicza 5 80-601 Gdańsk elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>	Magdalena Ploetzing
6	<b>Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.</b> ul. Biała 1b 80-980 Gdańsk elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>  Zgodnie z uzgodnieniem trasy GPEC z dnia 14.01.2021r.	Mateusz Stachniak
7	<b>Netia S.A.</b> ul. Arkońska 6 80-387 Gdańsk elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>  1. Przed przystąpieniem do robót uzgodnić z Netia S.A. harmonogram prac oraz zgłosić pisemnie (z 14-dniowym wyprzedzeniem) zamiar rozpoczęcia prac na adres: Netia S.A. Dział Utrzymania Infrastruktury Sieciowej, 80-387 Gdańsk, ul. Arkońska 6/A3, tel. +48 22 352 67 94, fax +48 58 783 0150, e-mail: nadzory@netia.pl; 2. Prace wzdłuż sieci telekomunikacyjnej Netia S.A. (mniej niż 2m) należy prowadzić po wytyczeniu jej przebiegu, ze szczególną ostrożnością z wykluczeniem użycia sprzętu mechanicznego oraz przy nadzorze przedstawiciela Netia S.A. (usługa płatna); 3. Kolidujące urządzenia telekomunikacyjne należy zabezpieczyć zgodnie z normami; 4. W przypadku uszkodzenia w trakcie prac sieci telekomunikacyjnej Netia S.A. Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić o tym fakcie Operatora, tel. +48 22 330 22 33 (czynny 24h); 5. Koszty wszelkich robót i napraw uszkodzeń sieci telekomunikacyjnej Netia S.A. powstałe w wyniku prowadzonych prac jak i wynikające z wadliwego ich wykonania ponosi Inwestor/Wykonawca; 6. Netia S.A. zastrzega sobie możliwość dochodzenia roszczeń z tytułu strat w ruchu telekomunikacyjnym powstałych w wyniku uszkodzenia sieci telekomunikacyjnej Netia S.A.; 7. Zabezpieczyć kanalizację teletechniczną Netia S.A. przed uszkodzeniem oraz osiadaniami gruntu; 8. Jeżeli w wyniku robót nastąpi wypływanie kanalizacji kablowej Netia S.A. należy ją zagłębić do min. 0,7 m warstwy pokrycia;	Krzysztof Osiecki
8	<b>Pomorska Kolej Metropolitalna S.A.</b> ul. Budowlanych 77 80-298 Gdańsk elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>  Nie dotyczy terenu PKM	Alina Andrusiewicz
9	<b>Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o.</b> ul. Wałowa 41/43 80-858 Gdańsk elektroniczny	<b>Uczestnik nieobecny na naradzie</b>  Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie dodatkowej.	
10	<b>Gdańska Infrastruktura Wodociągowo - Kanalizacyjna Sp. z o.o.</b> ul. Kartuska 201 80-122 Gdańsk elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>  stosować się do uwag z uzgodnienia UL-1385/2020	Ewa Kordalska
11	<b>Gdański Zarząd Dróg i Zieleni w Gdańsku</b> ul. Partyzantów 36 80-254 Gdańsk	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>	Katarzyna Zajczkowska

Dokument wygenerował(a): Jolanta Rajniak, dn. 27-01-2021 11:26:22

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem



	elektroniczny		
12	Orange Polska S.A. al. Grunwaldzka 110 80-244 Gdańsk elektroniczny	<b>Uczestnik nieobecny na naradzie</b> Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie dodatkowej.	
13	Politechnika Gdańska Centrum Informatyczne Trójmiejskiej Akademickiej Sieci Komputerowej ul. Narutowicza 11/12 80-233 Gdańsk elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>	Eryk Turzynski
14	Poznańskie Centrum Superkomputerowo - Sieciowe 61-704 Poznań ul. Z. Noskowskiego 12/14 elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b> Bez uwag	Marek Kuberka
15	Saur Neptun Gdańsk S.A. ul. Wałowa 46 80-858 Gdańsk elektroniczny	<b>Uczestnik nieobecny na naradzie</b> Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie dodatkowej.	
16	Wydział Środowiska Urzędu Miejskiego w Gdańsku elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b> W zakresie zieleni nie podlega uzg. w WŚ - teren wpisany do rejestru zabytków (PWKZ)	Alicja Kaczmarek
17	Wydział Urbanistyki i Architektury Urzędu Miejskiego w Gdańsku elektroniczny	<b>Uzgodniono pozytywnie</b>	Jolanta Mroźewska
<b>Wnioskodawca</b>			HVAC-PROJEKT JAROSŁAW RUTKOWSKI

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Na obszarze uzgodnienia znajdują się następujące punkty osnowy geodezyjnej: 315.344-1002, 6.220.26-3441298, 6.220.26-3441301.

Przewodniczący Narady Koordynacyjnej

PREZYDENT MIASTA GDAŃSKA  
z up.

*Rajniak*  
Jolanta Rajniak  
STARSZY INSPEKTOR

Podpis przewodniczącego narady

Gdańsk, 27.01.2021r.

Dokument wygenerował(a): Jolanta Rajniak, dn. 27-01-2021 11:26:22

Jeżeli dokument jest wystawiony elektronicznie, to nie wymaga podpisu analogowego ani pieczęci, lecz wymaga podpisu elektronicznego.

Uwaga: podpis elektroniczny jest niewidoczny – można go zweryfikować tylko odpowiednim programem

- Legenda:
- proj. sieć ciepłownicza Dn50 (2x60,3/25 - rury przelotowe)
  - proj. przyłącze ciepłownicze Dn50 (2x60,3/25) / Dn40 (2x48,3/110 - rury przelotowe)
  - proj. sieć ciepłownicza Dn50 (2x60/148 - kabela ciepłowniczy)
  - proj. przyłącze ciepłownicze Dn50 (2x60/148 - kabela ciepłowniczy)

1. Na skrzyżowaniach proj. sieć/przyłącze ciepłowniczych z przewodami telekomunikacyjnymi lub elektroenergetycznymi, kable te należy zabezpieczyć rurą osłonową dwudzielną.

Posiadam zezwolenie na zgodność kopii rury do celów projektowych z oryginałem.

mgr inż. Jacek Rukowski  
nr upr.: P01/P0035/P005/16

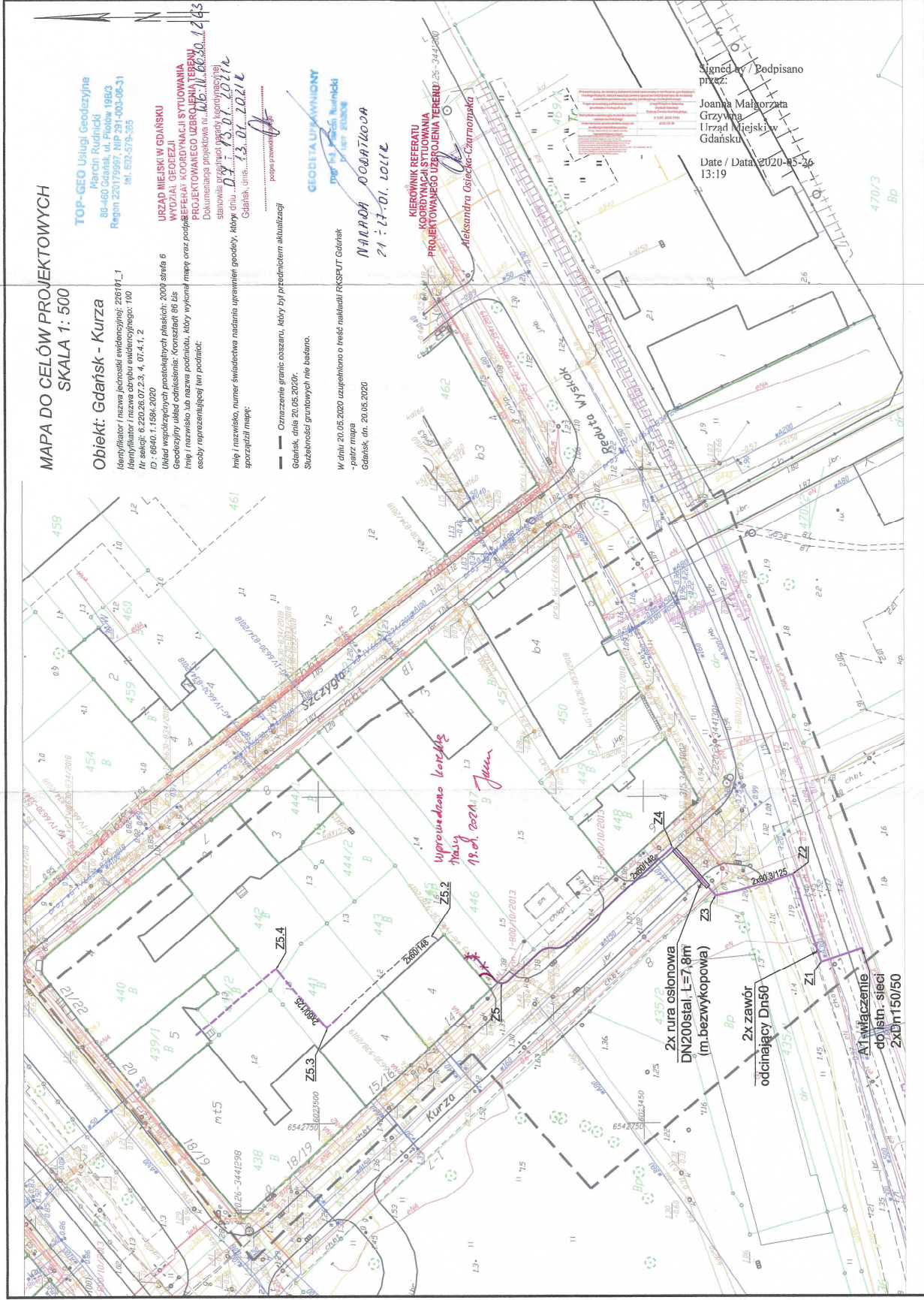
**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
www.hvac-projekt.com

**INWESTOR**  
Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk

**PROJEKT**  
**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ  
WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

**ADRES INWESTYCJI**  
Gdańsk, ul. Reduta Wysok, Kurza Wola, Szczogła

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIEN	DATA	PODPIS
mgr inż. Jacek Rukowski	P01/P0035/P005/16	10.2020	<i>[Signature]</i>
SPRAWDZAJĄCY:	NR UPRAWNIEN	DATA	PODPIS
mgr inż. Katarzyna Jaroma	P01/P0035/P005/16	10.2020	<i>[Signature]</i>
OPRACOWAŁ:	NR UPRAWNIEN	DATA	PODPIS
mgr inż. Magdalena Kalinowska	P01/P0035/P005/16	10.2020	<i>[Signature]</i>
ZAWARTOŚĆ	PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI		
NAZWA RYSUNKU	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU		
FAZA PROJEKTU	PROJEKT BUDOWANY		
NR PROJEKTU	SKALA	DATA	
HV20018	1:500	10.2020	
FIRMA	BRANŻA	POZIOM	WERTYKALNA
GPCC	SANIT.	-	1
			00



Signed by / Podpisano przez:  
Joanna Małgorzata Grzywna  
Urząd Miejski w Gdańsku  
Date / Data 2020-05-26  
13:19

**MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH**  
**SKALA 1: 500**

**Obiekt: Gdańsk - Kurza**

**TOP-GEO Usługi Geodezyjne**  
Marcin Rudnicki  
88-400 Gdańsk, ul. Piłsudskiego 18B3  
Regon 220179987, NIP 291-003-06-31  
tel. 502-579-355

**URZĄD MIEJSKI W GDAŃSKU**  
WYDZIAŁ GEODEZJI  
BIEŻĄCY KONTROLNICY STYLOWANIA  
PROJEKTOWANEGO UZBROJENIA TERENU  
Dokumentacja projektowa nr. 10.10.2020  
starosta przebiegu pądy kierowniczej  
Gdańsk, dnia 13.01.2021r.

Inię i nazwisko, numer świadectwa nadania uprawnień geodety, który dnia 13.01.2021r. sporządził mapę:

— Oznaczenie granic oszacu, który był przedmiotem aktualizacji  
Gdańsk, dnia 20.05.2020r.  
Sztabski grunty nie badano.

W dniu 20.05.2020 uzupełniono o treść nakładu RKS/PJT Gdańsk  
Gdańsk, dn. 20.05.2020

**MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH**  
21-11-01.2021r.

**KIEROWNIK REFERATU**  
KONTROLNICY STYLOWANIA  
PROJEKTOWANEGO UZBROJENIA TERENU 25-344-250

**Aleksandra Osiecka-Czarnańska**

**WYDZIAŁ GEODEZJI**

**URZĄD MIEJSKI W GDAŃSKU**

**PROJEKTOWANEGO UZBROJENIA TERENU**

**Dokumentacja projektowa nr. 10.10.2020**

**starosta przebiegu pądy kierowniczej**

**Gdańsk, dnia 13.01.2021r.**

**podpis starosty**

**GEODETA UPRAWNIENY**

**mgr inż. Jacek Rukowski**

**REGON 220179987**

**URZĄD MIEJSKI W GDAŃSKU**

**WYDZIAŁ GEODEZJI**

**PROJEKTOWANEGO UZBROJENIA TERENU**

**Dokumentacja projektowa nr. 10.10.2020**

**starosta przebiegu pądy kierowniczej**

**Gdańsk, dnia 13.01.2021r.**

**podpis starosty**

**GEODETA UPRAWNIENY**

**mgr inż. Jacek Rukowski**

**REGON 220179987**

**URZĄD MIEJSKI W GDAŃSKU**

**WYDZIAŁ GEODEZJI**

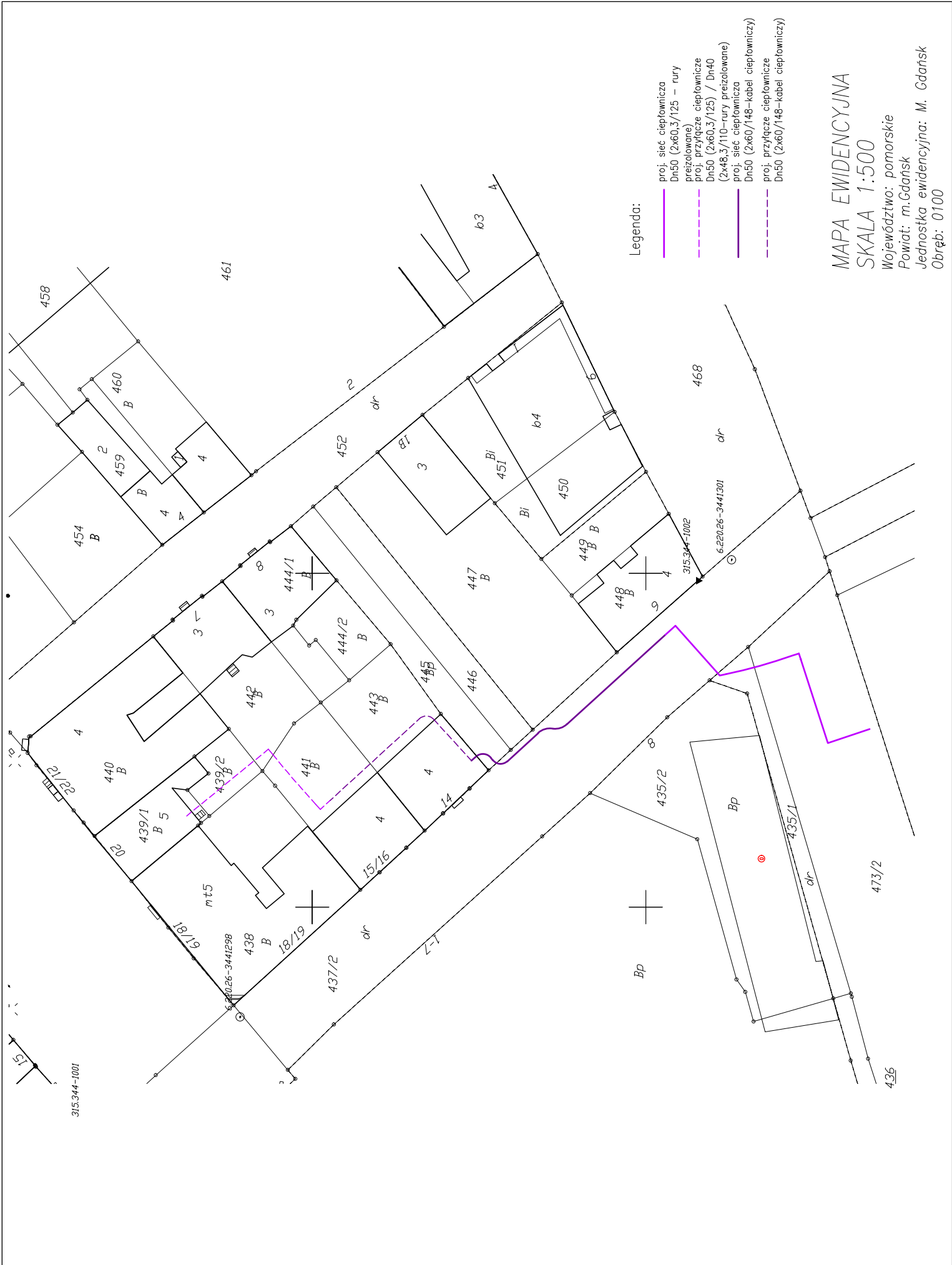
**PROJEKTOWANEGO UZBROJENIA TERENU**

**Dokumentacja projektowa nr. 10.10.2020**

**starosta przebiegu pądy kierowniczej**

**Gdańsk, dnia 13.01.2021r.**









**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
[www.hvac-projekt.com](http://www.hvac-projekt.com)

**INWESTOR**

Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk

**PROJEKT**

**PROJEKT BUDOWLANY SIECI  
CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

**ADRES INWESTYCJI**

Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła

**ZAWARTOŚĆ**

PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

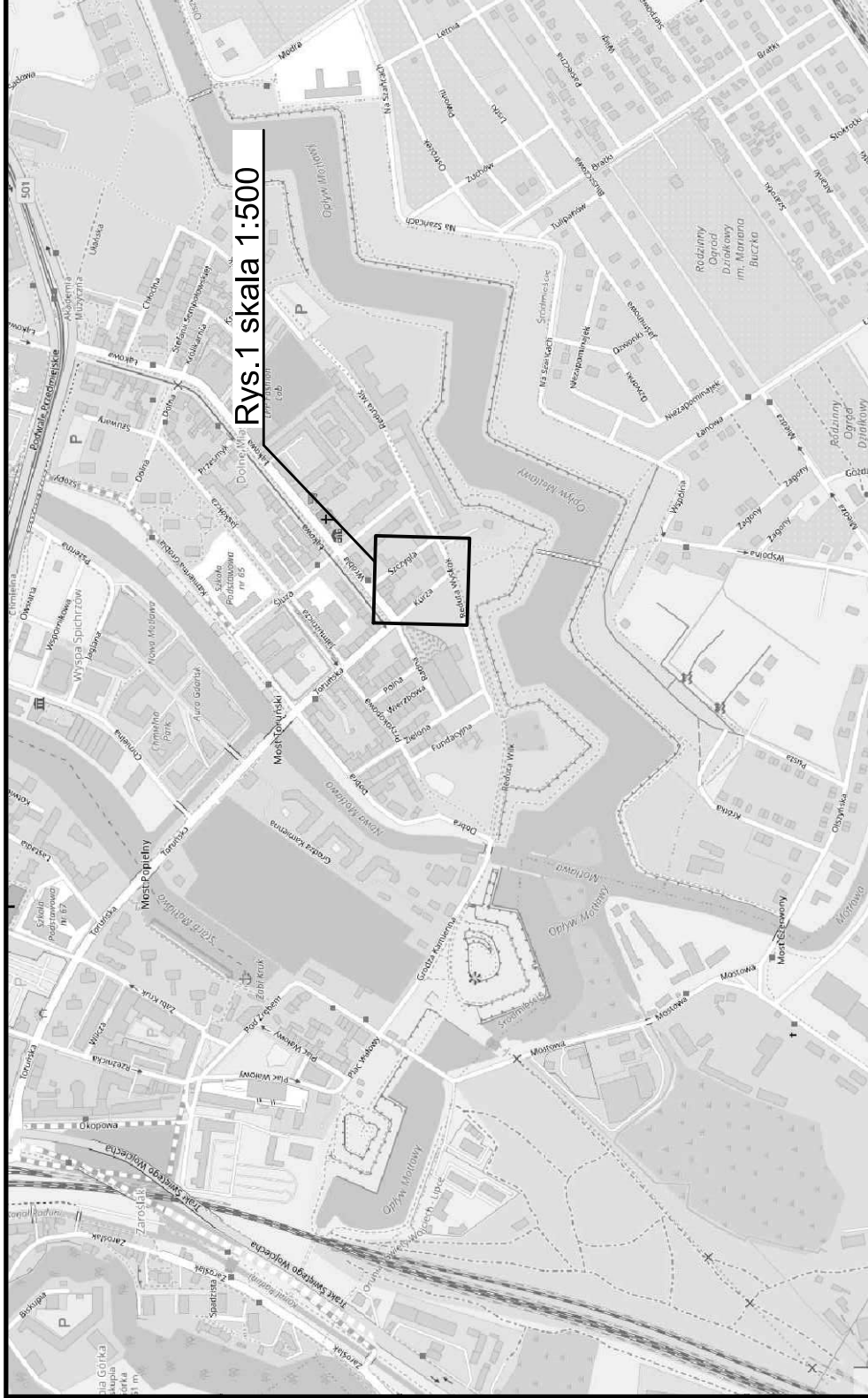
**NAZWA RYSUNKU**

ORIENTACJA

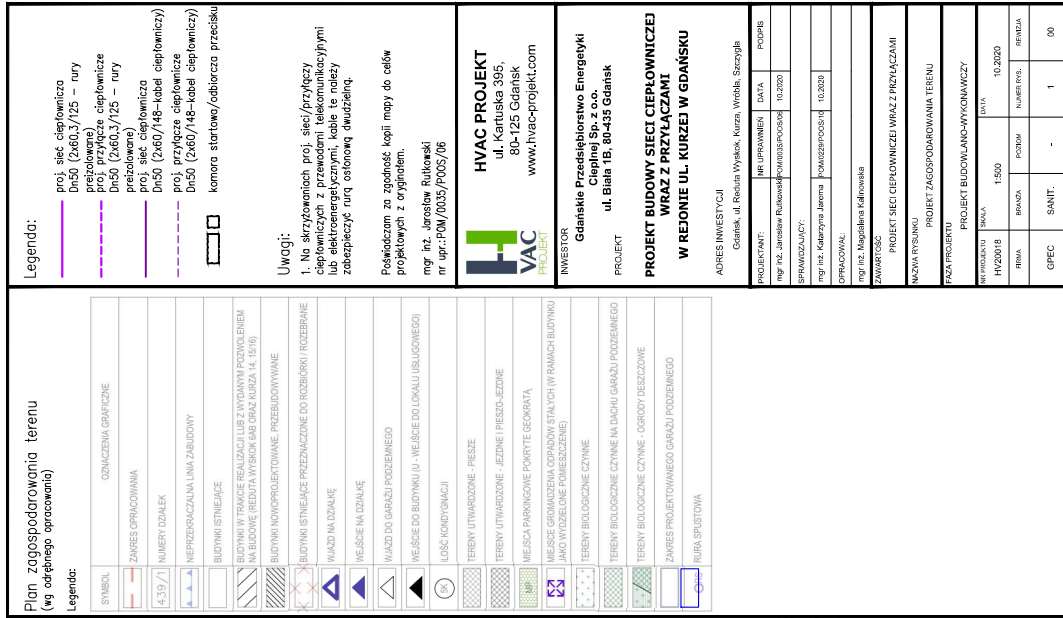
**FAZA PROJEKTU**

PROJEKT BUDOWLANO-WYKONAWCZY

NR PROJEKTU	SKALA	DATA			
HV20018	1:10 000	10.2020			
FIRMA	BRANŻA	POZIOM	NUMER RYS.	REWIZJA	
GPEC		-	0		00



Rys.1 skala 1:500

[illegible]



proj. sieć ciepłownicza

**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
[www.hvac-projekt.com](http://www.hvac-projekt.com)

**Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Łąkowa 1B, 80-435 Gdańsk**

WY SIECI CIEPŁOWNICZ  
Z Z PRZYŁĄCZAMI  
UL. KURZEJ W GDAŃSKU

ta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła

NR UPRAWNIEN	DATA	PODPI
POM/00035/POOS/06	10.2020	
POM/00228/POOS/10	10.2020	

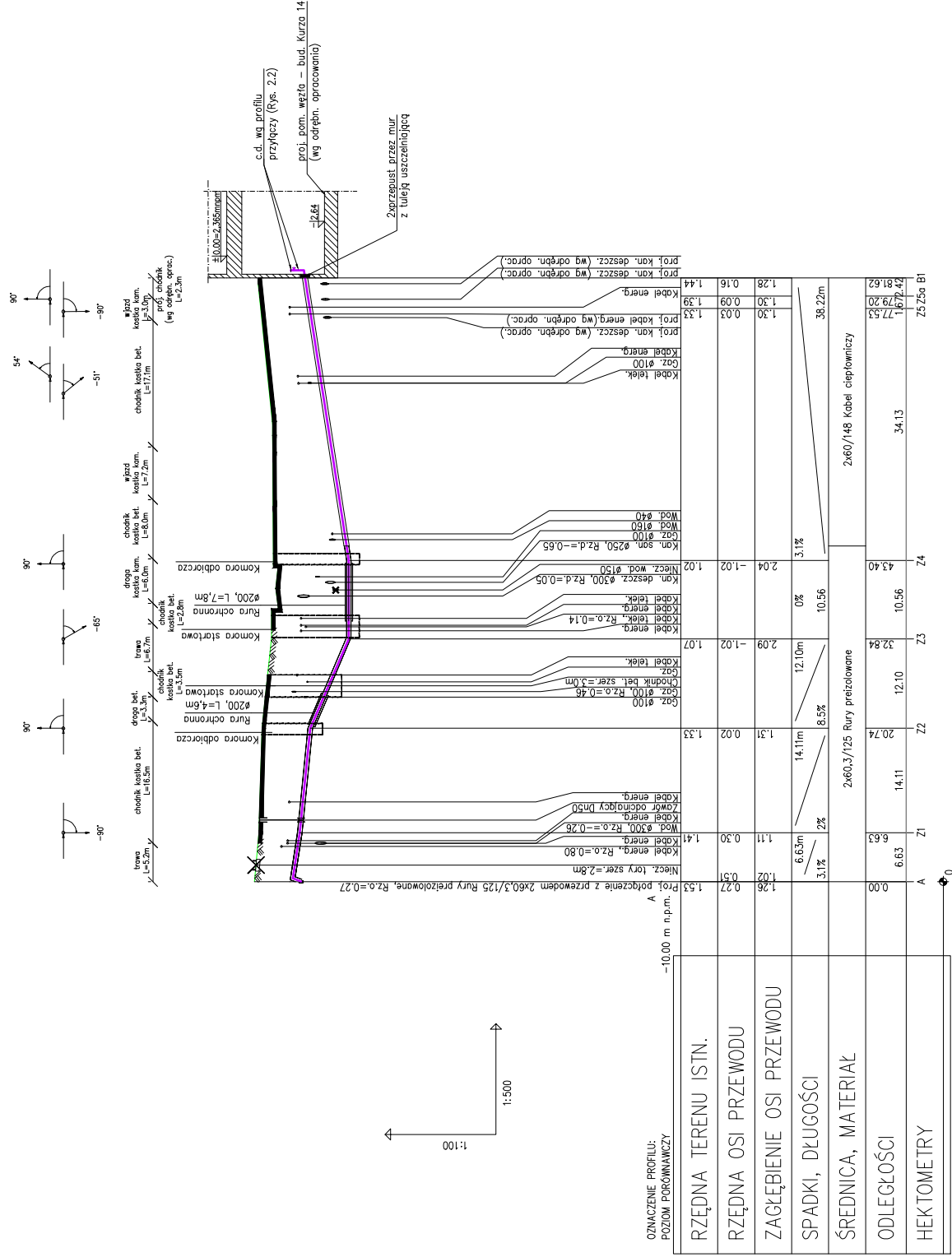
WŁAŚCICIEL

WŁAŚCICIEL WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

---

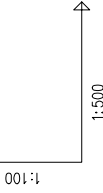
---

UDOWLANO-WYKONAWCZY		DATA	
100/500		10.2020	
POZIOM		NUMER RYS.	REW
-		2.1.	0





---

proj. przyłącze ciepłownicze

Z5.5			
0.0 m.			

RZĘDNA TERENU ISTN.								
RZĘDNA OSI PRZEWODU								
ZAGŁĘBIENIE OSI PRZEWODU								
SPADKI, DŁUGOŚCI			0.5%					
ŚREDNICA, MATERIAŁ								
ODLEGŁOŚCI								
HEKTOMETRY								

**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
[www.hvac-projekt.com](http://www.hvac-projekt.com)

**Śląskie Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ  
WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

Gdańsk, ul. Reduta Wysok, Kurza, Wróbla, Szczygla

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIENI	DATA	PODPIS
mgr inż. Jacek Rulikowski	POM/0035/P00S/06	10.2020	
SPRAWDZAJĄCY:			
mgr inż. Katarzyna Jarema	POM/029/P00S/10	10.2020	
OPRACOWAŁ:			
mgr inż. Magdalena Kalinowska			

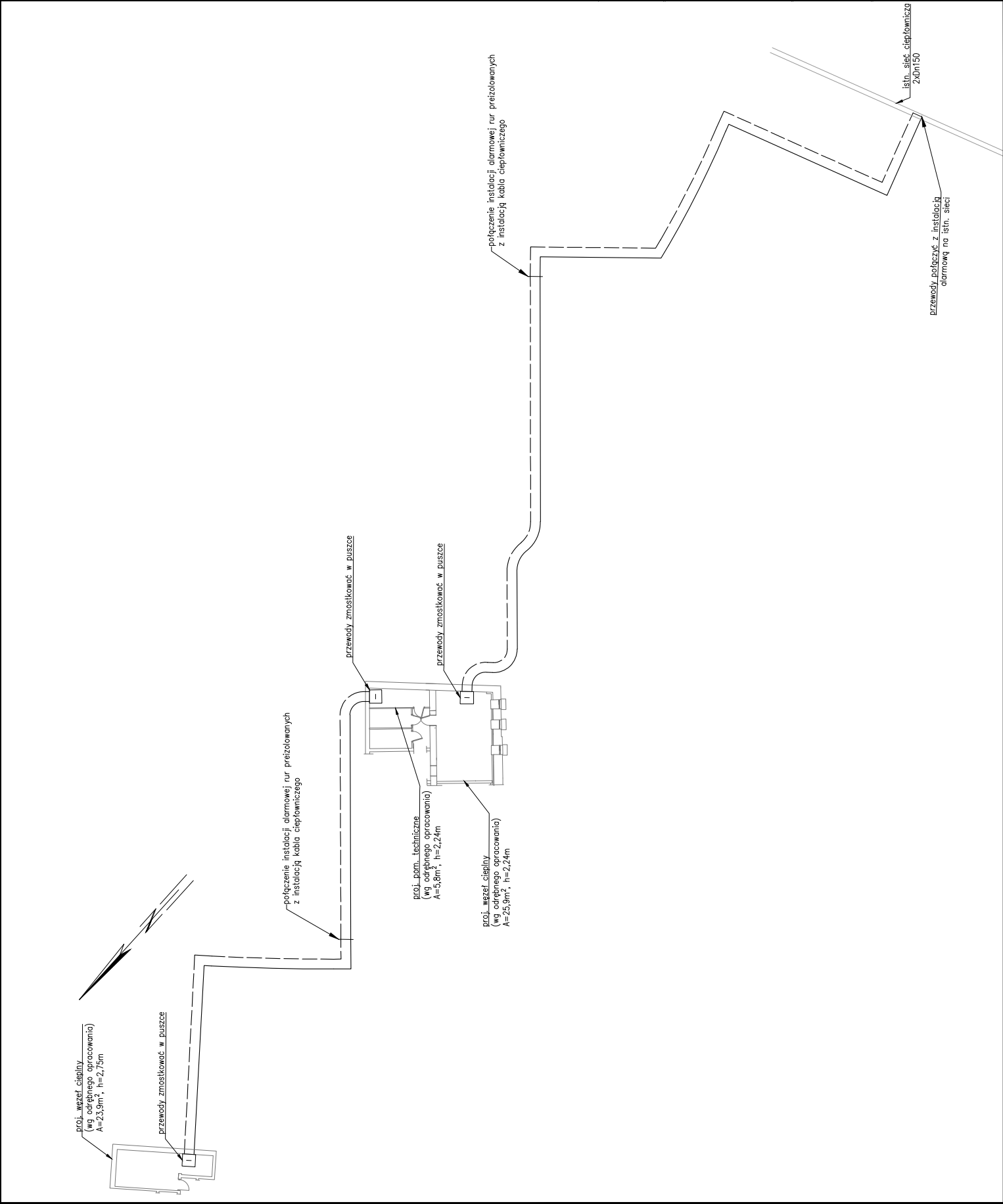
## ZAWARTOŚĆ

# PROFIL PRZYŁĄCZY CIEPŁOWNICZYCH

FAZA DOO IKTII

NR. PROIEKTU		SKALA		DATA	
HV20018		1:100/500		10.2020	
FIRMA	BRANZA	POZIOMI	NUMER. RVS.		
GPEC	SANIT.	-	2.2. 00		





11

przewód miedziany ocynowany  
przewód miedziany  
uniwersalna puszka połączeniowa  
IP65

**Uwagi:**  
1. Na rysunku pokazano schemat instalacji dla rur zasilających.  
Dla rur powrotnych przenosi się on analogicznie.

**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
[www.hvac-projekt.com](http://www.hvac-projekt.com)

**INWESTOR**  
**Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki**  
**Ciepłej Sp. z o.o.**  
**ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ  
WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

ADRES INWESTYCJI

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIENIA:	DATA:	POCIS:
mgr inż. Jarosław Rutkowski	POW.0035.POOS.006	10.2020	
PRAWDOZNAJĄCY:			
mgr inż. Katarzyna Jarema	POW.0228.POOS.010	10.2020	
PRACOWNIA:			
mgr inż. Magdalena Kalkowska			

WARTOŚĆ

SCHEMAT INSTALACJI ALARMOWEJ

PROJEKT BUDOWY I WYKONANIA

PROYECTO	ESCALA	DATA	
		1:200	10/2020
HV20018		PODOM	REWAZA
FINA		BRANZA	
GPEC	SAMIT.	-	4 00





**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
www.hvac-projekt.com

**INWESTOR**

**Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej Sp. z o.o.**  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk

**PROJEKT**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ  
WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

**ADRES INWESTYCJI**

Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIENI	DATA	PODPIS
mgr inż. Jarosław Rutkowski	POM/0035/POOS/06	10.2020	

**SPRAWDZAJĄCY:**

mgr inż. Katarzyna Jarema	POM/0229/POOS/10	10.2020
---------------------------	------------------	---------

**OPRACOWAŁ:**

mgr inż. Magdalena Kalinowska

**ZAWARTOŚĆ**

PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

**NAZWA RYSUNKU**

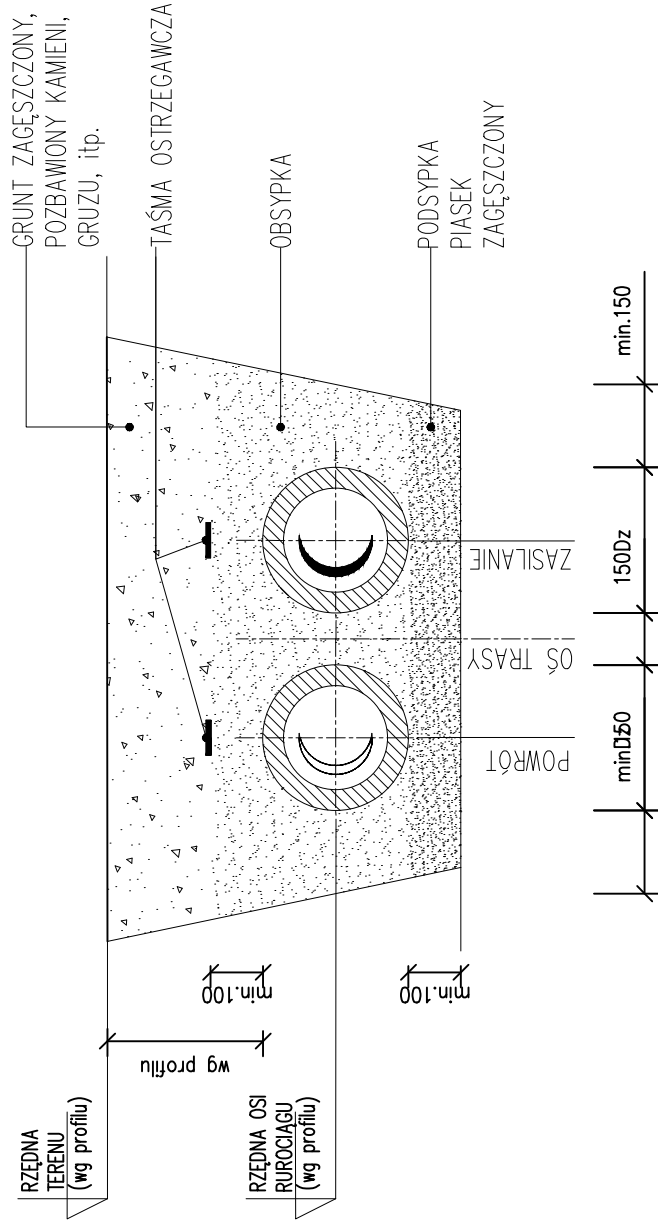
SCHEMAT WYKOPU

**FAZA PROJEKTU**

PROJEKT BUDOWLANO-WYKONAWCZY

NR PROJEKTU	SKALA	DATA		
HV20018	-			10.2020
FIRMA	BRANŻA	POZIOM	NUMER RYS.	REWIZJA
GPEC	SANIT.	-	5	00

**PRZEKRÓJ PRZEZ WYKOP**





**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
www.hvac-projekt.com

**INWESTOR**

**Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej Sp. z o.o.**  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk

**PROJEKT**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ  
WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

**ADRES INWESTYCJI**

Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIENI	DATA	PODPIS
mgr inż. Jarosław Rutkowski	POM/0035/POOS/06	10.2020	

**SPRAWDZAJĄCY:**

mgr inż. Katarzyna Jarema	POM/0229/POOS/10	10.2020	
---------------------------	------------------	---------	--

**OPRACOWAŁ:**

mgr inż. Magdalena Kalinowska

**ZAWARTOŚĆ**

PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

**NAZWA RYSUNKU**

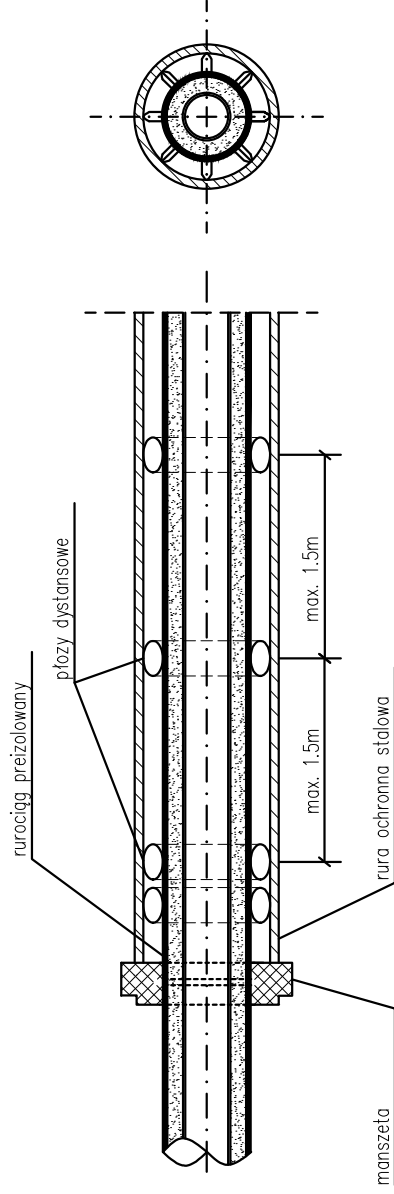
SCHEMAT RUROCIĄGU W RURZE OSŁONOWEJ

**FAZA PROJEKTU**

PROJEKT BUDOWLANO-WYKONAWCZY

NR PROJEKTU	SKALA	DATA		
HV20018	-			10.2020
FIRMA	BRANŻA	POZIOM	NUMER RYS.	REWIZJA
GPEC	SANIT.	-	6	00

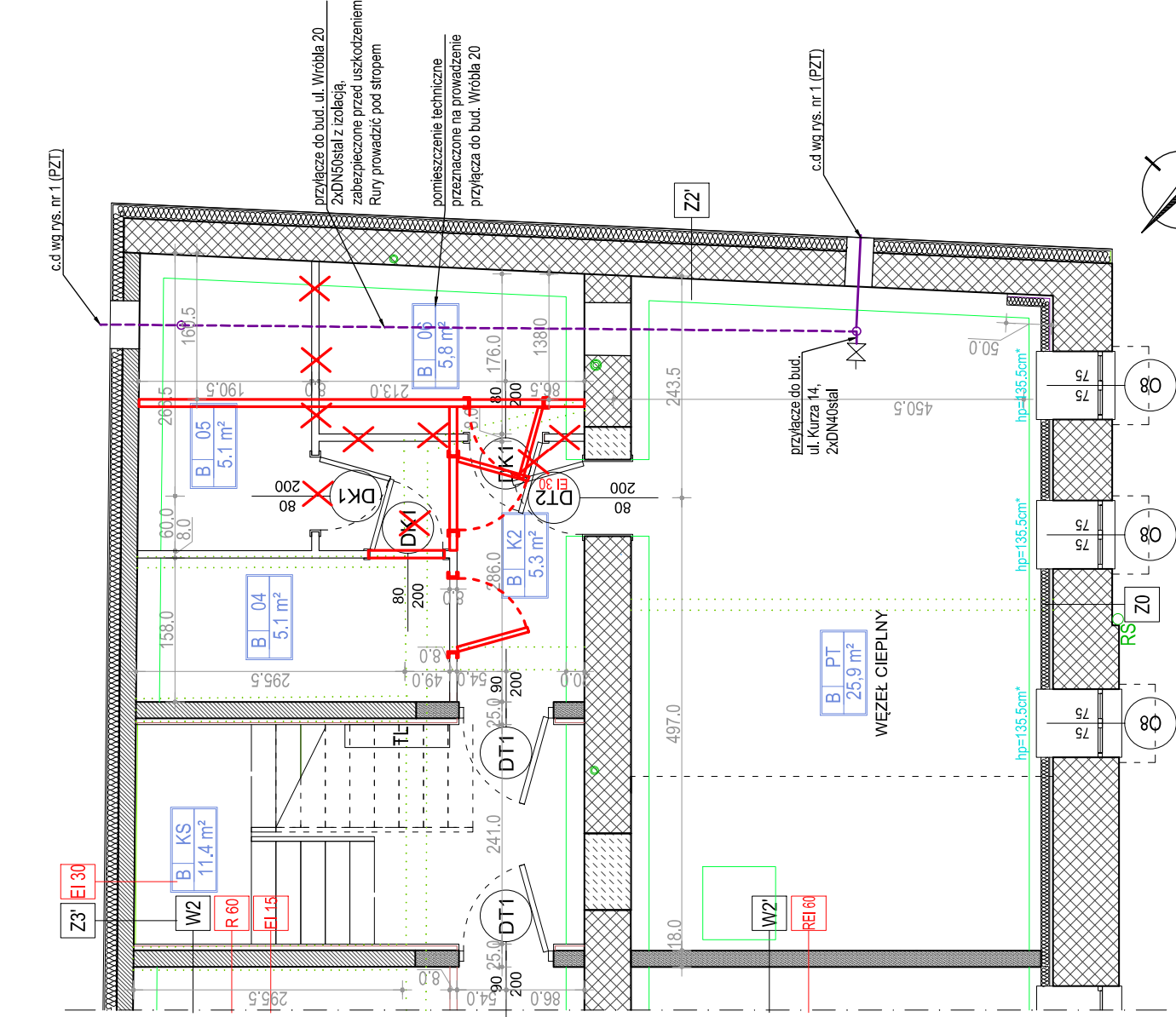
**SCHEMAT RUROCIĄGU W RURZE OSŁONOWEJ**



Q c.o. : 115 kW  
Q c.w.u. śr : 55 kW

Legenda:

- proj. sieć ciepłownicza Dn50
- proj. przyłącze ciepłownicze Dn50



HVAC PROJECT  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
www.hvac-projekt.com

INWESTOR

Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk

PROJEKT

PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z  
PRZYŁĄCZAMI

W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU

ADRES INWESTYCJI

Gdańsk, ul. Redla Wyskok, Kurza, Wrobla, Szczegla

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIENI	DATA	PODPIS
mgr inż. Jacek Rutkowski	POM0035/POM006	10.2020	
SPRAWDZAJĄCY:			
mgr inż. Katarzyna Jarema	POM0028/POM010	10.2020	
OPRACOWAŁ:			
mgr inż. Magdalena Kalinowska			

ZAWARTOŚĆ

PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI

NAZWA RYSUNKU  
RZUT PIWNICY BUD. KURZA 14

FAZA PROJEKTU

PROJEKT BUDOWLANO - WYKONAWCZY

NR PROJEKTU	SKALA	DATA			
HV20003	1:50	10.2020			
FIRMA	BRANŻA	PODZIAŁ	NUMER RYS.	REWIZJA	
GPEC	SANIT.	-	7	00	





**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
www.hvac-projekt.com

**INWESTOR**

Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.  
ul. Biała 1B, 80-435 Gdańsk

**PROJEKT**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z  
PRZYŁĄCZAMI**

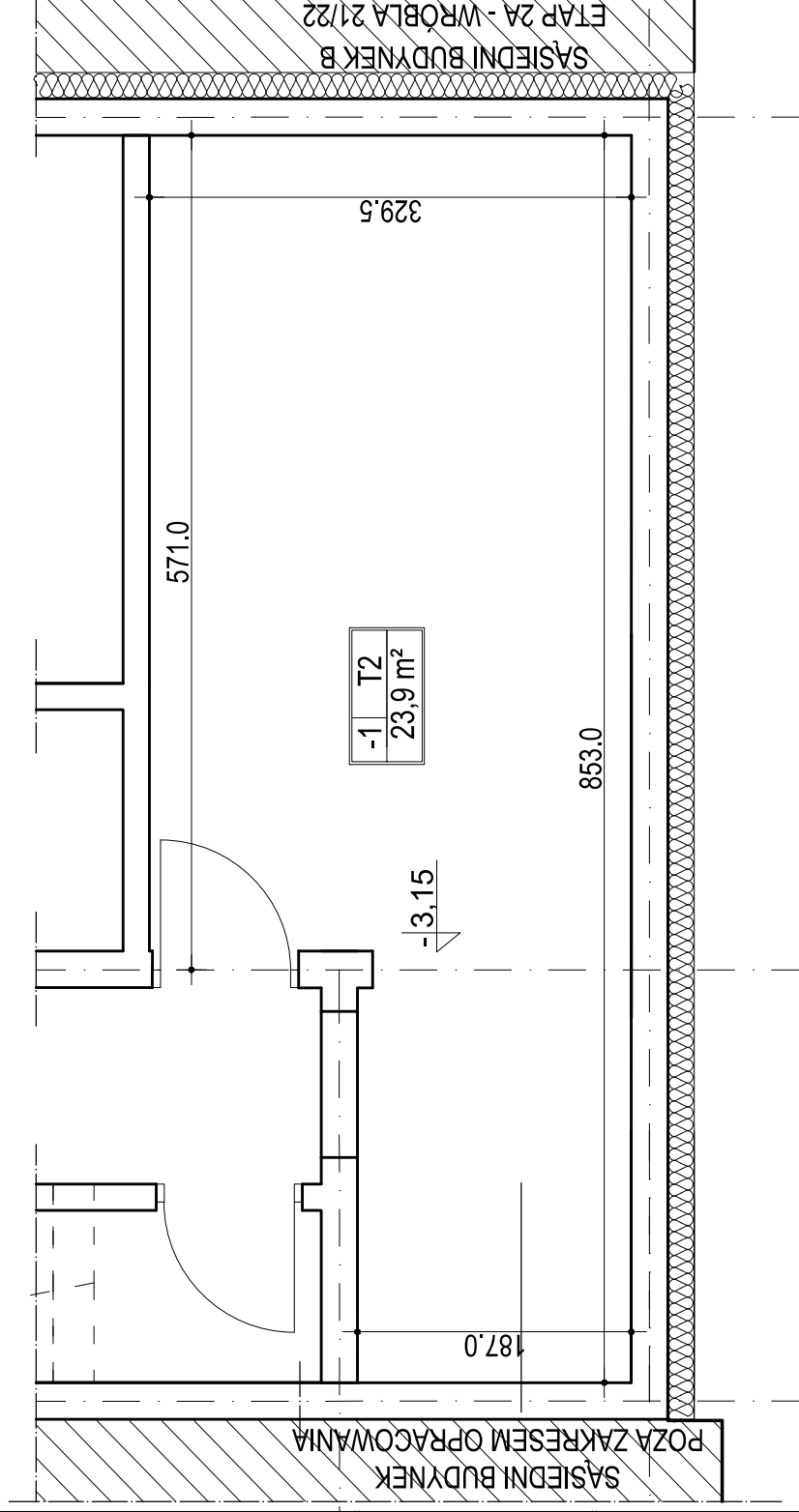
**W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

**ADRES INWESTYCJI**

Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIEN	DATA	PODPIS
mgr inż. Jarosław Rutkowski	POM/0035/POOS/06	10.2020	
SPRAWDZAJĄCY:			
mgr inż. Katarzyna Jarema	POM/0229/POOS/10	10.2020	
OPRACOWAŁ:			
mgr inż. Magdalena Kalinowska			
ZAWARTOŚĆ			
PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI			
NAZWA RYSUNKU			
RZUT POMIESZCZENIA WĘŻA CIEPŁEGO BUD. WRÓBLA 20			
FAZA PROJEKTU			
PROJEKT BUDOWLANO - WYKONAWCZY			
NR PROJEKTU	SKALA	DATA	
HV20003	1:50	10.2020	
FIRMA	BRANŻA	POZIOM	REWIZJA
GPEC	SANIT.	-	00

Q c.o. : 210 kW  
Q c.w.u. śr : 112 kW





**HVAC PROJEKT**  
ul. Kartuska 395,  
80-125 Gdańsk  
www.hvac-projekt.com

**INWESTOR**

**Gdańskie Przedsiębiorstwo Energetyki  
Ciepłej Sp. z o.o.**  
ul. Biata 1B, 80-435 Gdańsk

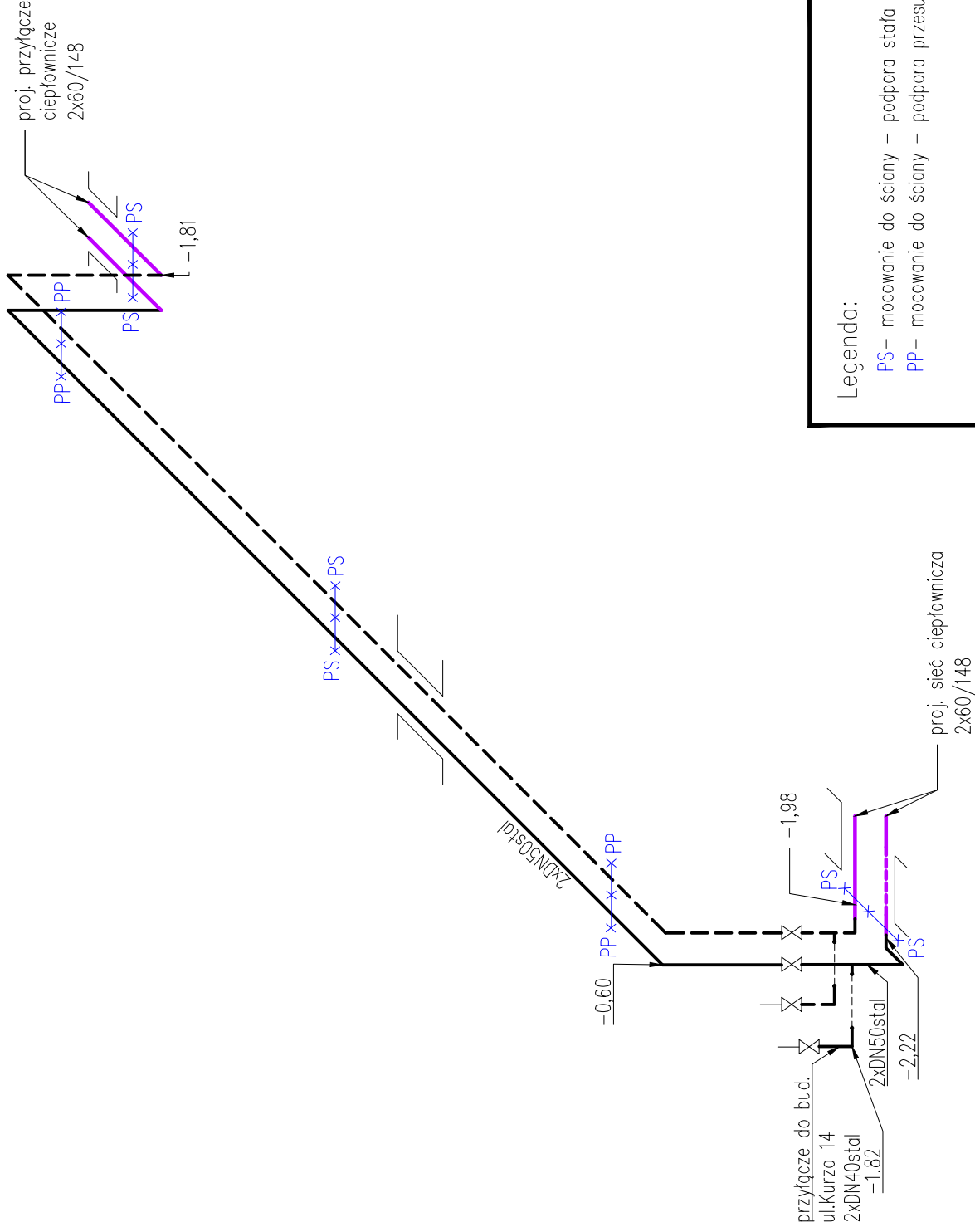
**PROJEKT**

**PROJEKT BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ  
WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI  
W REJONIE UL. KURZEJ W GDAŃSKU**

**ADRES INWESTYCJI**

Gdańsk, ul. Reduta Wyskok, Kurza, Wróbla, Szczygła

PROJEKTANT:	NR UPRAWNIEN	DATA	PODPIS
mgr inż. Jarosław Rutkowski	POM/0035/POOS/06	10.2020	
SPRAWDZAJĄCY:			
mgr inż. Katarzyna Jarema	POM/0229/POOS/10	10.2020	
OPRACOWAŁ:			
mgr inż. Magdalena Kalinowska			
ZAWARTOŚĆ			
PROJEKT SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI			
NAZWA RYSUNKU			
AKSONOMETRIA SIECI I PRZYŁĄCZA W BUDYNKU KURZA 14			
FAZA PROJEKTU			
PROJEKT BUDOWLANO-WYKONAWCZY			
NR PROJEKTU	SKALA	DATA	
HV20018	1:50	10.2020	
FIRMA	BRANŻA	POZIOM	REWIZJA
GPEC	SANIT.	-	9 00



**Legenda:**

- PS – mocowanie do ściany – podpora stała  
PP – mocowanie do ściany – podpora przesuwna

# OBLICZENIA

## Dane do projektowania:

- ciężar właściwy zasypki piaskowej
- współczynnik tarcia spoczynkowego dla piasku
- współczynnik tarcia między rurą osłonową a gruntem
- zredukowana wytrzymałość obliczeniowa stali
- moduł Younga dla stali
- współczynnik rozszerzalności liniowej stali
- maksymalna temperatura eksploatacyjna
- temperatura montażu

$$\gamma = 17000 \quad \text{N/m}^3$$
$$K_0 = 0,6$$
$$\mu = 0,35$$
$$\sigma_{\max} = 150 \text{ MPa}$$
$$E = 2,1 \times 10^5 \text{ MPa}$$
$$\alpha = 1,2 \times 10^{-5} \text{ 1/}^\circ\text{C}$$
$$t = 115^\circ\text{C}$$
$$t_m = 8^\circ\text{C}$$

Lp.	Odcinek	dz	Dz	hz	F	L	a	$\Delta L$	B	Przejmowanie wydłużeń
		mm	mm	m	N/m	m	-	mm	m	
1	A1-Z1	60,3	125	1,05	1963	6,6	-	8	1,2	poduszka kompensacyjna L=1,5m
2	Z1-UPS1	60,3	125	1,15	2150	7,1	90	9	1,2	poduszka kompensacyjna L=1,5m
3	UPS1-Z2	60,3	125	1,25	2337	7,1	90	9	1,2	poduszka kompensacyjna L=1,5m
4	Z2-UPS2	60,3	125	1,50	2804	6,2	90	8	1,2	poduszka kompensacyjna L=1,5m
5	UPS2-Z3	60,3	125	1,90	3552	6,0	60	11	1,6	poduszka kompensacyjna L=1,7m
6	Z3-UPS3	60,3	125	2,10	3925	5,3	60	11	1,4	poduszka kompensacyjna L=1,5m
7	UPS3-Z4	60,3	125	2,05	3832	5,0	90	6	1,1	poduszka kompensacyjna L=1,5m
8	Z4-UPS4	60,3	125	2,00	3738	2,0	-	2	0,7	poduszka kompensacyjna L=0,5m
9	UPS4-BUD. KURZA 14	60	148	-	-	-	-	-	-	samokompensacja kabla ciepłowniczego
10	Z5.1a-UPS5	60,3	-	-	-	0,7	90	1	0,4	mocowanie do ściany
11	UPS5-Z5.1b	60,3	-	-	-	0,7	90	1	0,4	mocowanie do ściany
12	Z51b-RPS6	60,3	-	-	-	3,7	90	5	0,9	mocowanie do ściany
13	RPS6-Z5.1c	60,3	-	-	-	3,7	90	5	0,9	mocowanie do ściany
14	Z5.1c-UPS7	60,3	-	-	-	0,7	90	1	0,4	mocowanie do ściany
15	RPS7-Z5.1d	60,3	-	-	-	0,7	90	1	0,5	mocowanie do ściany
16	BUD. KURZA 14-UPS8	60	148	-	-	-	-	-	-	samokompensacja kabla ciepłowniczego
17	UPS8-Z5.3	60,3	125	0,60	1122	2,0	90	3	0,7	poduszka kompensacyjna L=1,0m
18	Z5.3-UPS9	60,3	125	0,60	1122	6,0	90	8	1,2	poduszka kompensacyjna L=1,5m
19	UPS9-Z5.4	60,3	125	1,00	1215	6,0	90	7	1,2	poduszka kompensacyjna L=1,5m
20	Z5.4-UPS10	60,3	125	1,00	1215	7,9	90	10	1,3	poduszka kompensacyjna L=1,5m
21	UPS10-BUD. WRÓBLA 20	60,3	125	1,05	1122	7,9	-	10	-	ramię kompensacji w budynku



